

## Set scarico completo in titanio - 96482081A Titanium complete exhaust set - 96482081A

### Avvertenza scarichi racing



#### Attenzione

Il presente set di scarico è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo il montaggio del set, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

### Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



#### Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



#### Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



#### Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

### Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

### Racing exhaust system warning



#### Warning

This exhaust set is for exclusive racing use (e.g., competitive trials on race tracks). After installing the set, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

### Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



#### Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.



#### Important

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.



#### Notes

It provides useful information about the current operation.

### References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. Ⓐ) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

## Avvertenze generali



### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



### Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

## General notes



### Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



### Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



### Notes

The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.



### Notes

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

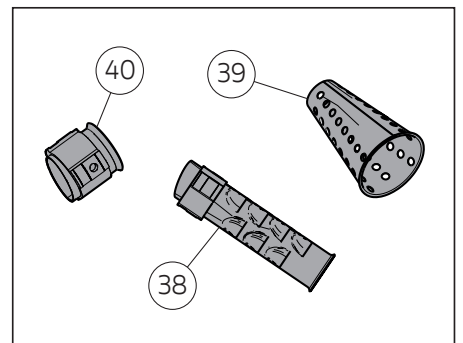
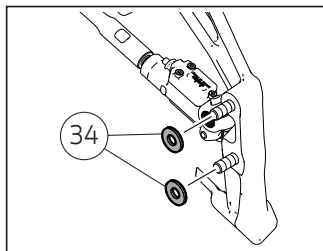
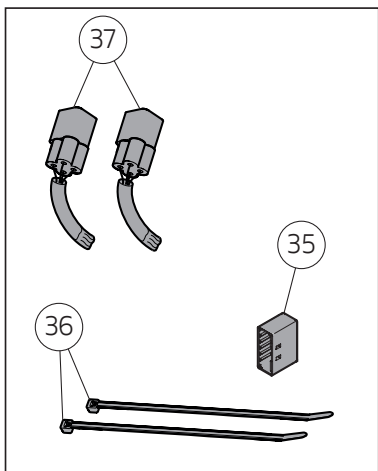
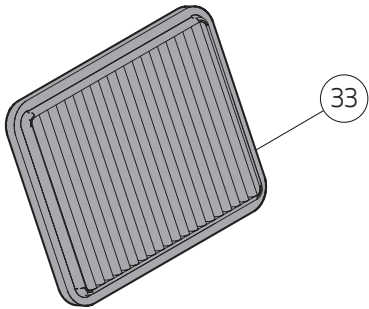
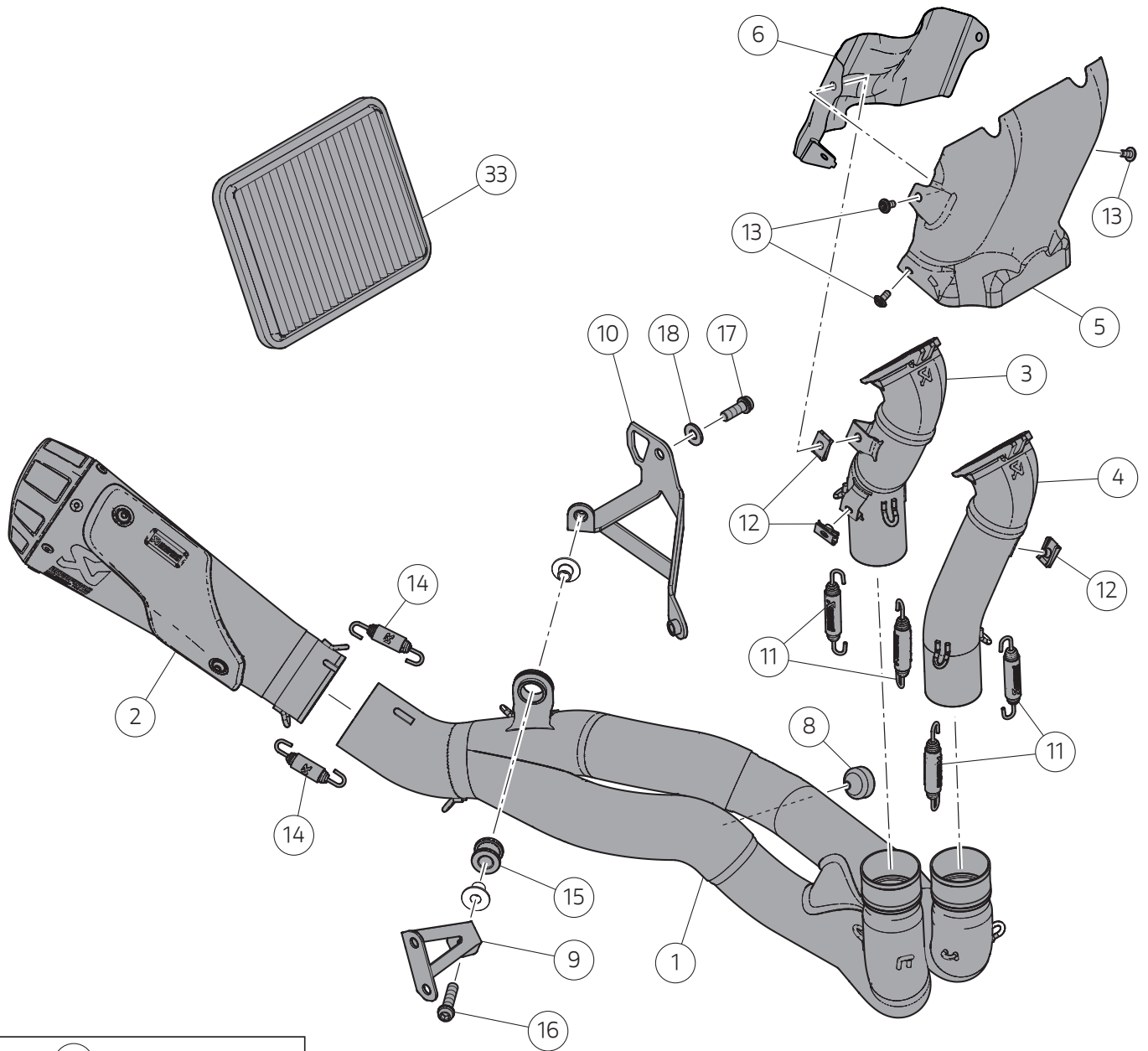


### Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).

Pagina volutamente lasciata bianca

Page intentionally left blank



**Importante**

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

**Attenzione**

Il presente set di scarico è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo il montaggio del set, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

**Attenzione**

Il set scarico completo in titanio è da abbinare al set carene per scarichi racing.

**Important**

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

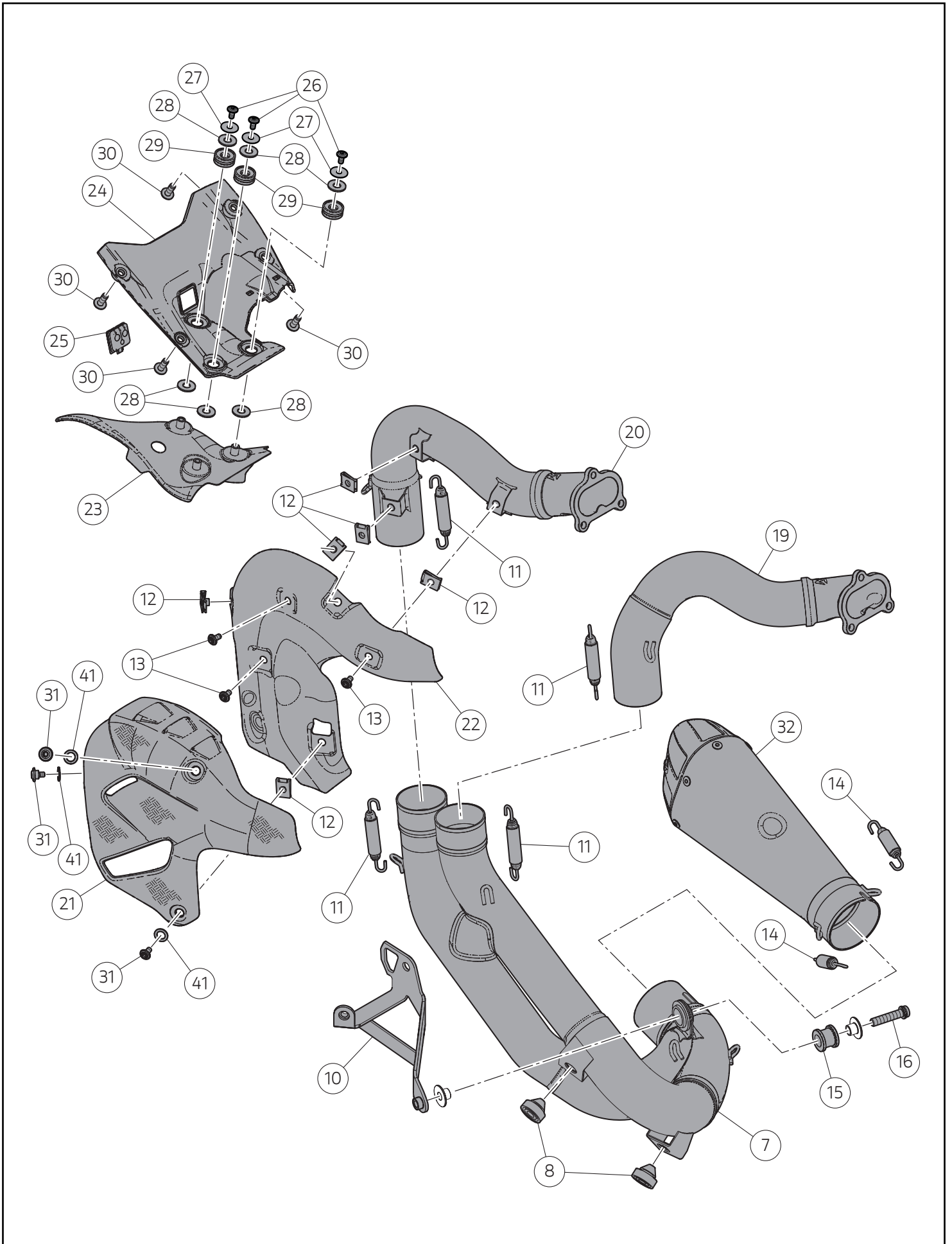
**Warning**

This exhaust set is for exclusive racing use (e.g., competitive trials on race tracks). After installing the set, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

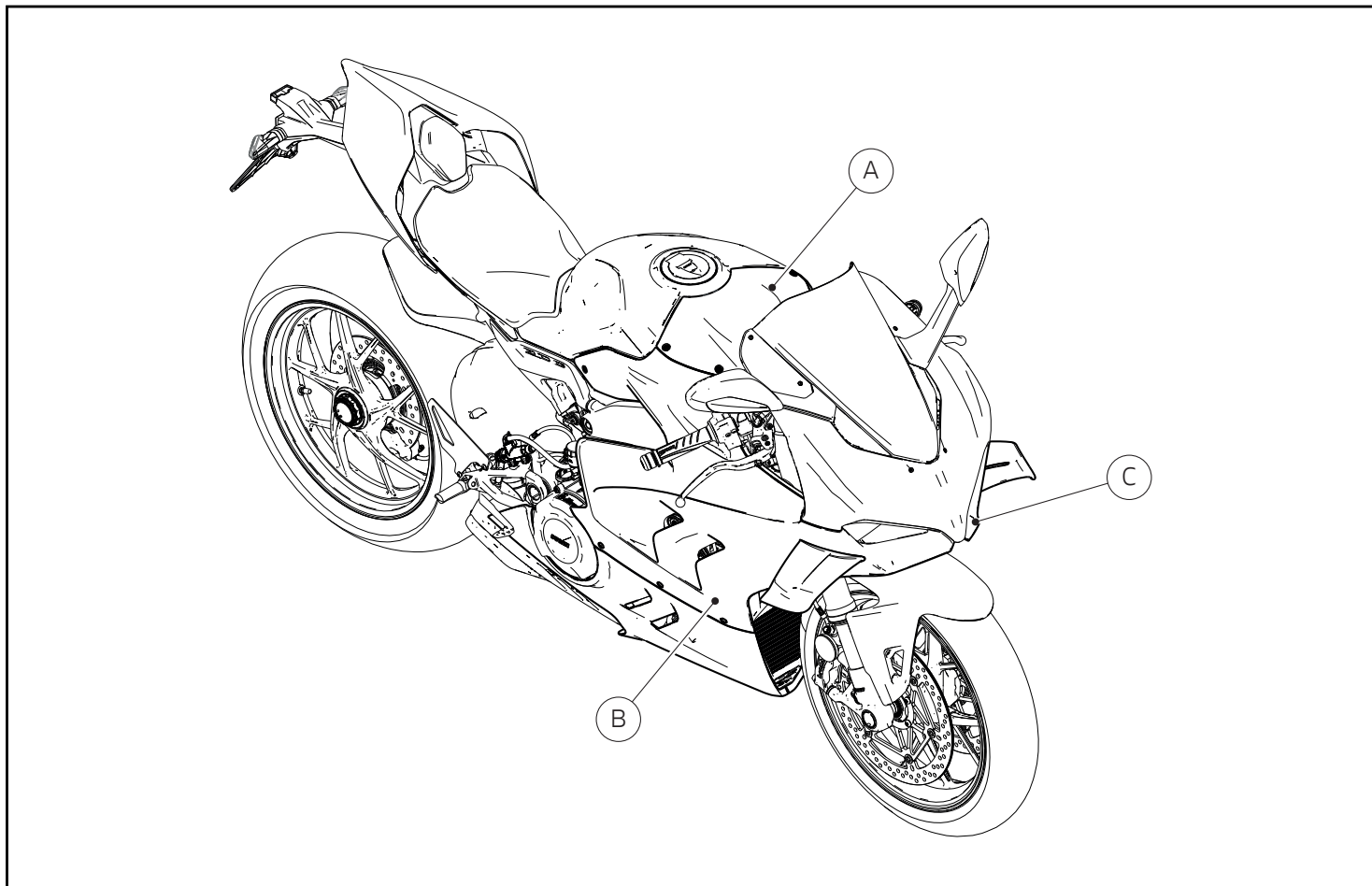
**Warning**

The titanium complete exhaust set has to be matched with the fairing set for racing exhausts.

Pos.	Denominazione	Name
1	Collettore bancata anteriore	Front bank manifold
2	Silenziatore destro	RH silencer
3	Collettore attacco testa	Head fitting manifold
4	Collettore attacco testa	Head fitting manifold
5	Paracalore bancata anteriore	Front bank heat guard
6	Paracalore motorino avviamento	Starter motor heat guard
7	Collettore bancata posteriore	Rear bank manifold
8	Tampone	Buffer
9	Staffa supporto collettore bancata anteriore	Front bank manifold support bracket
10	Staffa supporto collettori	Manifold support bracket
11	Molla lunga	Long spring
12	Clip M5	M5 clip
13	Vite TBEI M5x10	TBEI screw M5x10
14	Molla corta	Short spring
15	Gommino	Rubber element
16	Vite TCEIF M8x35	TCEIF screw M8x35
17	Vite TCEIF M8x22	TCEIF screw M8x22
18	Rosetta	Washer
19	Collettore attacco testa	Head fitting manifold



Pos.	Denominazione	Name
20	Collettore attacco testa	Head fitting manifold
21	Paracalore in carbonio	Carbon heat guard
22	Paracalore laterale bancata posteriore	Rear bank side heat guard
23	Paracalore centrale bancata posteriore	Rear bank central heat guard
24	Cover inferiore codone	Lower tail guard cover
25	Gommino passacavi	Cable ring
26	Vite TBEIF M5x10	TBEIF screw M5x10
27	Rondella	Washer
28	Rosetta aramidica	Aramid washer
29	Gommino	Rubber element
30	Vite TBEIF M6x16	TBEIF screw M6x16
31	Vite TCEIF M5x9	TCEIF screw M5x9
32	Silenziatore sinistro	LH silencer
33	Filtro aria	Air filter
34	Rosetta piana	Flat washer
35	Tappo connettore	Connector plug
36	Fascetta in nylon	Nylon tie
37	Tappo sonda ossigeno	Oxygen sensor plug
38	Riduttore fonico silenziatore destro	RH silencer dB killer
39	Riduttore fonico silenziatore sinistro	LH silencer dB killer
40	Riduttore fonico silenziatore sinistro	LH silencer dB killer
41	Rosetta in nylon	Nylon washer



## Smontaggio componenti originali

### Smontaggio carene

Per la procedura di rimozione della cover serbatoio (A), del gruppo carene destre (B) e del gruppo carene sinistre (C), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".

Procedere con lo svuotamento dell'impianto, seguendo le indicazioni riportate sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

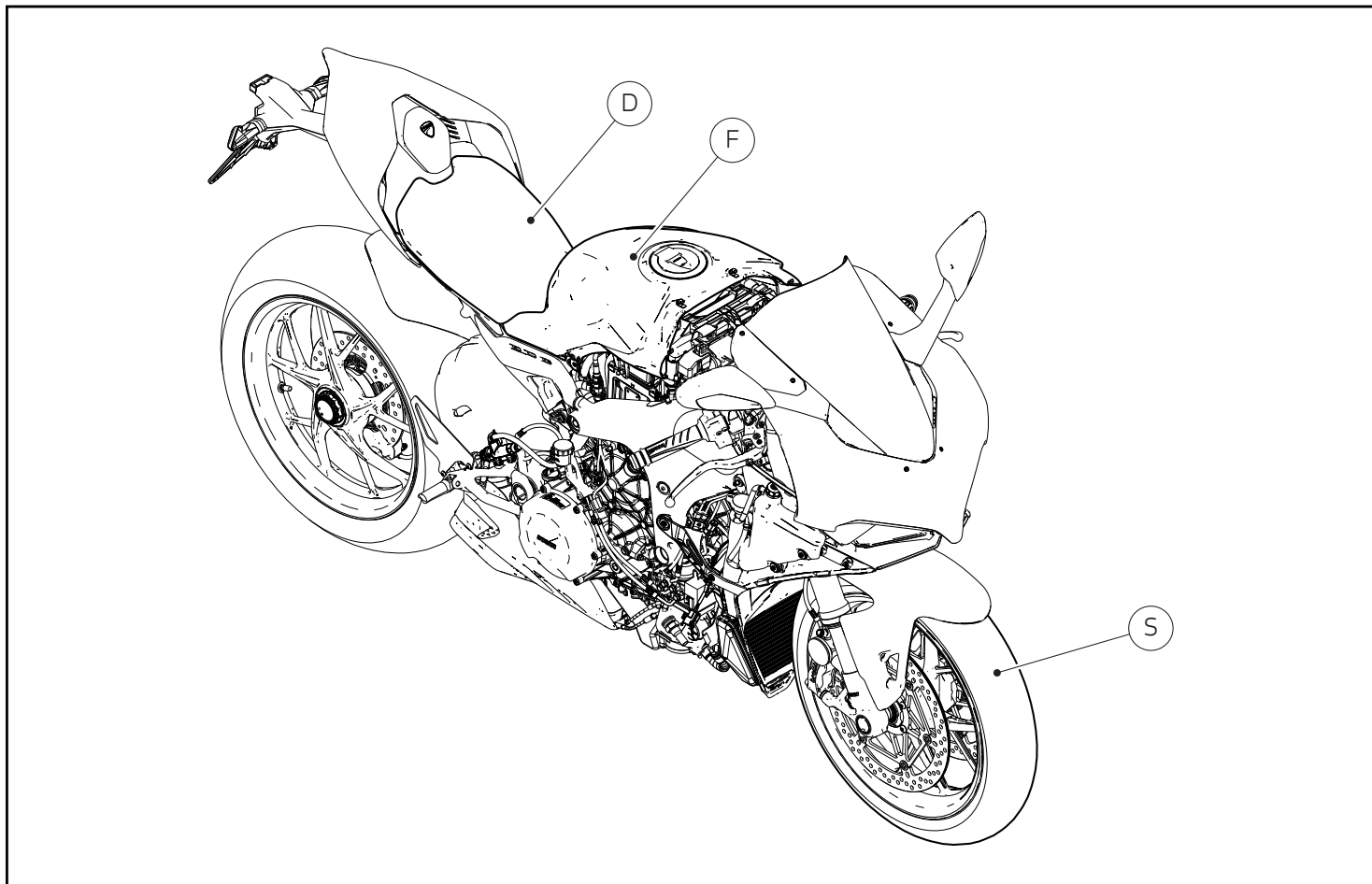
## Removing the original components

### Removing the fairing

To remove the tank cover (A) of the RH fairing assembly (B) and the LH fairing assembly (C), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the side fairings".

Drain the system following the instructions on the workshop manual under section "Changing engine oil and filter cartridge".





### Smontaggio sella conducente

Per la procedura di rimozione della sella conducente (D), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella conducente".

### Smontaggio serbatoio carburante

Per la procedura di rimozione del serbatoio carburante (F), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".

### Smontaggio ruota anteriore

Per la procedura di rimozione della ruota anteriore (S), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio ruota anteriore".

### Removing the rider seat

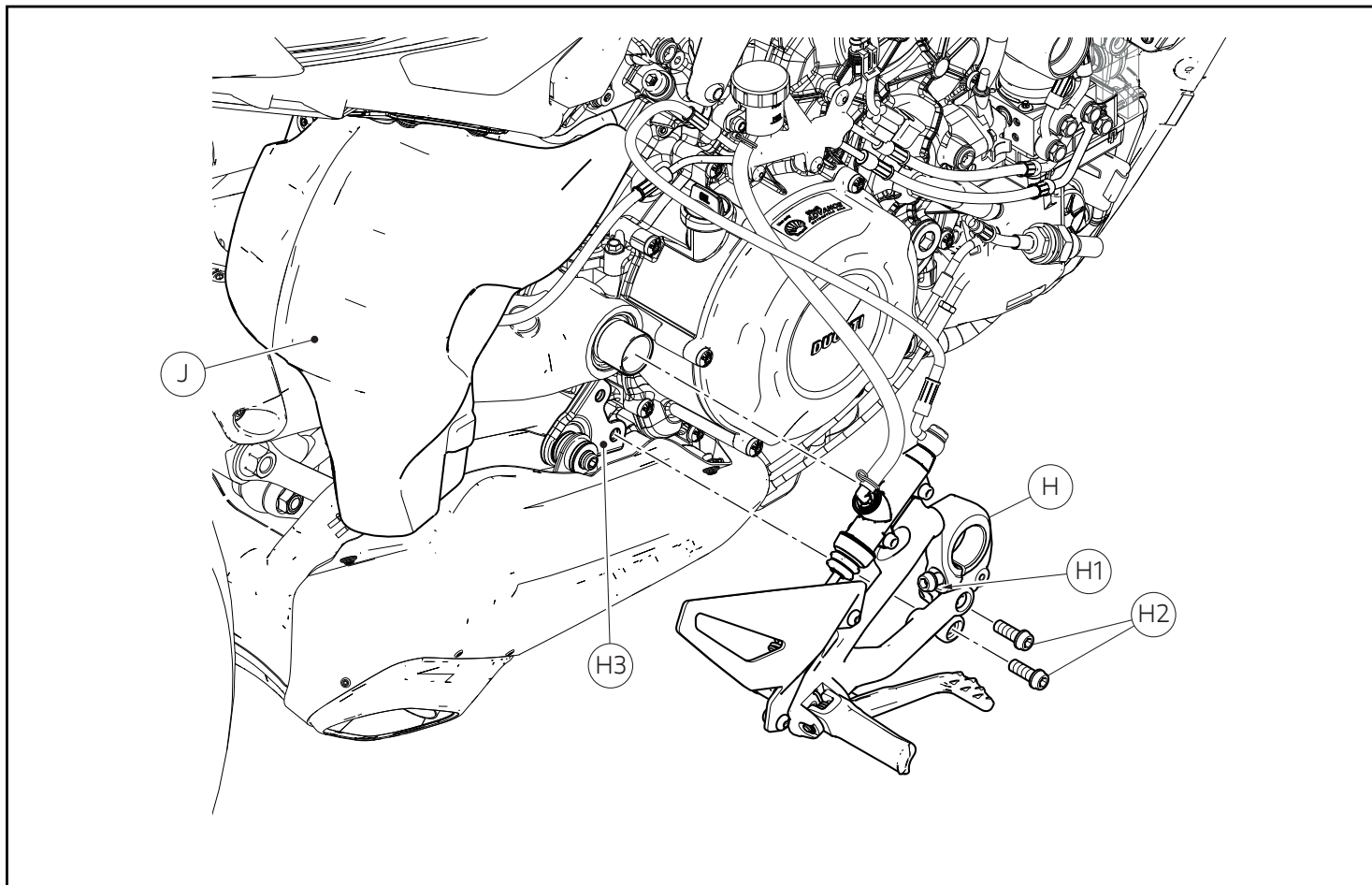
To remove the rider seat (D) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the rider seat".

### Removing the fuel tank

To remove the fuel tank (F), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fuel tank".

### Removing the front wheel

To remove the front wheel (S) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the front wheel".



### Smontaggio gruppo piastra portapedana destra

Operando sul lato destro del motoveicolo allentare la vite (H1) senza rimuoverla e svitare le n.2 viti (H2). Rimuovere e conservare le n.2 viti (H2). Rimuovere il gruppo piastra portapedana destra (H) sfilandola dal paracalore (J).



#### Note

Durante lo smontaggio del gruppo piastra portapedana destra (H), proteggere adeguatamente il silenziatore e il coperchio frizione.

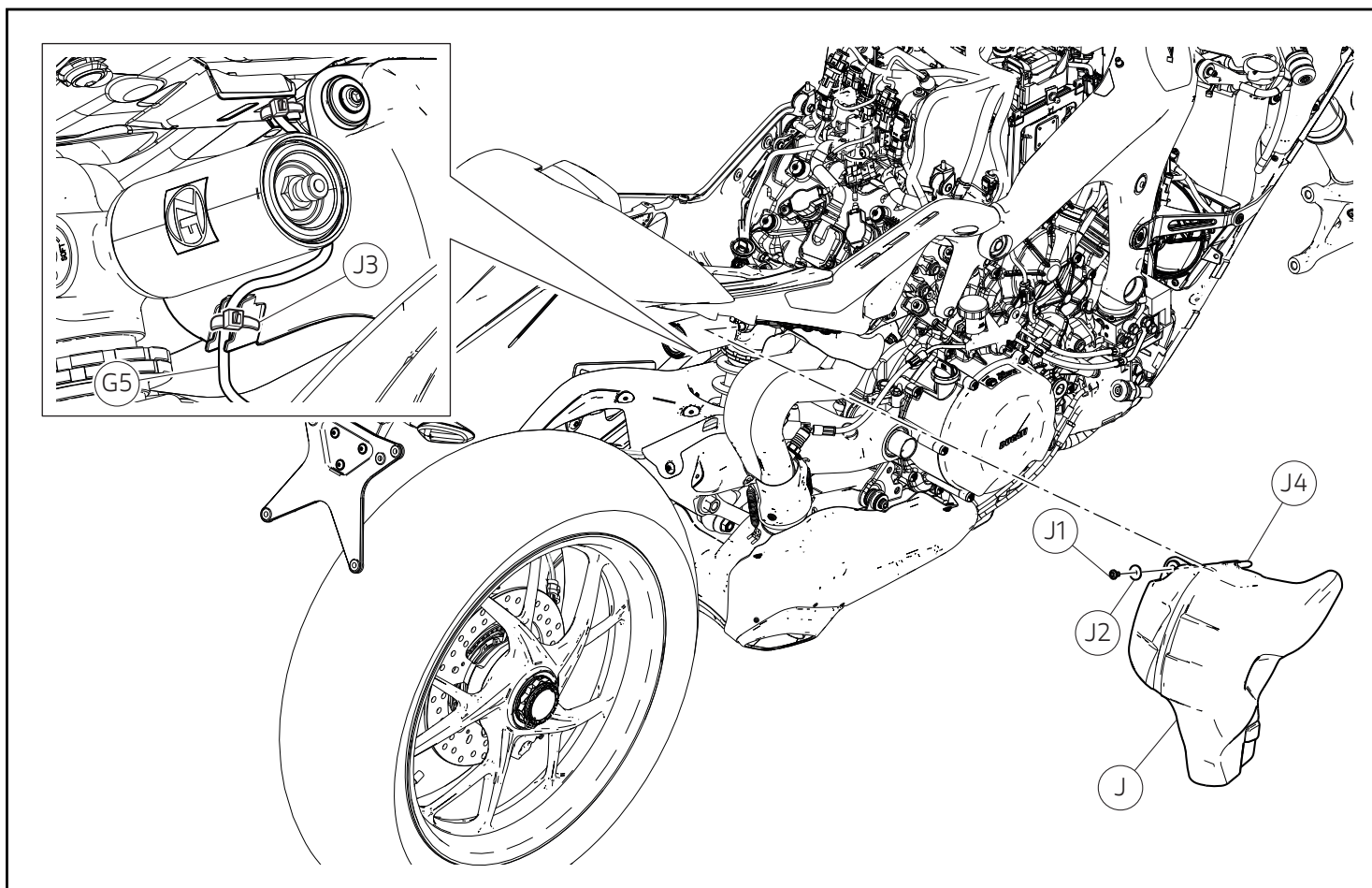
### Removing RH footpeg holder plate unit

Working on vehicle RH side loosen the screw (H1) without removing it and undo the 2 screws (H2). Remove and collect no.2 screws (H2). Remove the RH footpeg holder plate unit (H) by pulling it out of the heat guard (J).



#### Notes

When removing the RH footpeg holder plate unit (H), properly protect the silencer and the clutch cover.



### Smontaggio paracalore laterale posteriore

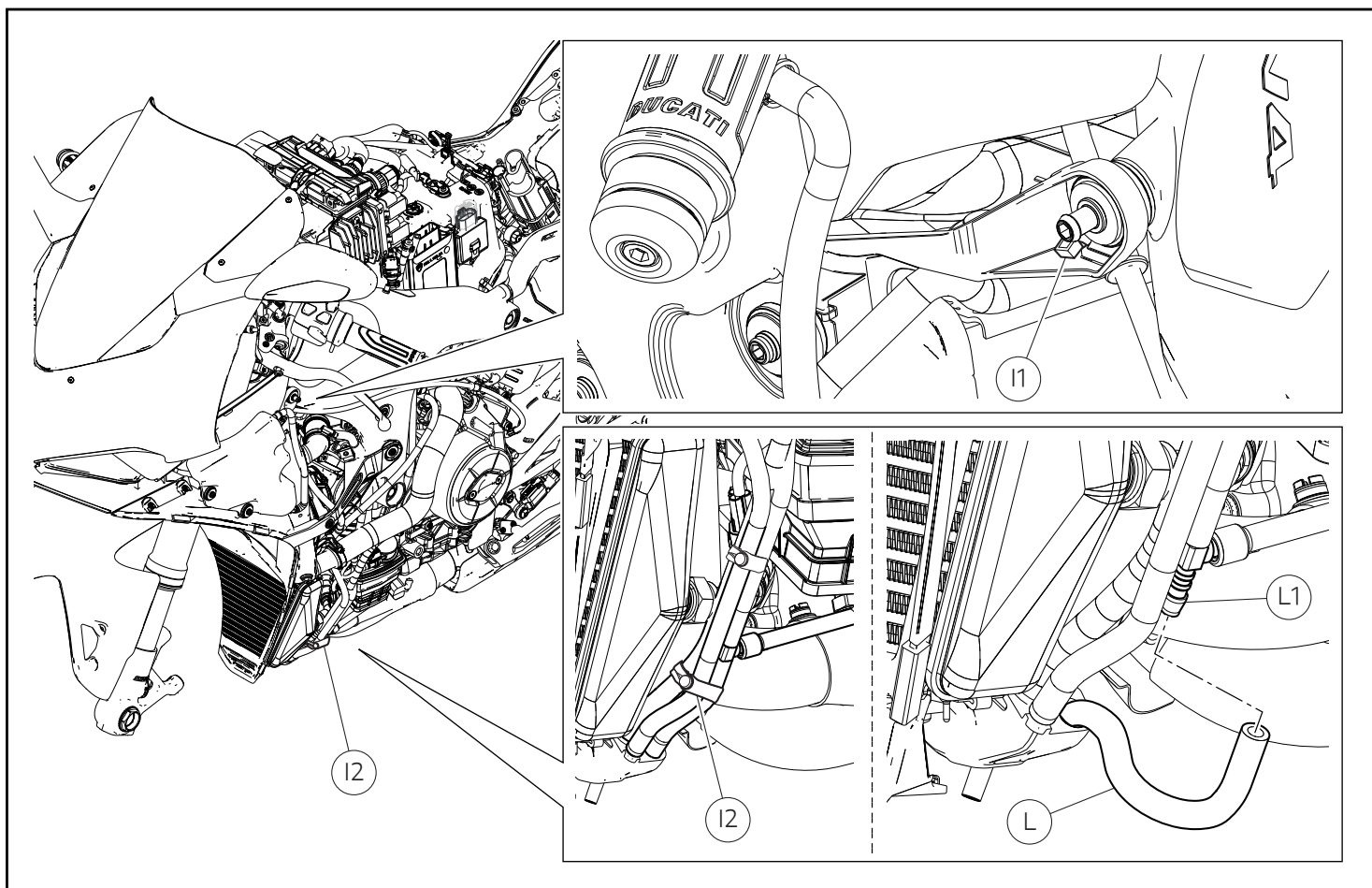
Rimuovere la fascetta in nylon (J3) per svincolare il cavo sonda ossigeno posteriore (G5) dal paracalore (J).

Svitare e rimuovere la vite (J1) completa di rondella (J2). rimuovere il paracalore (J), svincolando il perno (J4) dalla relativa sede.

### Removing the rear side heat guard

Remove the nylon tie (J3) to release the rear oxygen sensor cable (G5) from heat guard (J).

Loosen and remove screw (J1) with washer (J2). Remove heat guard (J) by releasing pin (J4) from its seat.



## Smontaggio rad duct

### ● Importante

Prima di procedere con le procedure di rimozione, occorre effettuare lo svuotamento degli impianti di raffreddamento e di lubrificazione.

Per le operazioni di svuotamento dell'impianto di raffreddamento, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione liquido raffreddamento".

Per le operazioni di svuotamento dell'impianto di lubrificazione, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Sostituzione olio motore e cartuccia filtro".

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere la fascetta in nylon (I1) e la fascetta in gomma (I2). Scollegare il tubo drenaggio circuito benzina (L) dal deviatore (L1), come mostrato in figura.

## Removing the Rad Duct

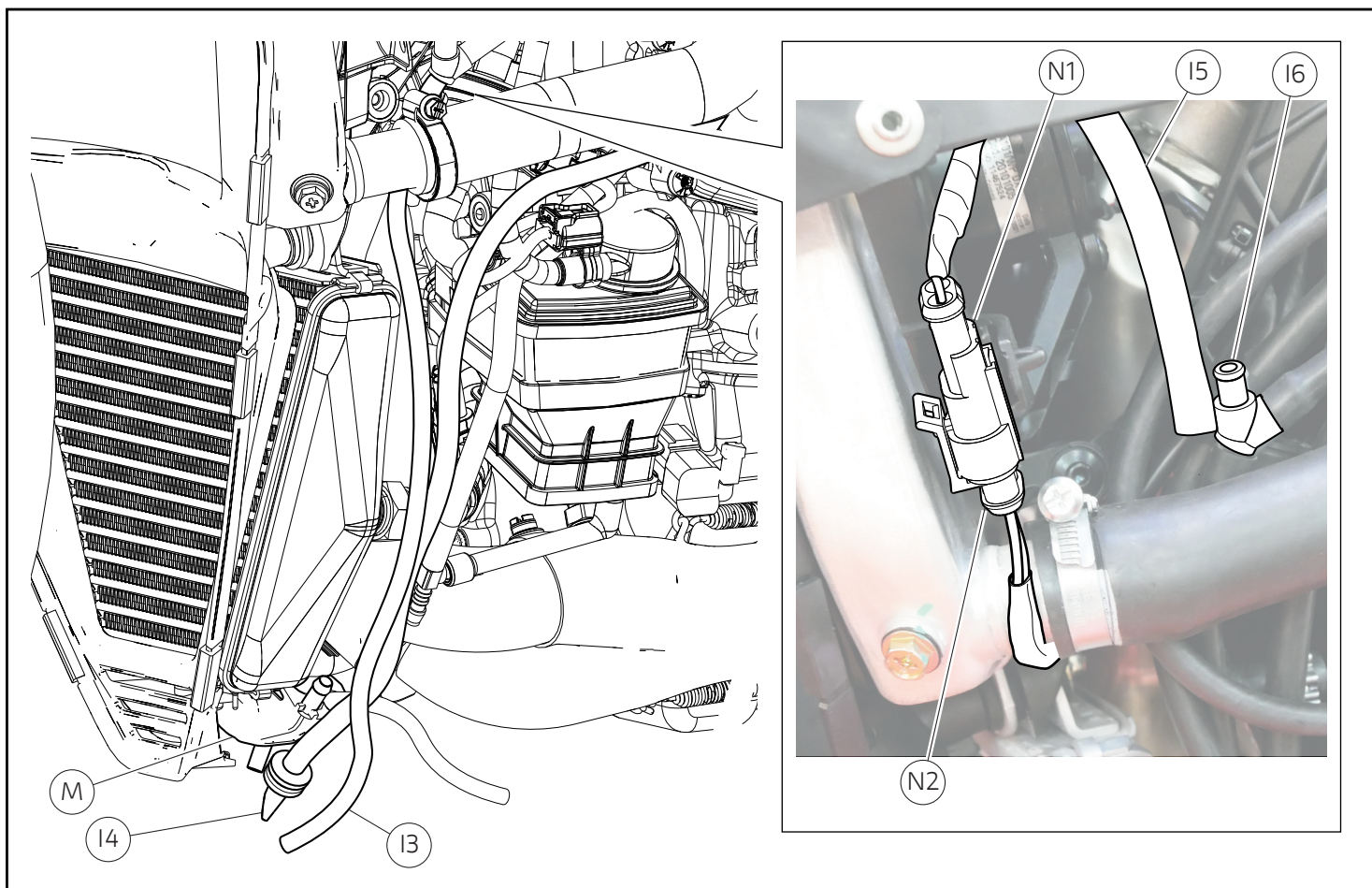
### ● Important

Before carrying out the removal procedures, drain cooling and lubrication systems.

To drain the cooling system, refer to the instructions on the workshop manual under section "Changing the coolant".

To drain the lubrication system, refer to the instructions on the workshop manual under section "Changing engine oil and filter cartridge".

Working on the LH side of the motorcycle, remove nylon tie (I1) and rubber tie (I2). Disconnect fuel circuit drain pipe (L) from fitting (L1), as shown in the figure.

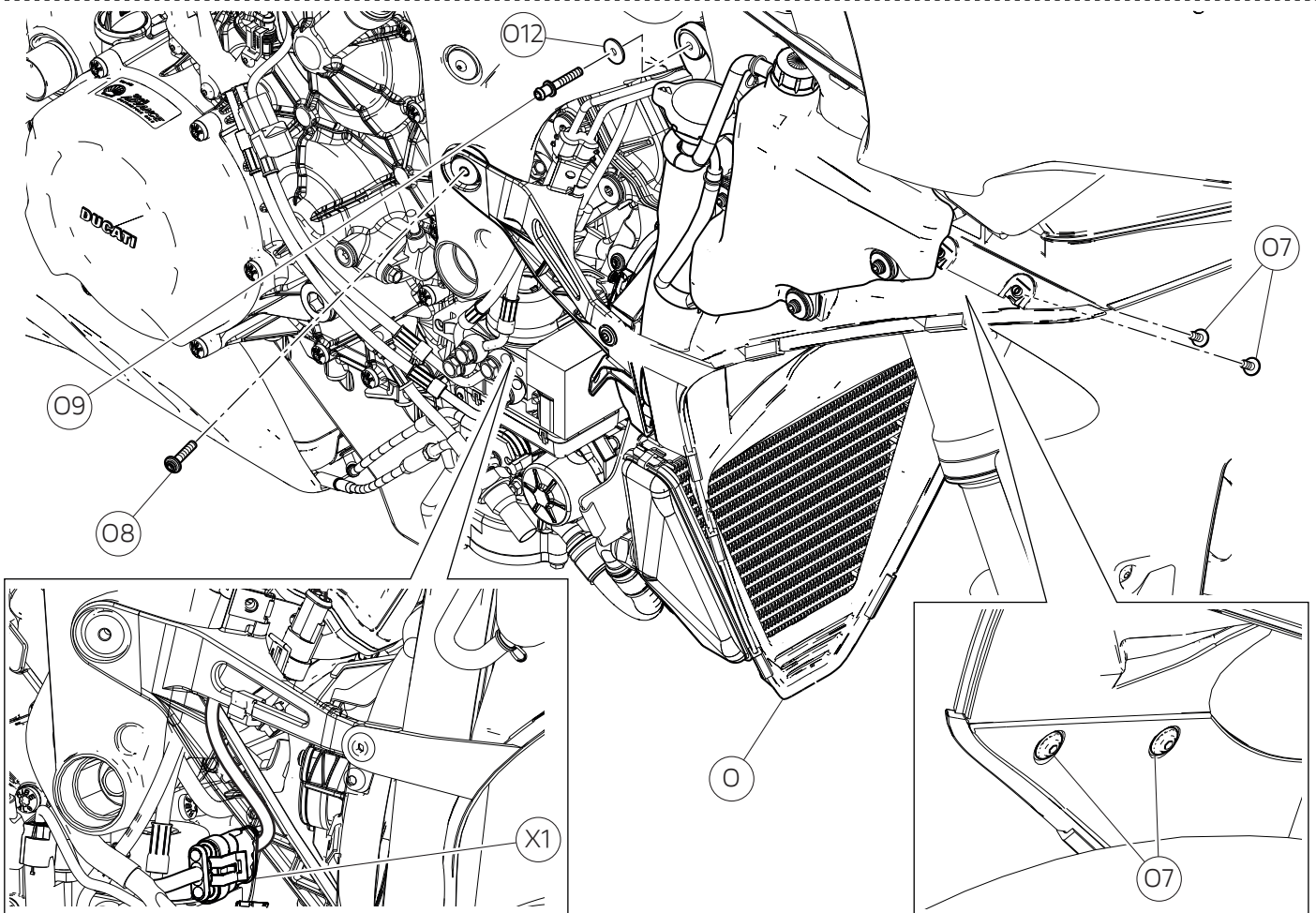
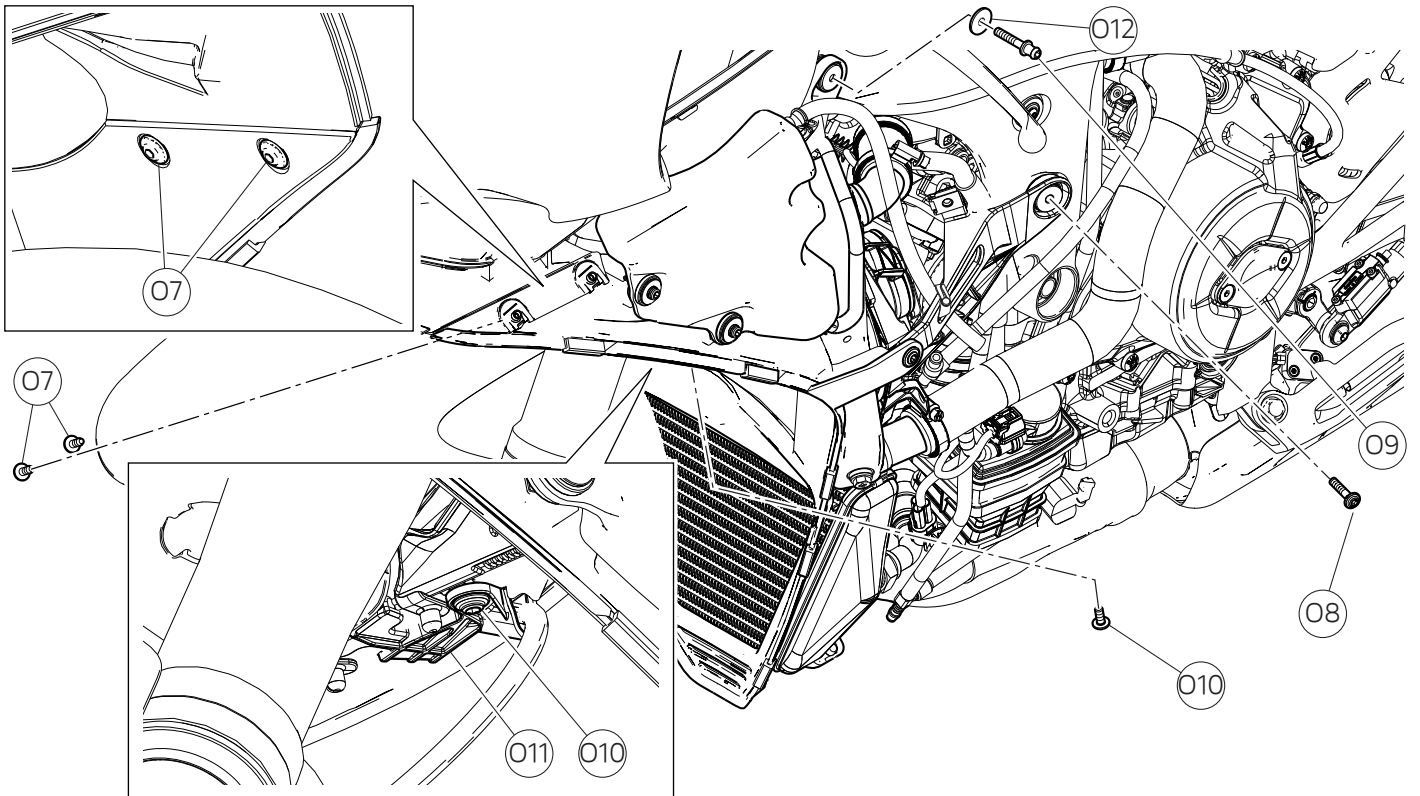


Scalzare il tubo drenaggio circuito acqua (I3) e il tubo drenaggio air box (I4) dalla staffa guidatubi (M).

Remove water circuit drain pipe (I3) and airbox drain pipe (I4) from the hose bracket (M).

Scollegare il tubo drenaggio vaso espansione (I5) dal raccordo (I6). Scollegare la spina (N2), di alimentazione ventola sinistra, dal connettore (N1).

Disconnect expansion reservoir drain pipe (I5) from fitting (I6). Disconnect LH fan power plug (N2) from connector (N1).

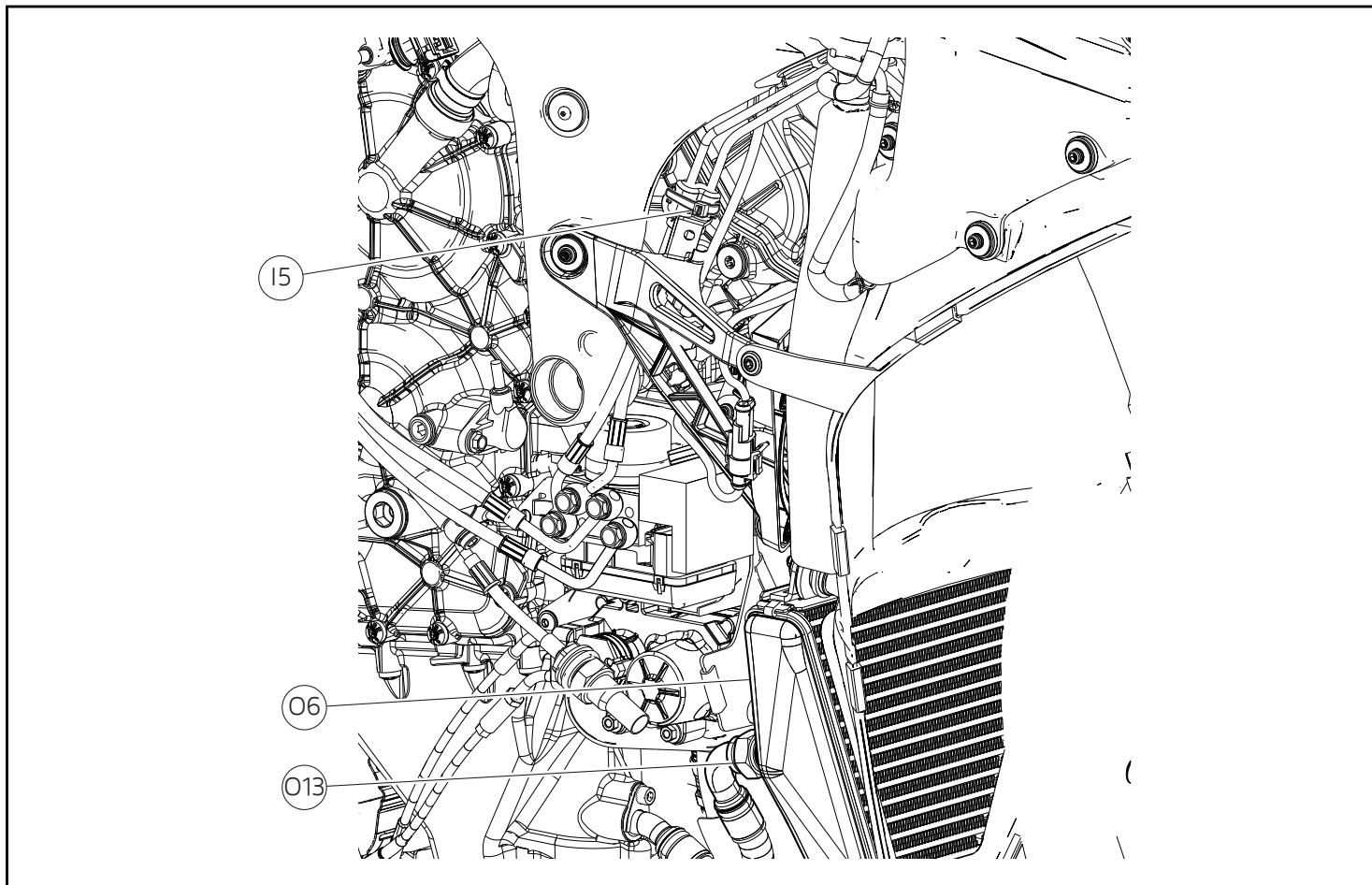


Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare la vite speciale (O9) completa di rondella (O12) e la vite (O8) di fissaggio del supporto radiatori al telaio. Svitare le n.2 viti (O7) di fissaggio del supporto radiatori al gruppo fanale anteriore. Svitare la vite (O10) in modo aprire lo sportellino guidatubo (O11).

Working on motorcycle LH side, loosen the special screw (O9) with washer (O12) and screw (O8) retaining the radiator support to the frame. Loosen the 2 screws (O7) that retain the radiator support to the headlight unit. Loosen screw (O10) so as to open hose guide flap (O11).

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare il connettore cavo ventole (X1). Svitare la vite speciale (O9) completa di rondella (O12) e la vite (O8) di fissaggio del supporto radiatori al telaio. Svitare le n.2 viti (O7) di fissaggio del supporto radiatori al cupolino.

Working on motorcycle RH side, disconnect fan cable connector (X1). Loosen special screw (O9) with washer (O12) and screw (O8) that retain the radiator support to the frame. Loosen the 2 screws (O7) that retain the radiator support to the headlight fairing.



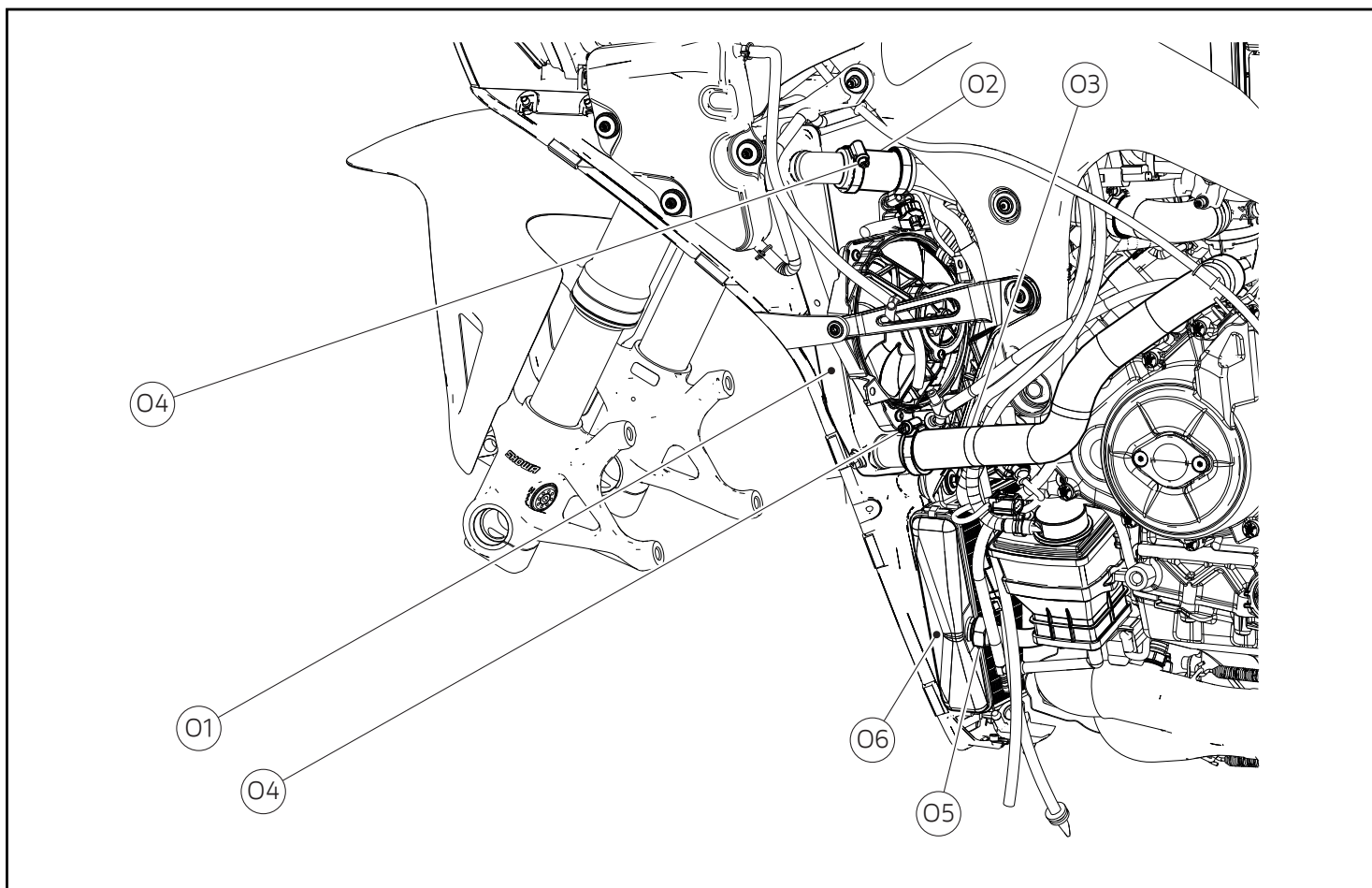
Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere la fascetta in nylon (I15).

Svitare il tubo ritorno olio (O13) e scollegarlo dal radiatore olio (O06) tappandolo in maniera adeguata.

Working on motorcycle RH side, remove nylon tie (I15).

Loosen oil return pipe (O13) and disconnect it from oil cooler (O06) and plug it in a suitable way.





Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare le n.2 fascette metalliche (O4) e scalzare il tubo (O2) e il tubo (O3) dai relativi bocchettoni del radiatore acqua (O1). Tappare in maniera adeguata i tubi e i bocchettoni.

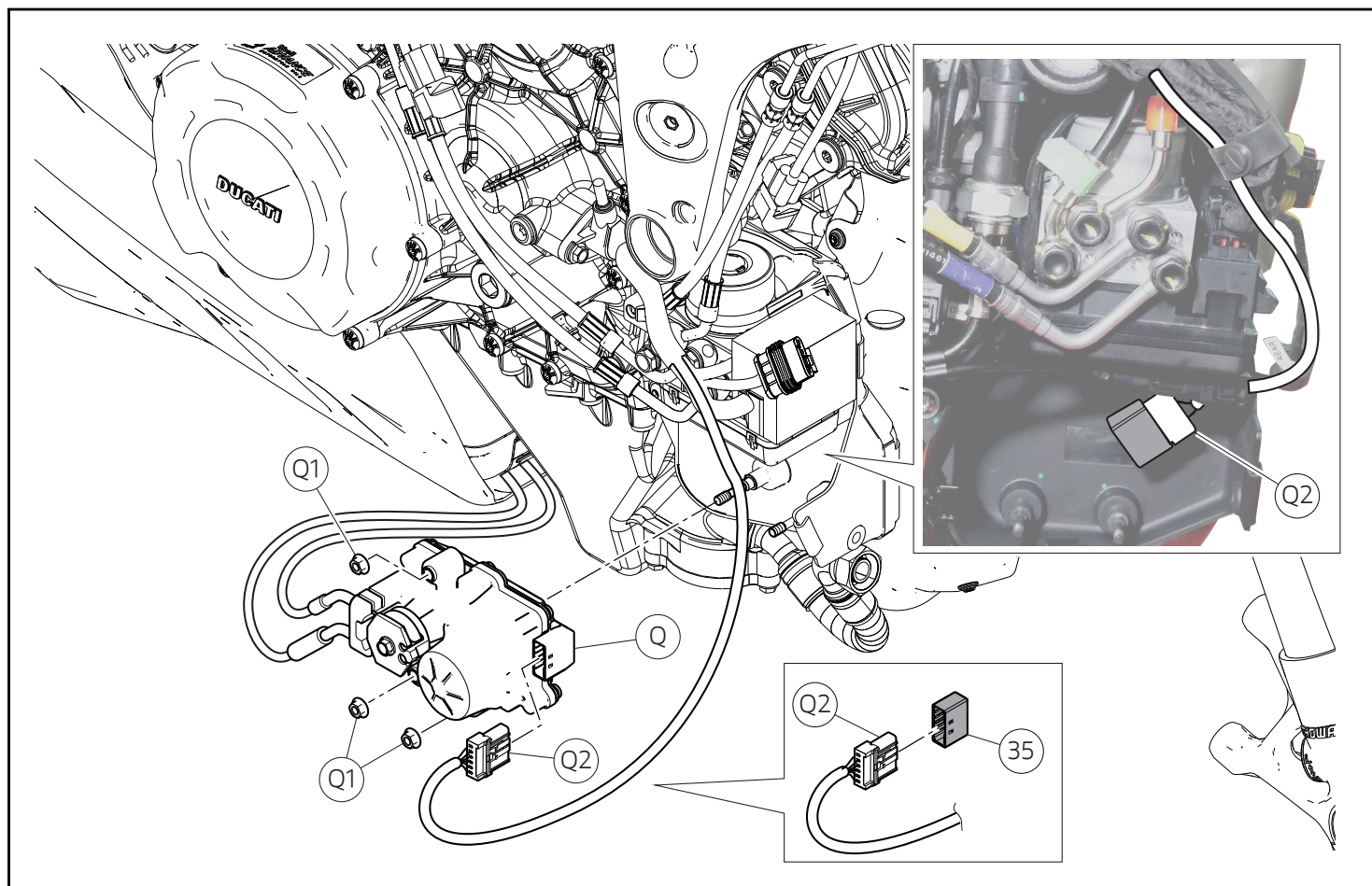
Svitare il tubo mandata olio (O5) e scollegarlo dal radiatore olio (O6) tappandolo in maniera adeguata.

Rimuovere il gruppo rad duct (O) traslandolo verso il basso e poi lateralmente.

Working on motorcycle LH side, loosen no.2 metal ties (O4) and slide out pipe (O2) and pipe (O3) from the relevant fillers of water radiator (O1). Plug pipes and fillers in a suitable way.

Loosen oil delivery pipe (O5) and disconnect it from oil cooler (O6) and plug it in a suitable way.

Remove the Rad Duct assembly (O) by moving it downwards and then sideways.



### Smontaggio motorino valvola di scarico

Scollegare il connettore (Q2) dal motorino valvola di scarico (Q). Svitare i n.3 dadi (Q1) e rimuovere il motorino valvola scarico (Q).

#### ● Importante

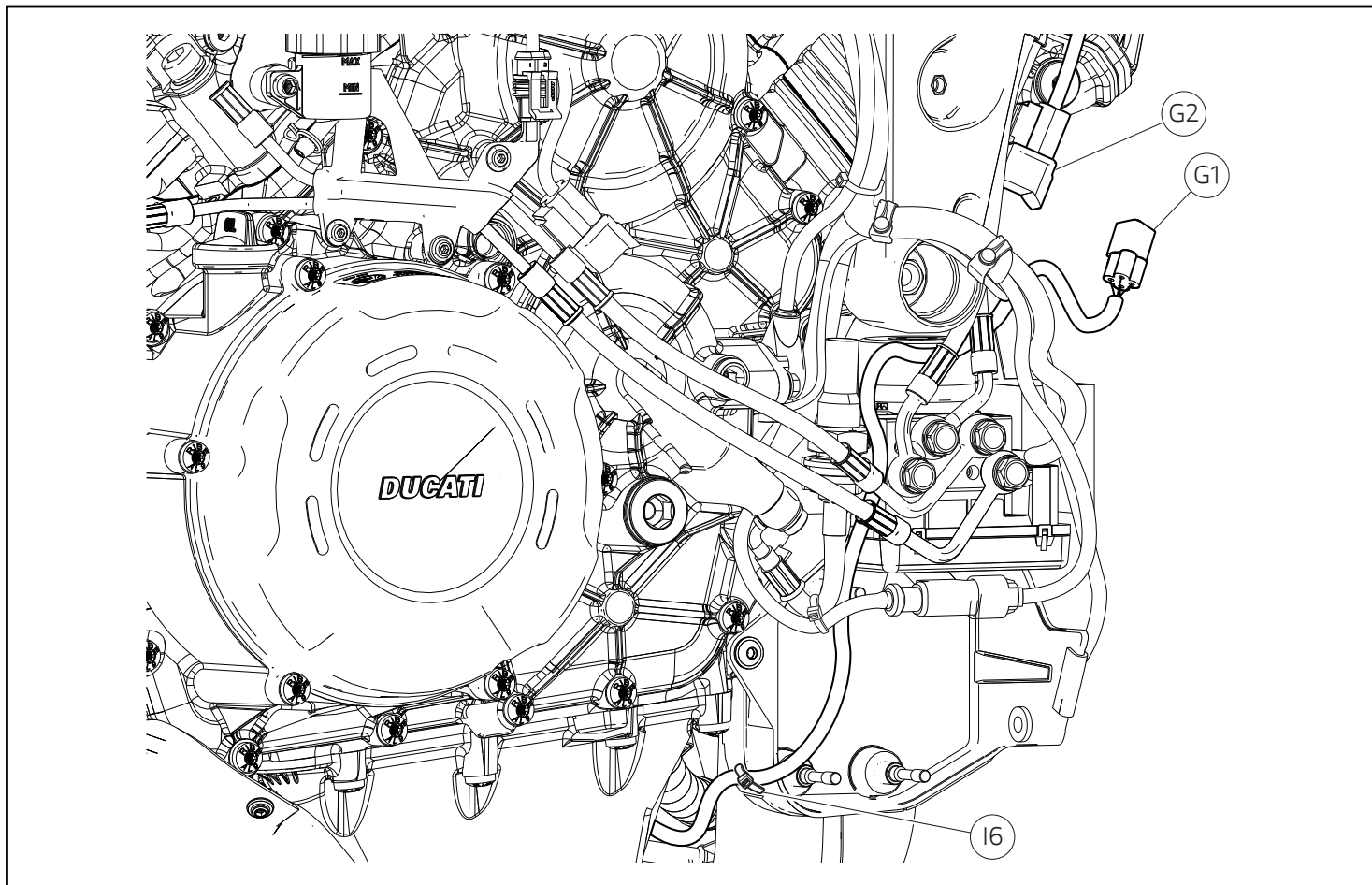
Una volta scollegato il connettore (Q2) dal motorino valvola di scarico (Q), inserire il tappo (35) sul connettore (Q2). Posizionare il cavo connettore (Q2) come mostrato nel riquadro.

### Removing the exhaust valve motor

Disconnect connector (Q2) from the exhaust valve motor (Q). Unscrew the no.3 nuts (Q1) and remove exhaust valve motor (Q).

#### ● Important

Once connector (Q2) has been disconnected from exhaust valve motor (Q), insert plug (35) on connector (Q2). Position connector cable (Q2), as shown in the box.

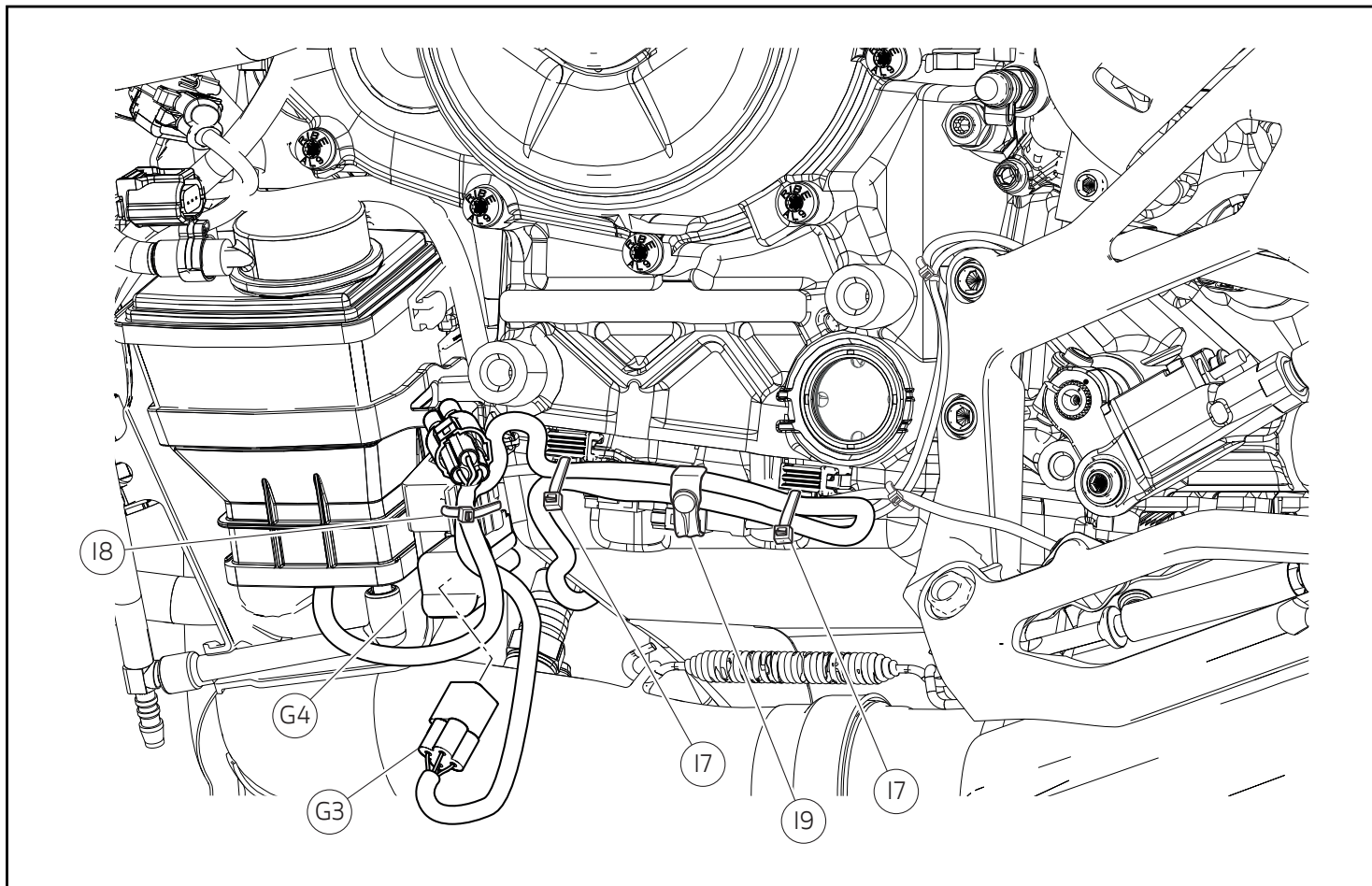


### Rimozione silenziatore e bancata anteriore

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare il connettore (G1) della sonda ossigeno anteriore dalla presa (G2) del cablaggio sonda ossigeno anteriore proveniente dal cilindro 2. Liberare il cavo facendolo scorrere attraverso le tubazioni e i cablaggi presenti. Rimuovere la fascetta in nylon (I6) per liberare completamente il cavo della sonda ossigeno anteriore (G1).

### Removing the silencer and the front bank

Working on motorcycle RH side, disconnect front oxygen sensor connector (G1) from socket (G2) of front oxygen sensor wiring coming from cylinder 2. Release cable by letting it slide through pipes and wirings. Remove nylon tie (I6) to fully release front oxygen sensor cable (G1).



Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere la fascetta in nylon (18) per liberare il cavo della sonda ossigeno anteriore (G3). Scollegare il connettore (G3) della sonda ossigeno anteriore dalla presa (G4) del cablaggio sonda ossigeno anteriore proveniente dal cilindro 1.

Rimuovere le n.2 fascette Hellerman (17) e la fascetta in gomma (19) per liberare completamente il cavo della sonda ossigeno anteriore (G3).

#### Note

Per evitare cavi penzolanti che potrebbero intralciare le restanti operazioni di smontaggio, è consigliabile ripristinare la fascetta in gomma (19), riproponendo lo stesso layout originale dei cavi restanti.

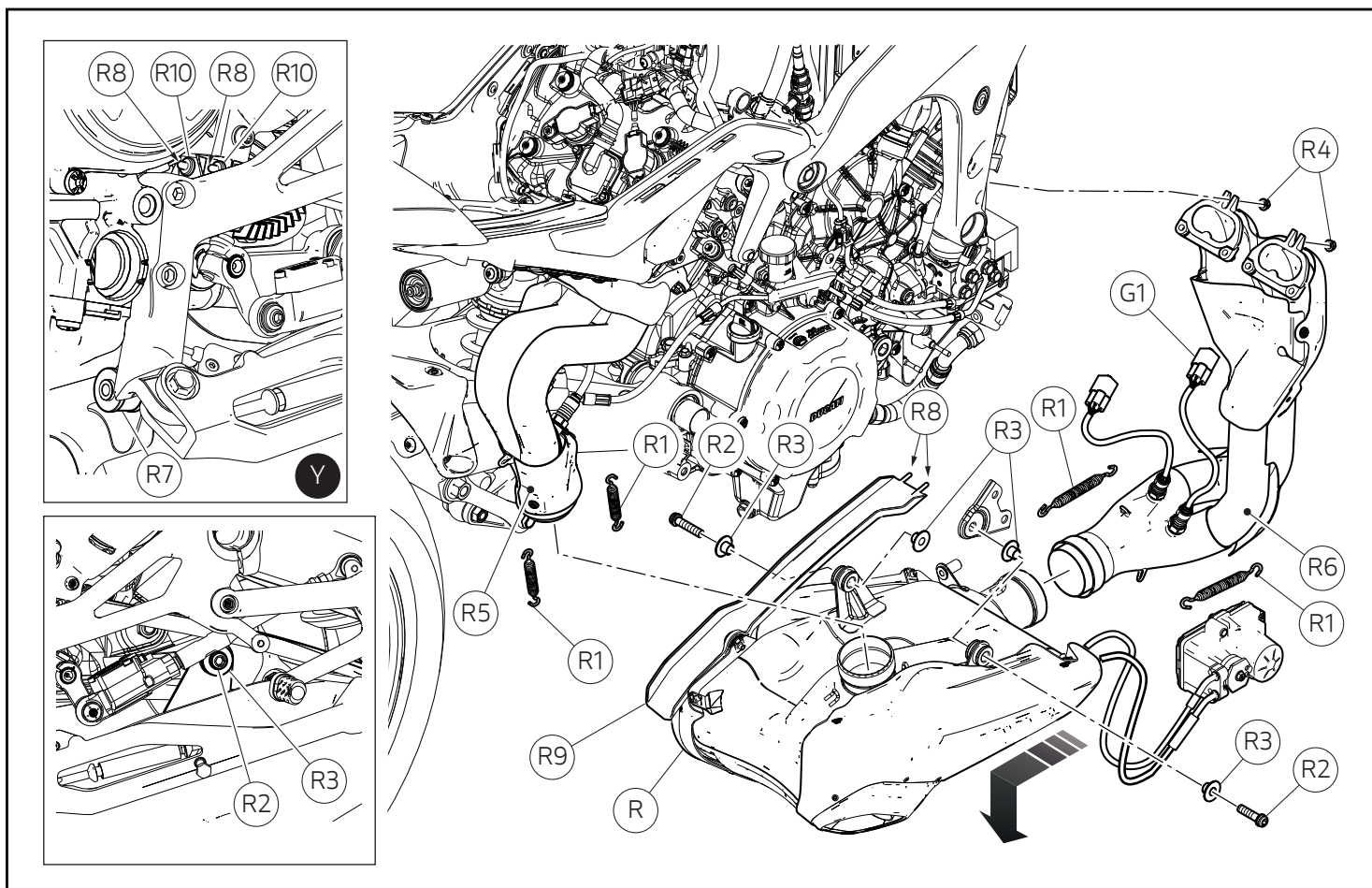
Working on motorcycle LH side, remove nylon tie (18) to release front oxygen sensor cable (G3). Disconnect front oxygen sensor connector (G3) from socket (G4) of front oxygen sensor wiring coming from cylinder 1.

Remove no.2 Hellermann clamps (17) and rubber tie (19) to fully release front oxygen sensor cable (G3).



#### Notes

In order to avoid dangling cables that could hinder the remaining removal operations, it is advisable to restore the rubber tie (19), with the same original layout of the remaining cables.

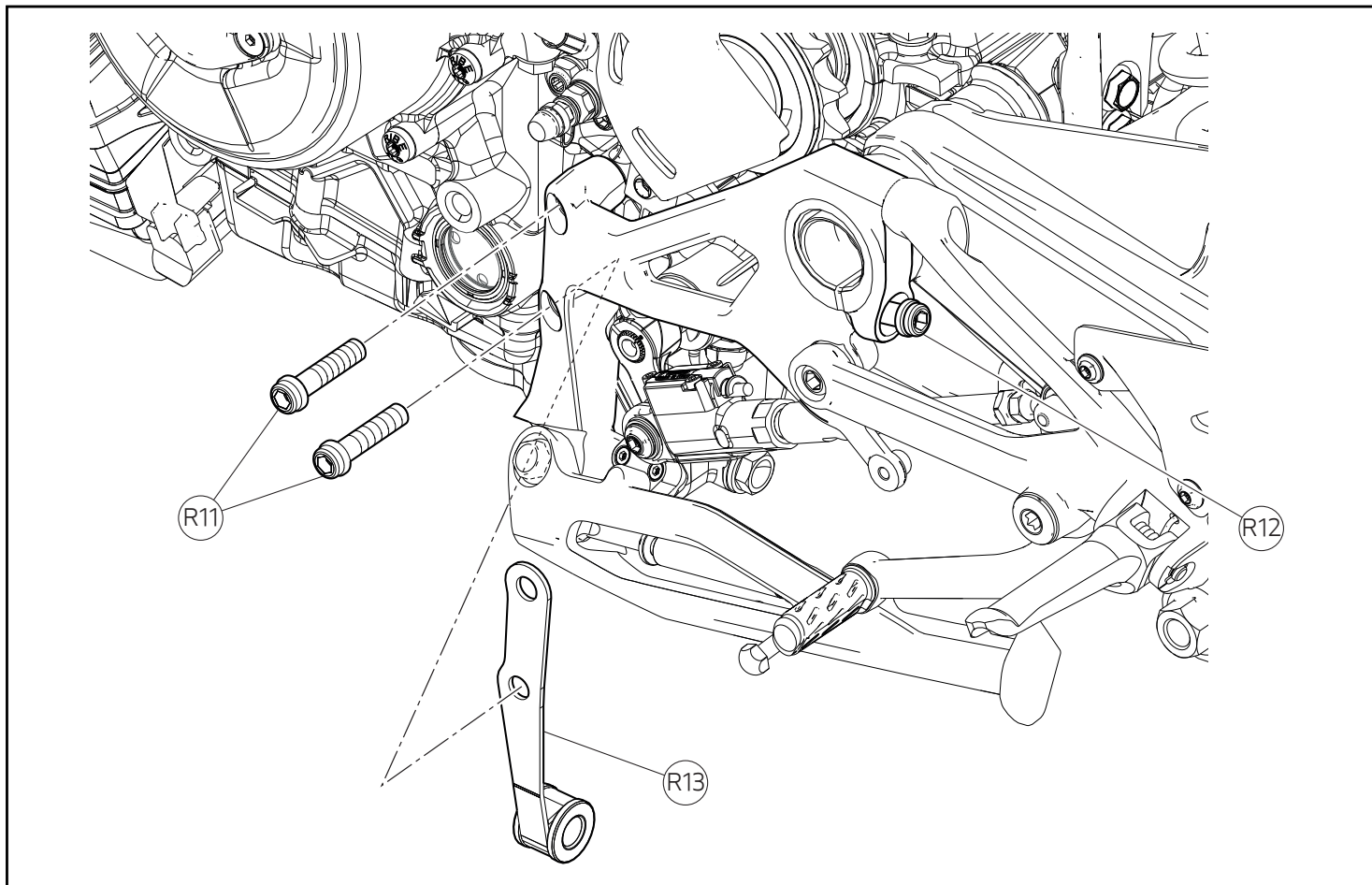


Utilizzando un tiramolle commerciale, rimuovere le n.4 molle (R1) di fissaggio silenziatore (R) al collettore testa anteriore e collettore di scarico testa posteriore. Rimuovere i n.2 dadi (R4) del collettore bancata anteriore (R6). Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare la vite (R2) completa dei n.2 distanziali con collare (R3). Muovere il silenziatore (R) verso il posteriore del motoveicolo, in modo tale da svincolarlo dal supporto anteriore sinistro (R7) e sfilare i n.2 perni (R8) del paracatena (R9) dai gommini (R10), come mostrato in figura (Y). Rimuovere il silenziatore (R) tirando verso il basso, in modo da sfilarlo dal collettore bancata posteriore (R5).

Recuperare i n.4 distanziali (R3). Rimuovere e recuperare le sonde ossigeno anteriore (G1).

Using a commercial spring stretcher, remove the 4 springs (R1) that retain the silencer (R) to the front cylinder head manifold and the rear cylinder head exhaust manifold. Remove no.2 nuts (R4) from front bank manifold (R6). Working on motorcycle LH side, loosen screw (R2) with no.2 spacers with collar (R3). Move the silencer (R) to the rear side of the motorcycle so as to release it from the LH front support (R7) and pull out no.2 pins (R8) of the chain guard (R9) from the rubber elements (R10), as shown in the figure (Y). Remove silencer (R) by pulling it downwards, so as to slide it out of rear bank manifold (R5).

Collect the 4 spacers (R3). Remove and collect the front oxygen sensors (G1).

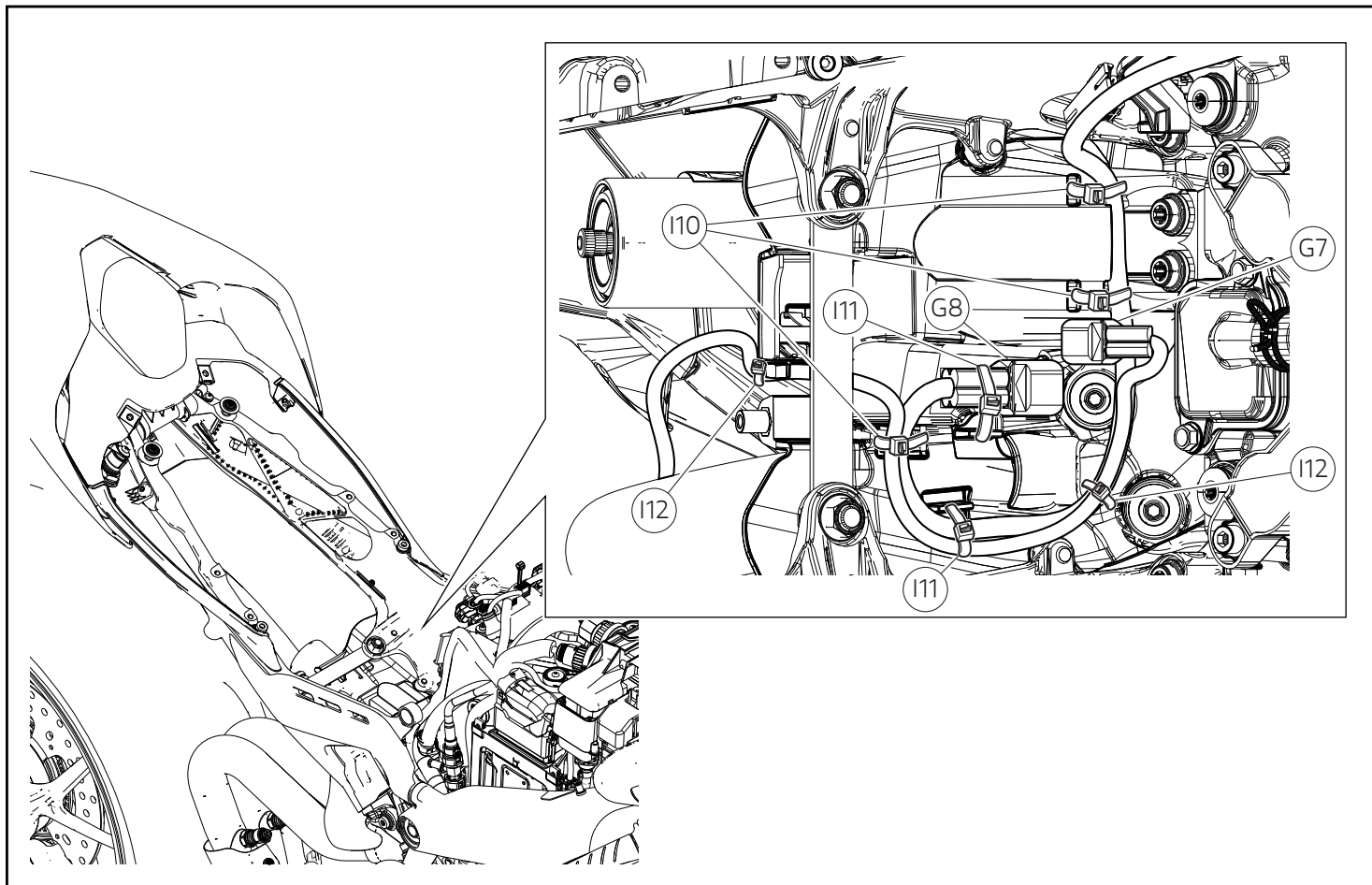


### Smontaggio supporto silenziatore sinistro

Allentare, senza rimuovere le n.2 viti (R11) e la vite (R12). Sfilare verso il basso il supporto anteriore sinistro (R13).

### Removing the left silencer support

Loosen, without removing, no.2 screws (R11) and screw (R12). Slide out LH front support (R13) by moving it down.



### Smontaggio paracalore superiore

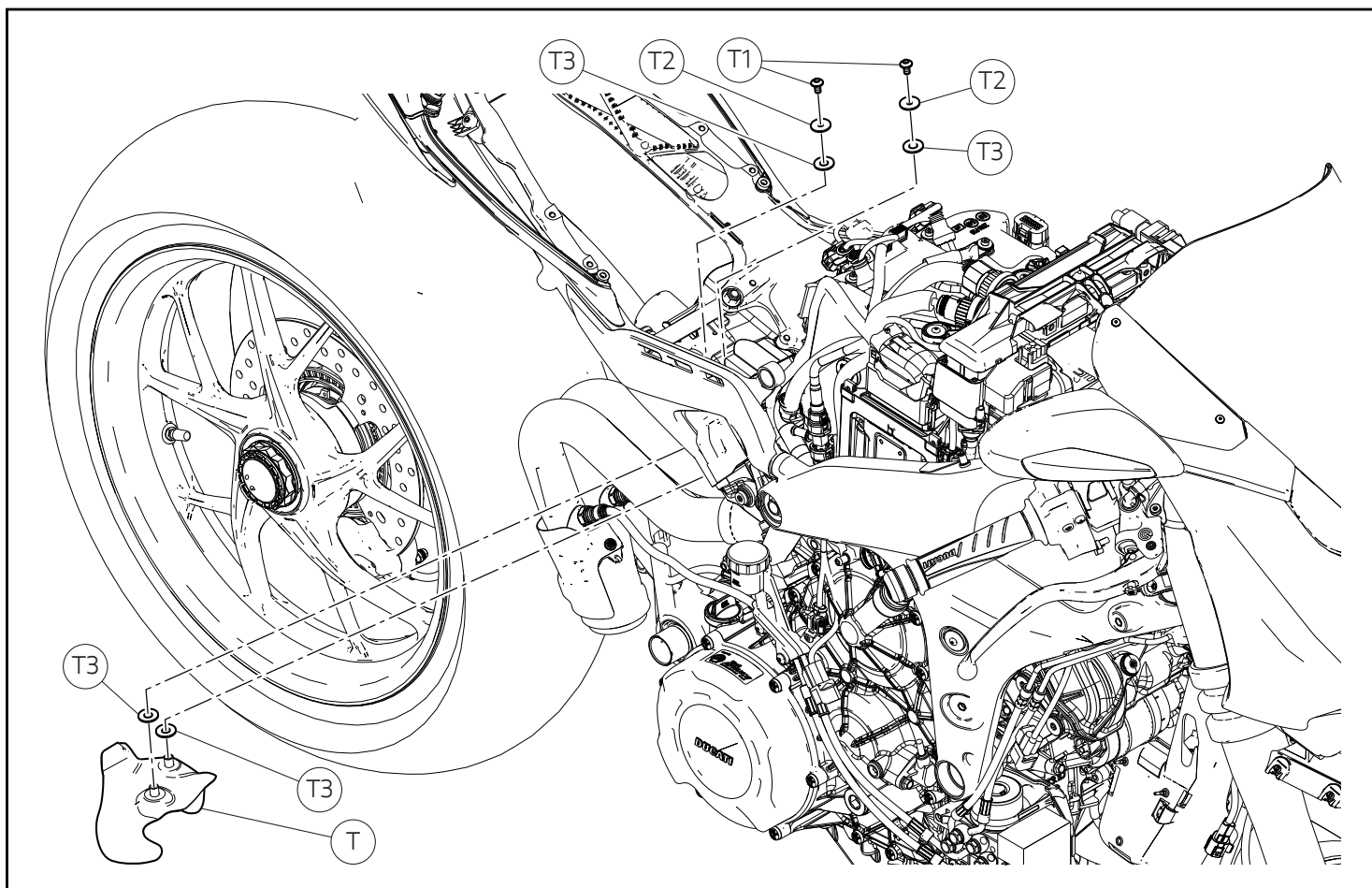
Rimuovere le n.3 fascette in nylon grandi (I10), le n.2 fascette Hellerman (I11) e le n.2 fascette in nylon piccole (I12) e liberare i cavi della sonda ossigeno posteriore.

Scollegare il connettore (G7) della sonda ossigeno posteriore dalla presa (G8) del cablaggio sonda ossigeno posteriore proveniente dal cilindro 3.

### Removing the upper heat guard

Remove no.3 big nylon ties (I10), no.2 Hellermann clamps (I11) and no.2 small nylon ties (I12), and release the rear oxygen sensor cables.

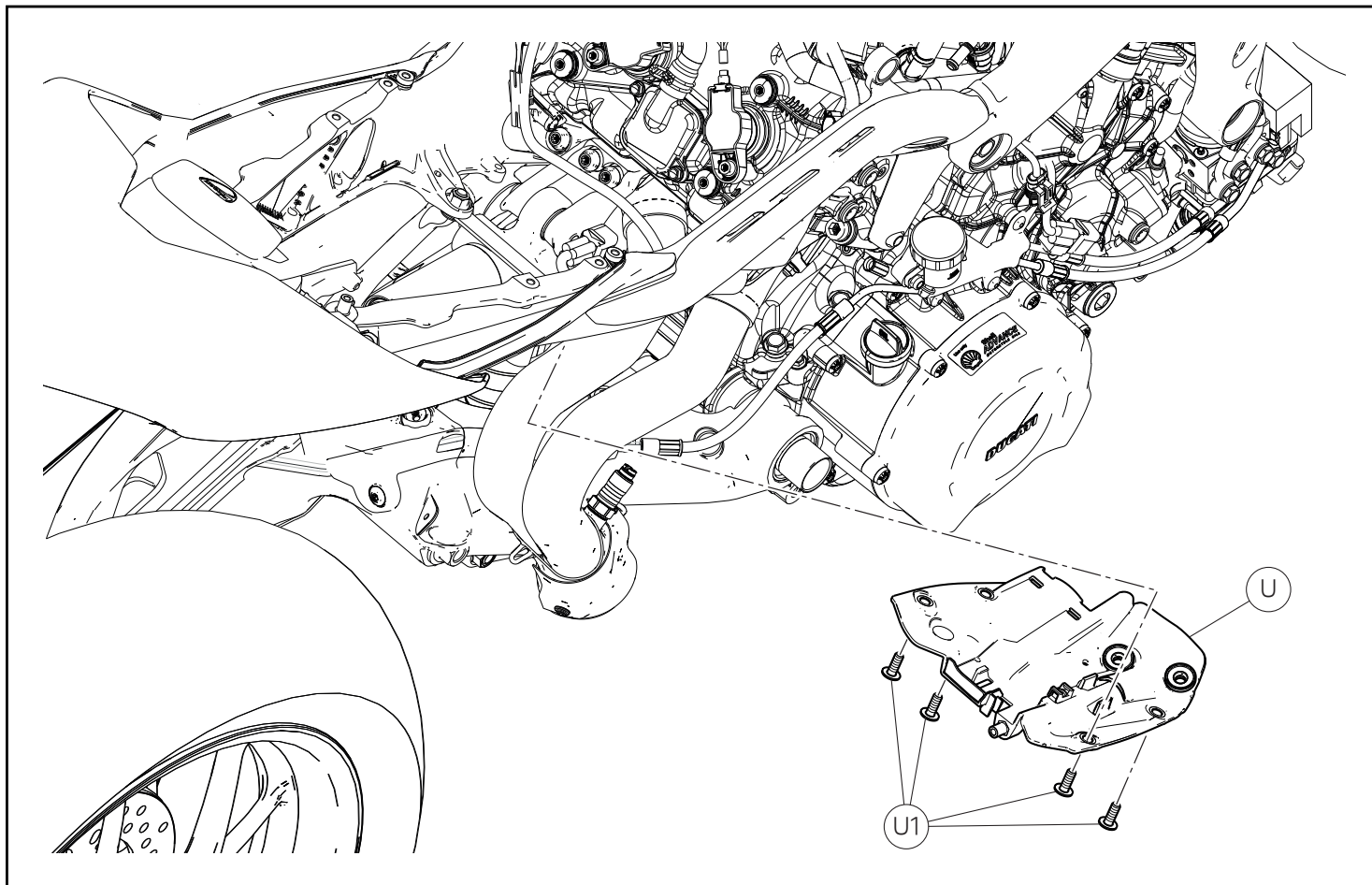
Disconnect rear oxygen sensor connector (G7) from socket (G8) of rear oxygen sensor wiring coming from cylinder 3.



Svitare e rimuovere le n.2 viti (T1) complete delle n.2 rondelle (T2) e delle n.2 rondelle aramidiche (T3) superiori. Estrarre dalla parte inferiore il paracalore (T) recuperando le n.2 rondelle aramidiche (T3) inferiori.

Loosen and remove no.2 screws (T1) with no.2 washers (T2) and no.2 upper aramid washers (T3). Remove heat guard (T) from the bottom and collect no.2 lower aramid washers (T3).





### Smontaggio paracalore superiore bancata posteriore

Svitare e rimuovere le n.4 viti (U1). Rimuovere il paracalore superiore bancata posteriore (U).



#### Note

Pulire i filetti delle n.4 viti (U1) e relative madreviti da residui di frenafiletto.

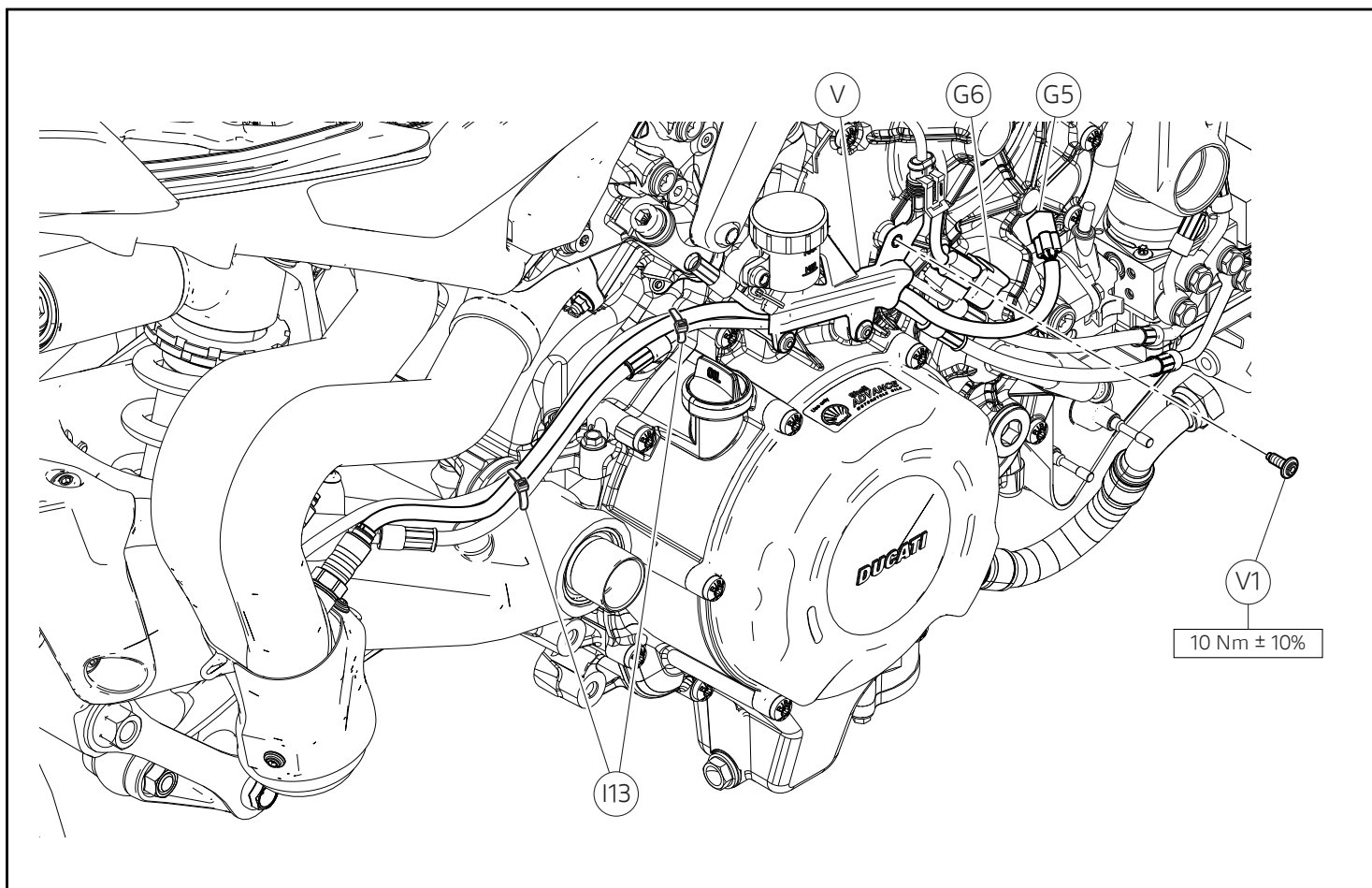
### Removing the rear bank upper heat guard

Loosen and remove no.4 screws (U1). Remove rear bank upper heat guard (U).



#### Notes

Clean the threads of no.4 screws (U1) and the relevant nut threads from any threadlocker residues.



### Rimozione bancata posteriore

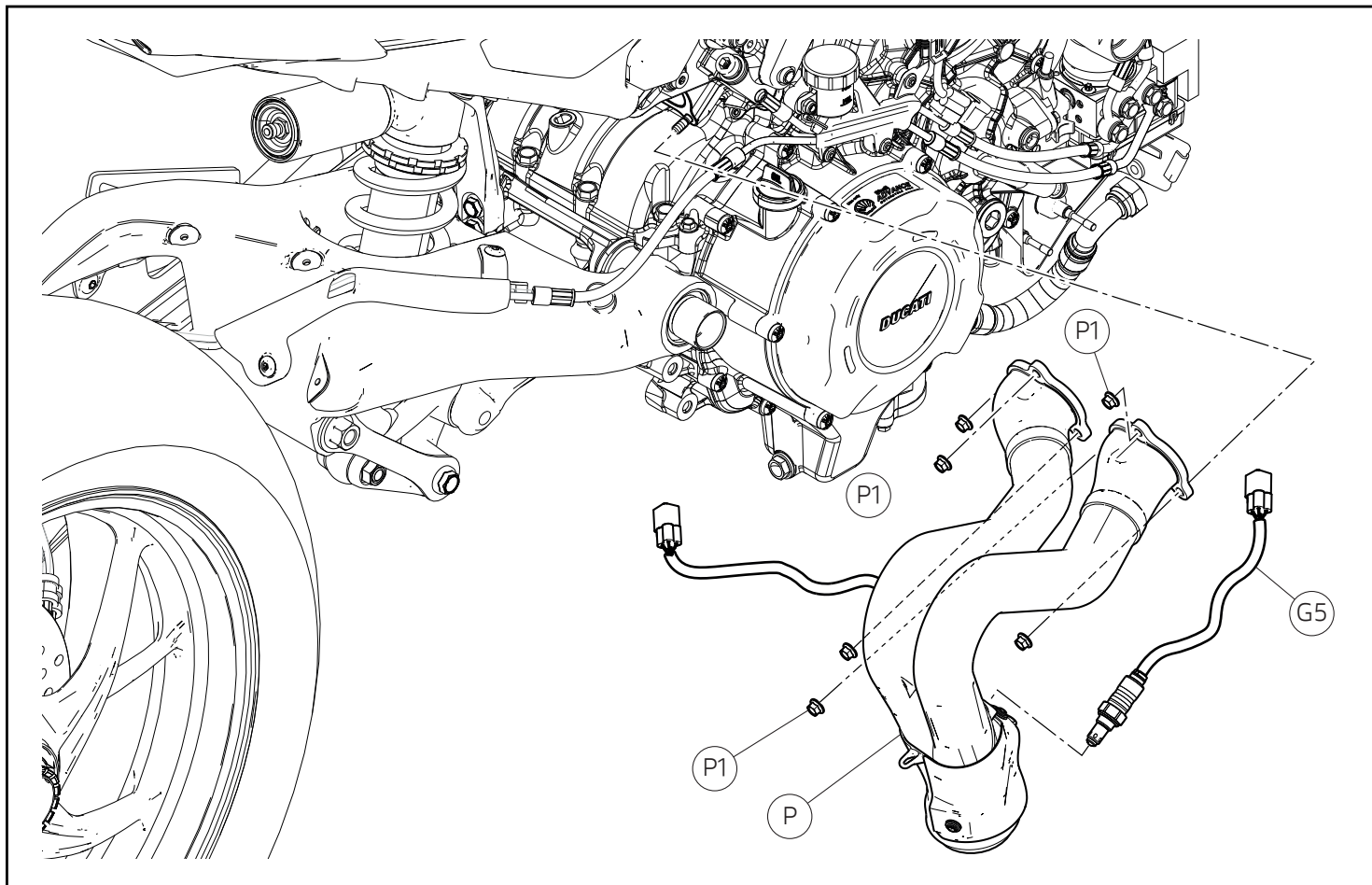
Rimuovere le n.2 fascette in nylon (I13). Scollegare il connettore (G5) della sonda ossigeno posteriore dalla presa (G6) del cablaggio sonda ossigeno posteriore proveniente dal cilindro 4. Svitare e rimuovere la vite (V1) e far scorrere il cavo della sonda ossigeno (G5) dietro il supporto (V).

Ripristinare la vite (V1), serrandola alla coppia indicata.

### Removing the rear bank

Remove no.2 nylon ties (I13). Disconnect rear oxygen sensor connector (G5) from socket (G6) of rear oxygen sensor wiring coming from cylinder 4. Loosen and remove screw (V1) and let oxygen sensor cable (G5) slide behind support (V).

Refit screw (V1) by tightening it to the specified torque.

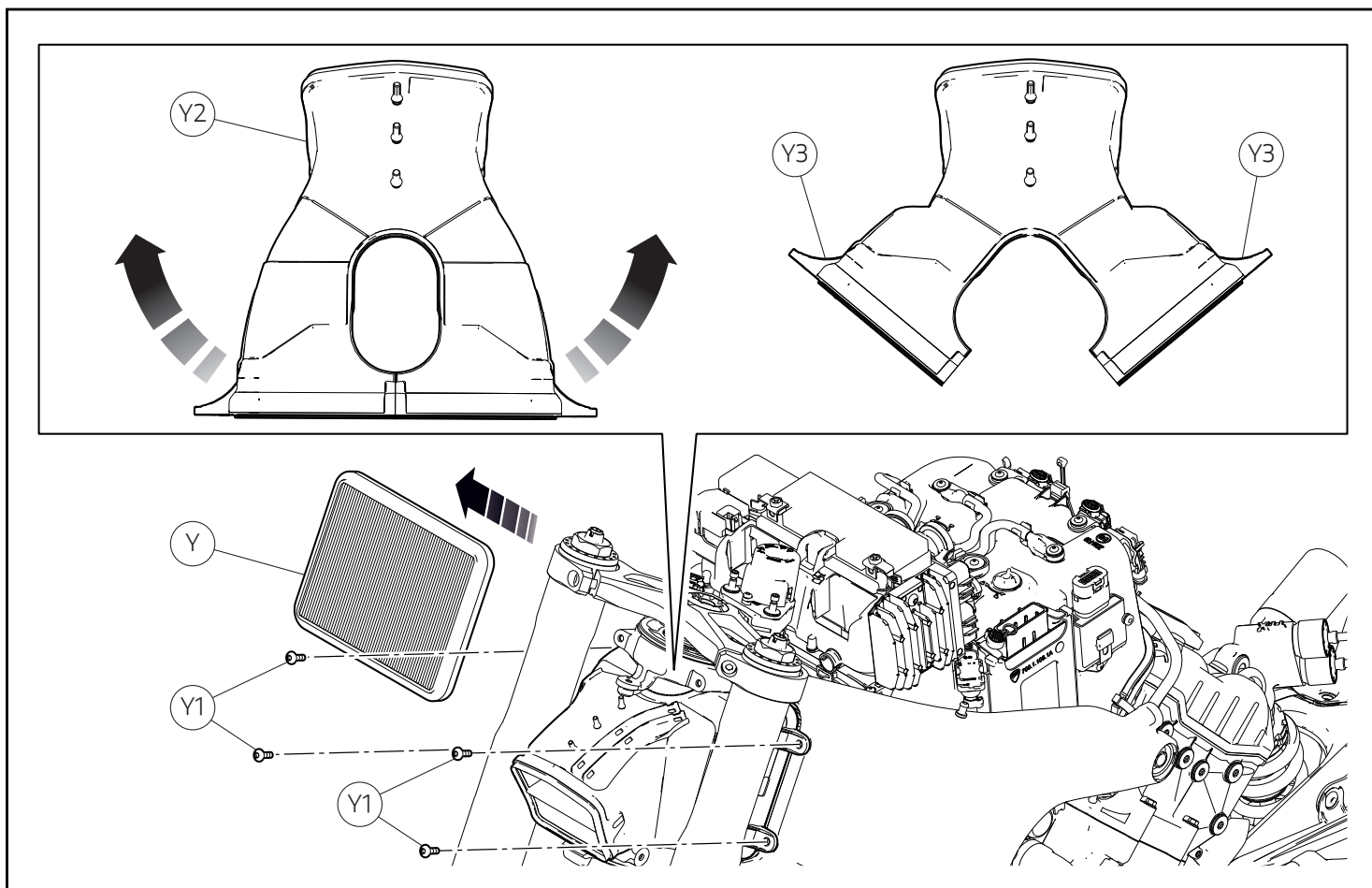


Svitare completamente i n.6 dadi (P1), e rimuovere il collettore di scarico testa posteriore (P). Recuperare i n.6 dadi (P1).

Rimuovere e recuperare la sonda ossigeno posteriore (G5).

Loosen no.6 nuts (P1) completely and remove the rear head exhaust manifold (P). Collect the no. 6 nuts (P1).

Remove and collect the rear oxygen sensor (G5).



## Smontaggio filtro

### Note

Per comprendere meglio lo smontaggio del filtro aria (Y), non viene rappresentato il fronte del motoveicolo

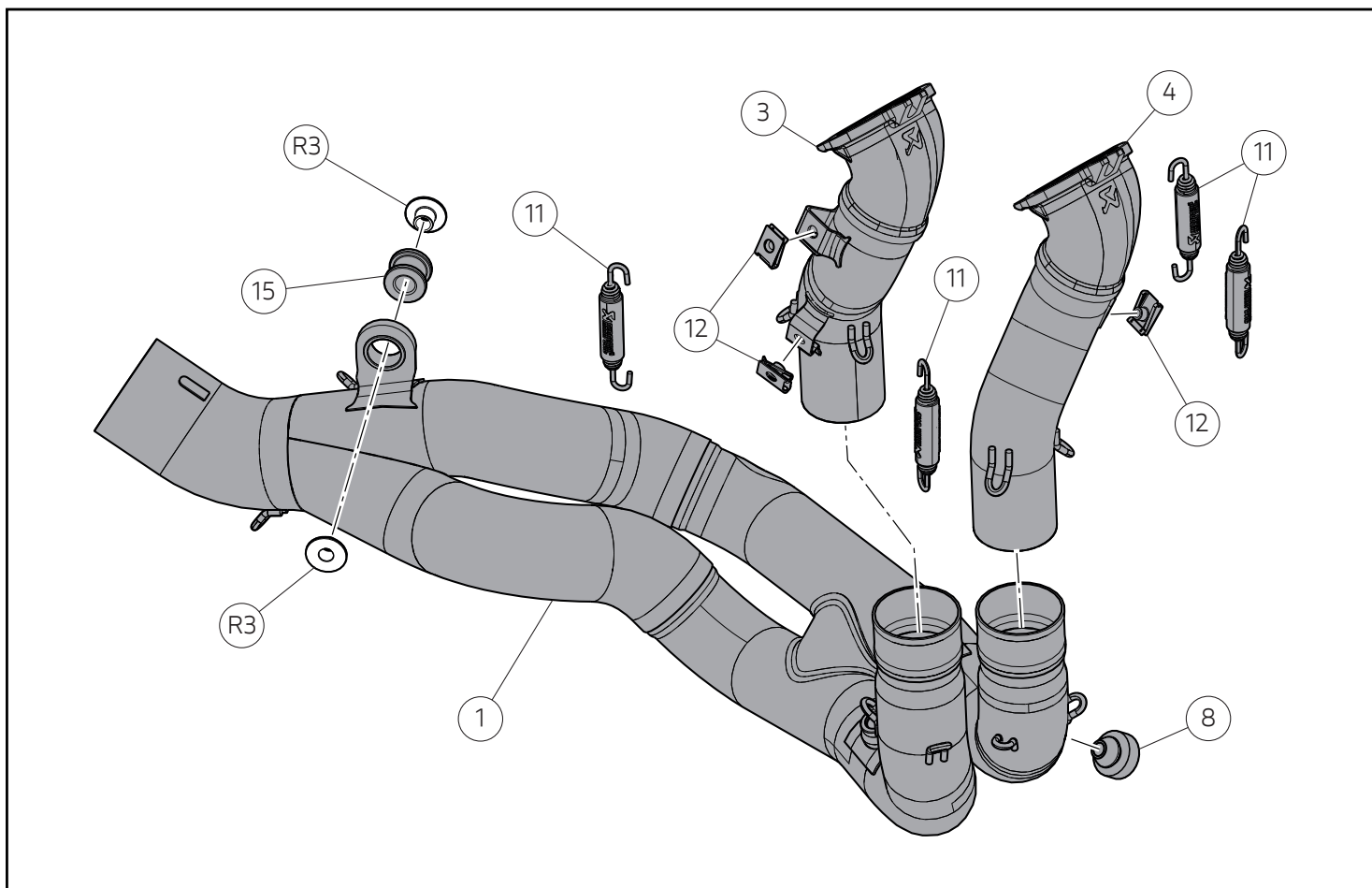
Svitare le n.4 viti (Y1) di fissaggio del condotto aspirazione (Y2) al telaio. Aprire i lembi (Y3) del condotto aspirazione (Y2), come mostrato in figura, e attaccarli agli steli forcella in maniera adeguata prestando attenzione a non danneggiare i cablaggi. Sterzare il manubrio verso sinistra e rimuovere il filtro aria (Y) sfilandolo verso il lato destro del motoveicolo.

## Removing the filter

### Notes

To better understand air filter (Y) removal procedure, the front side of the motorcycle is not shown.

Loosen no.4 screws (Y1) fastening the intake pipe (Y2) to the frame. Open the sides (Y3) of the intake pipe (Y2), as shown in the figure, and connect them to the fork legs paying attention not to damage the wirings. Steer the handlebar to the left and remove the air filter (Y) by sliding it towards motorcycle RH side.



## Montaggio componenti set

### Premontaggio collettore bancata anteriore

Premontare sul collettore bancata anteriore (1) il gommino (15) i n.2 distanziali con collare originali (R3) e il gommino (8), come mostrato in figura.

Premontare le n.2 clip (12) sul collettore attacco testa (3), orientadole come mostrato in figura. Premontare la clip (12) sul collettore attacco testa (4), orientandola come mostrato in figura.

Calzare il collettore attacco testa anteriore (3) e il collettore attacco testa anteriore (4) sul collettore bancata anteriore (1) e, tramite un tiramolle commerciale applicare le n.4 molle (11) per fissarli.

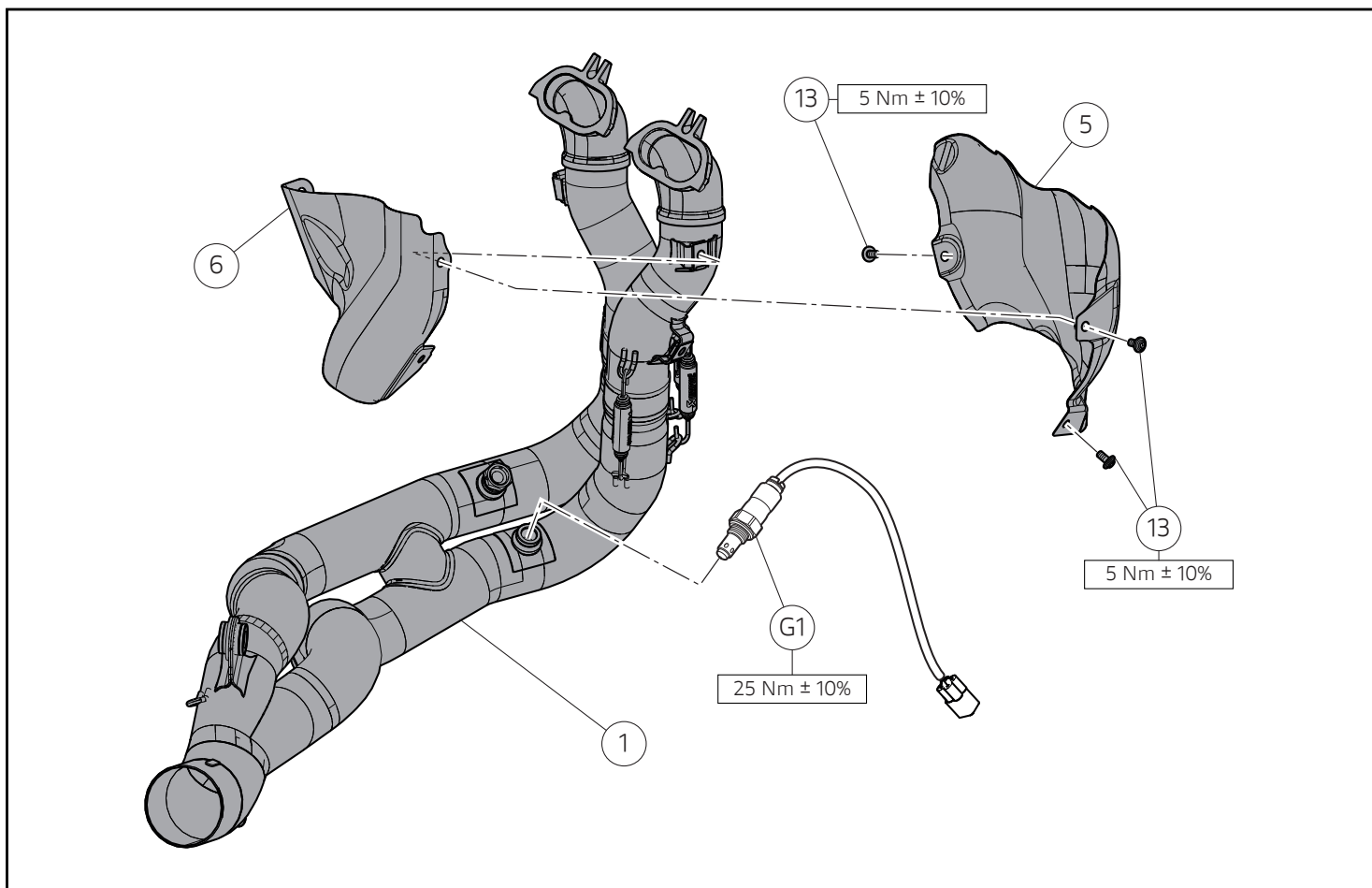
## Assembling the set components

### Pre-assembling the front bank manifold

Pre-assemble rubber block (15), no.2 original spacers with collar (R3) and rubber block (8) on front bank manifold (1), as shown in the figure.

Pre-assemble no.2 clips (12) on head connection manifold (3), aiming them as shown in the figure. Pre-assemble clip (12) on head connection manifold (4), aiming it as shown in the figure.

Fit front head connection manifold (3) and front head connection manifold (4) on front bank manifold (1) and, using a spring puller available on the market, fit no.4 springs (11) to secure them in place.

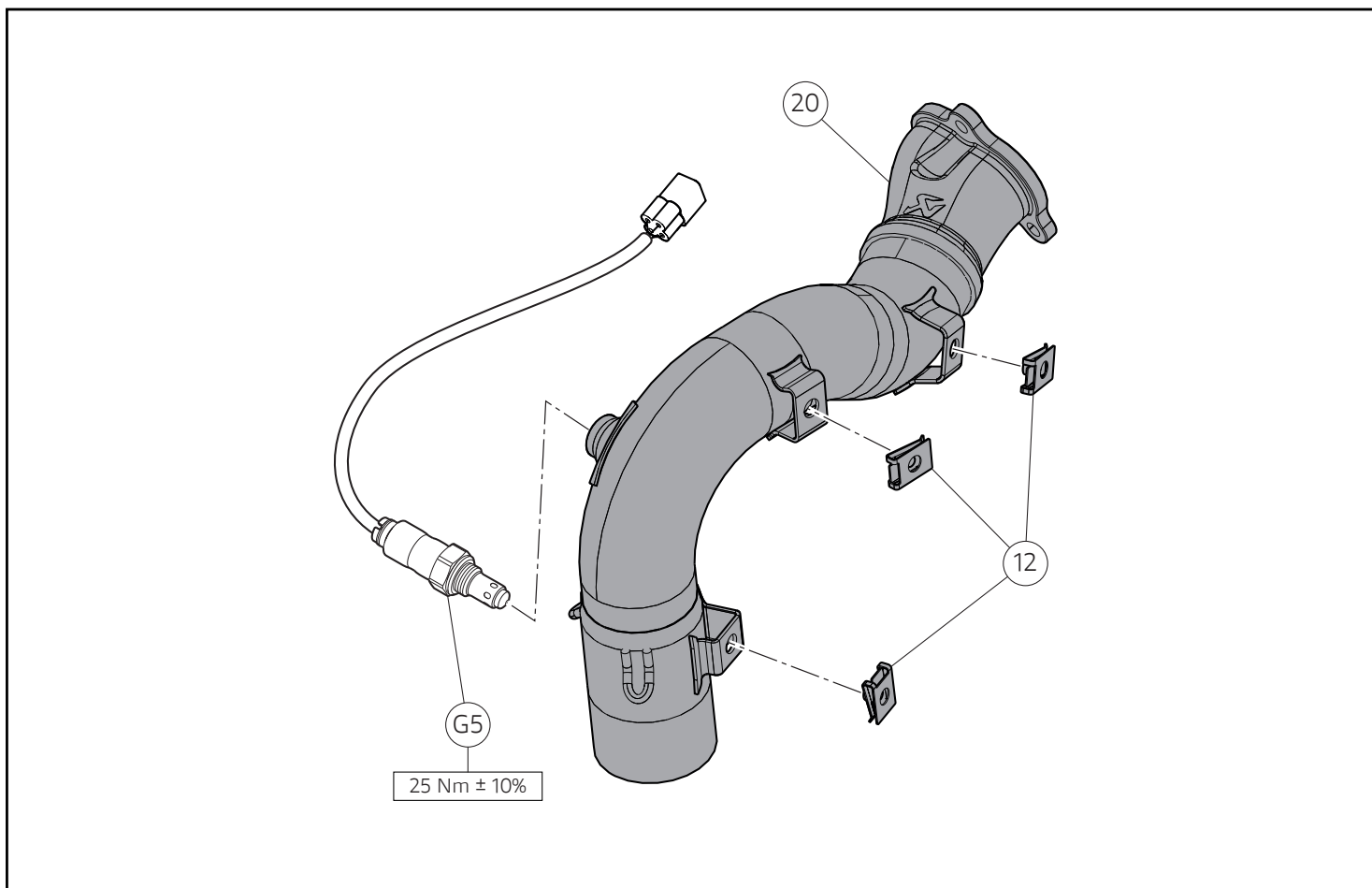


Posizionare, orientandolo come mostrato in figura, il paracalore motorino avviamento (6) sul gruppo collettore bancata anteriore (1) precedentemente assemblato. Posizionare il paracalore bancata anteriore (5) centrando i fissaggi del paracalore (6) appena posizionato. Applicare un sottile strato di grasso ramato su filetto e sottotesta delle n.3 viti (13). Impuntare le n.3 viti (13) e serrare alla coppia indicata.

Applicare un sottile strato di grasso ramato su filetto e sottotesta della sonda ossigeno originale (G1) ed impuntarla nella relativa sede sul collettore bancata anteriore (1). Serrare la sonda ossigeno anteriore (G1) alla coppia indicata.

Position, aiming it as shown in the figure, starter motor heat guard (6) on the previously-assembled front bank manifold assembly (1). Position front bank heat guard (5) by centring the fasteners of the just-positioned heat guard (6). Apply a thin layer of copper grease on the thread and underhead of no.3 screws (13). Start no.3 screws (13) and tighten them to the specified torque.

Apply a thin layer of copper grease on the thread and underhead of the original oxygen sensor (G1), and start it inside the relevant seat on front bank manifold (1). Tighten the front oxygen sensor (G1) to the specified torque.



### Premontaggio collettori testa posteriore

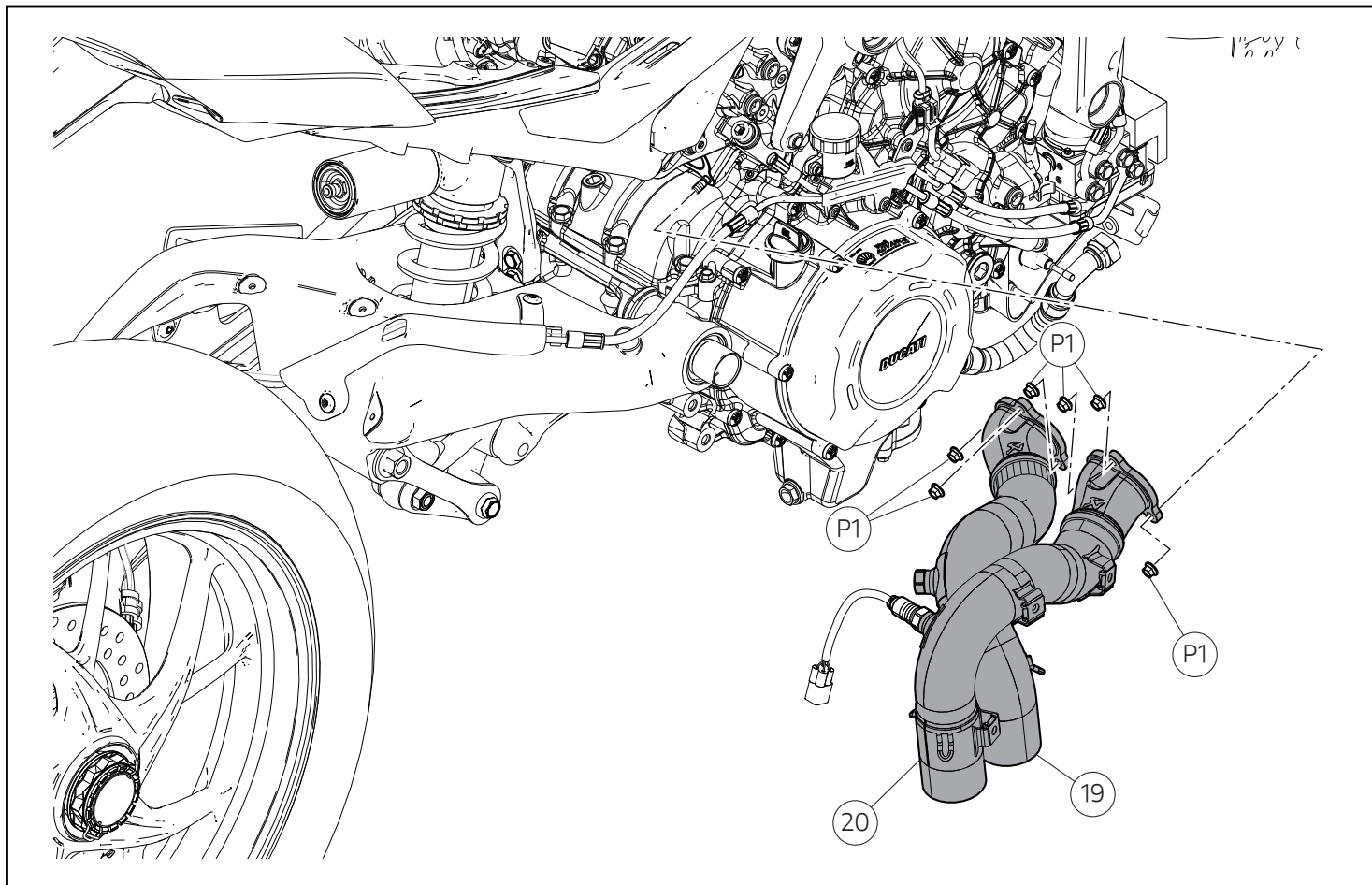
Premontare le n.3 clip (12) sul collettore testa posteriore (20), orientandole come mostrato in figura.

Applicare un sottile strato di grasso ramato su filetto e sottotesta della sonda ossigeno originale (G5) ed impuntarla nella relativa sede del collettore testa posteriore (20). Serrare la sonda ossigeno posteriore (G5) alla coppia indicata.

### Pre-assembling the rear head manifolds

Pre-assemble no.3 clips (12) on rear head manifold (20), aiming them as shown in the figure.

Apply a thin layer of copper grease on the thread and underhead of the original oxygen sensor (G5), and start it inside the relevant seat of the rear head manifold (20). Tighten the rear oxygen sensor (G5) to the specified torque.



### Montaggio collettori testa posteriore

#### Note

Per una perfetta tenuta dell'impianto di scarico è consigliato utilizzare guarnizioni di scarico nuove.

Operando sul lato destro del motoveicolo, verificare il corretto posizionamento delle n.2 guarnizioni di scarico sui prigionieri della testa posteriore. Applicare un sottile strato di grasso ramato sul filetto dei perni. Posizionare il collettore sinistro testa posteriore (19) sui prigionieri lato sinistro della testa e impuntare i n.3 dadi originali (P1). Successivamente posizionare il collettore destro testa posteriore (20) sui prigionieri lato destro della testa e impuntare i n.3 dadi originali (P1).

#### Importante

Durante il montaggio dei collettori (20) e (19) prestare attenzione a non danneggiare il cablaggio delle sonde ossigeno posteriori.

### Fitting the rear cylinder head manifolds

#### Notes

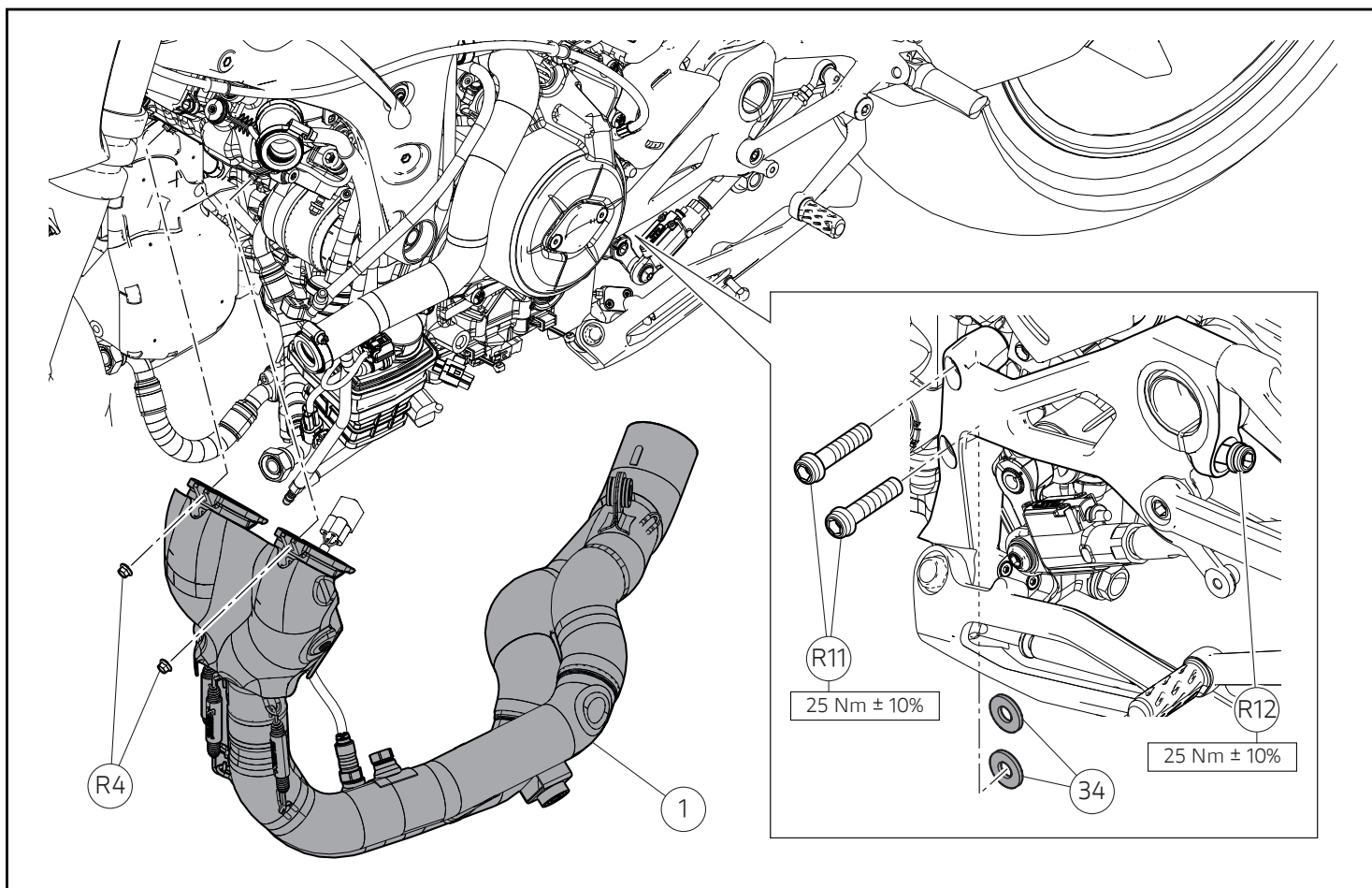
For a perfect exhaust system seal it is recommended to use new exhaust gaskets.

Working on the RH side of the motorcycle, check the correct positioning of no.2 exhaust gaskets on the stud bolts of the rear head. Apply a thin layer of copper grease on the thread of pins. Position rear cylinder head LH manifold (19) on LH side stud bolts of the cylinder head and start no.3 original nuts (P1). Then position rear cylinder head RH manifold (20) on RH side stud bolts of the cylinder head and start no.3 original nuts (P1).

#### Important

During the assembly of manifolds (20) and (19), pay attention not to damage the rear oxygen sensor wiring.





### Montaggio collettori testa anteriore

#### Note

Per una perfetta tenuta dell'impianto di scarico è consigliato utilizzare guarnizioni di scarico nuove.

Verificare il corretto posizionamento delle n.2 guarnizioni di scarico sui prigionieri della testa anteriore. Applicare un sottile strato di grasso ramato sul filetto dei perni. Posizionare il gruppo collettore bancata anteriore (1) e impuntare i n.2 dadi originali (R4).

Interporre tra la piastra portapedana sinistra e il blocco motore le n.2 rondelle (34). Avvitare le n.2 viti originali (R11) e la vite originale (R12). Serrare le n.2 viti (R11) e la vite (R12) alla coppia di serraggio indicata.

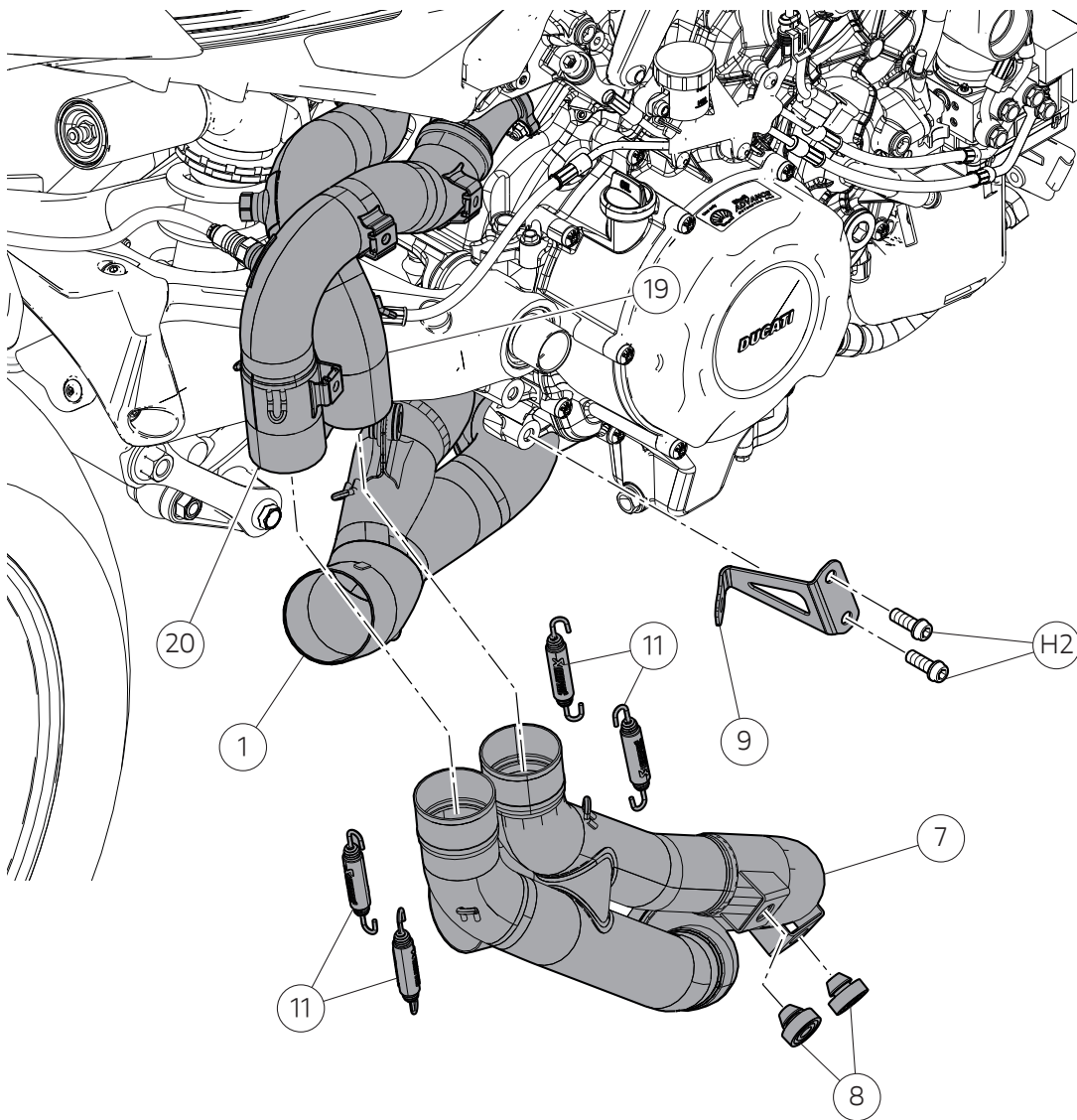
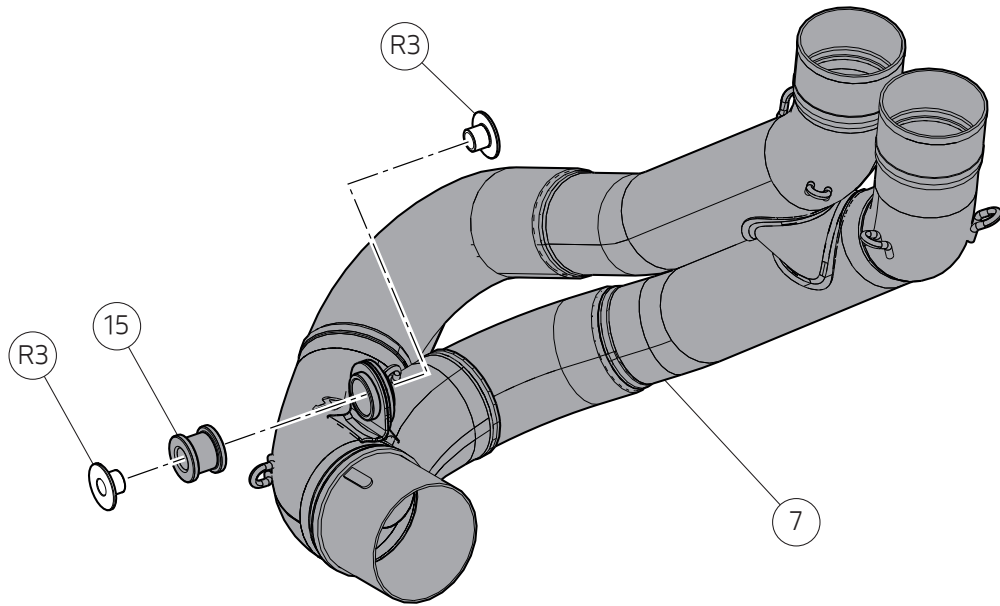
### Fitting the front cylinder head manifolds

#### Notes

For a perfect exhaust system seal it is recommended to use new exhaust gaskets.

Check the correct positioning of no.2 exhaust gaskets on the stud bolts of the front head. Apply a thin layer of copper grease on the thread of pins. Fit the front bank manifold assembly (1) and start no.2 original nuts (R4).

Place no.2 washers (34) between LH footpeg holder plate and engine block. Screw no.2 original screws (R11) and original screw (R12). Tighten no.2 screws (R11) and screw (R12) to the specified torque.



Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare la staffa destra (9) sul blocco motore e impuntare senza serrare le n.2 viti originali (H2).

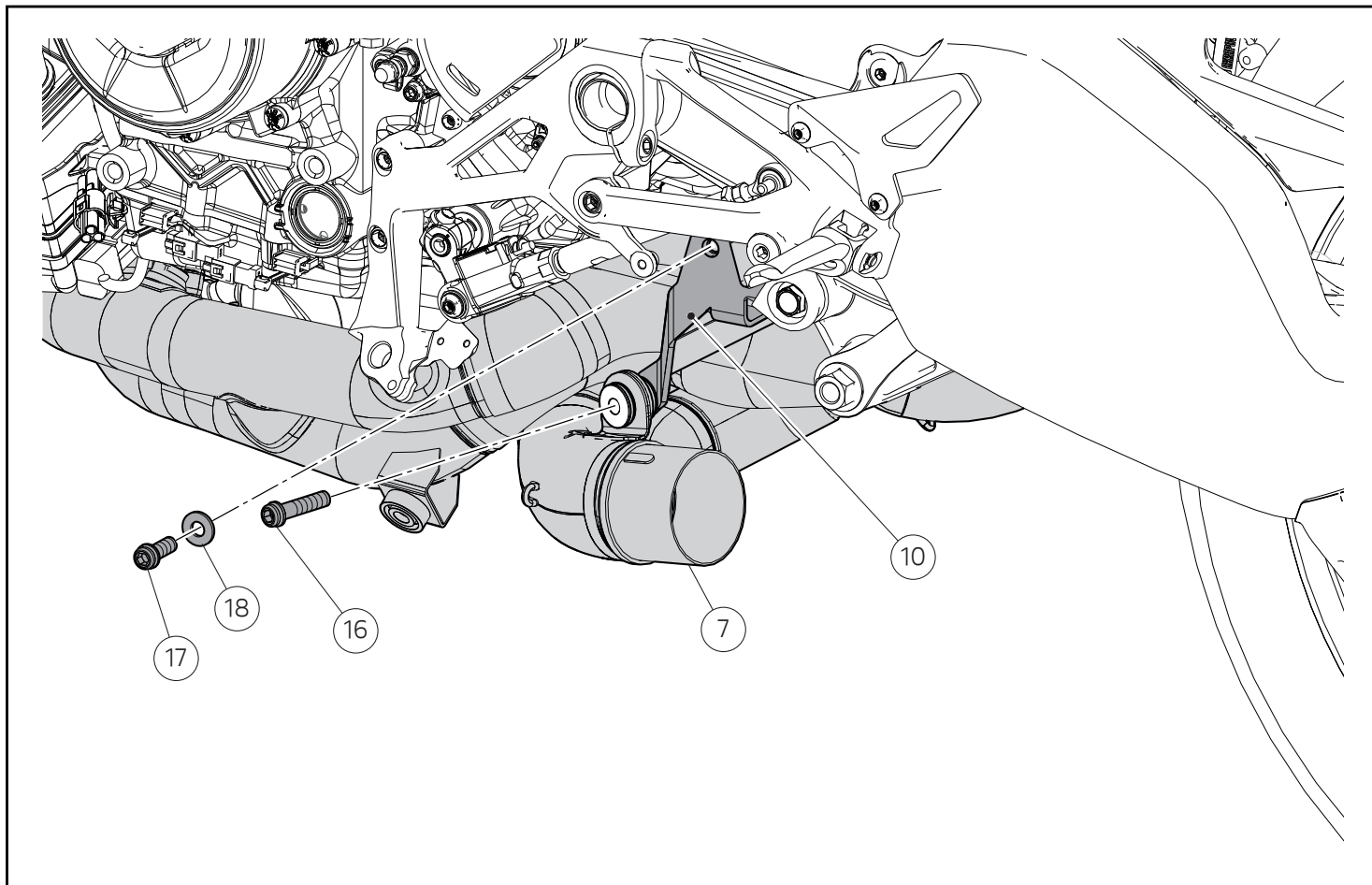
Premontare il gommino (15) e i n.2 distanziali con collare originale (R3) sul collettore bancata posteriore (7). Premontare i n.2 gommini (8) sul collettore bancata posteriore (7).

Operando sul lato destro del motoveicolo, calzare il collettore bancata posteriore (7) nei collettori testa posteriore (20) e (19). Montare le n.4 molle lunghe (11) utilizzando un tiramolle commerciale.

Working on the right side of the motorcycle, place the RH bracket (9) on the engine block and start no.2 original screws (H2) without tightening.

Pre-fit rubber block (15) and no.2 spacers with original collar (R3) on rear bank manifold (7). Pre-fit no.2 rubber blocks (8) on rear bank manifold (7).

Working on motorcycle RH side, drive rear bank manifold (7) into rear head manifolds (20) and (19). Fit no.4 long springs (11) using a suitable tool available on the market.



### Note

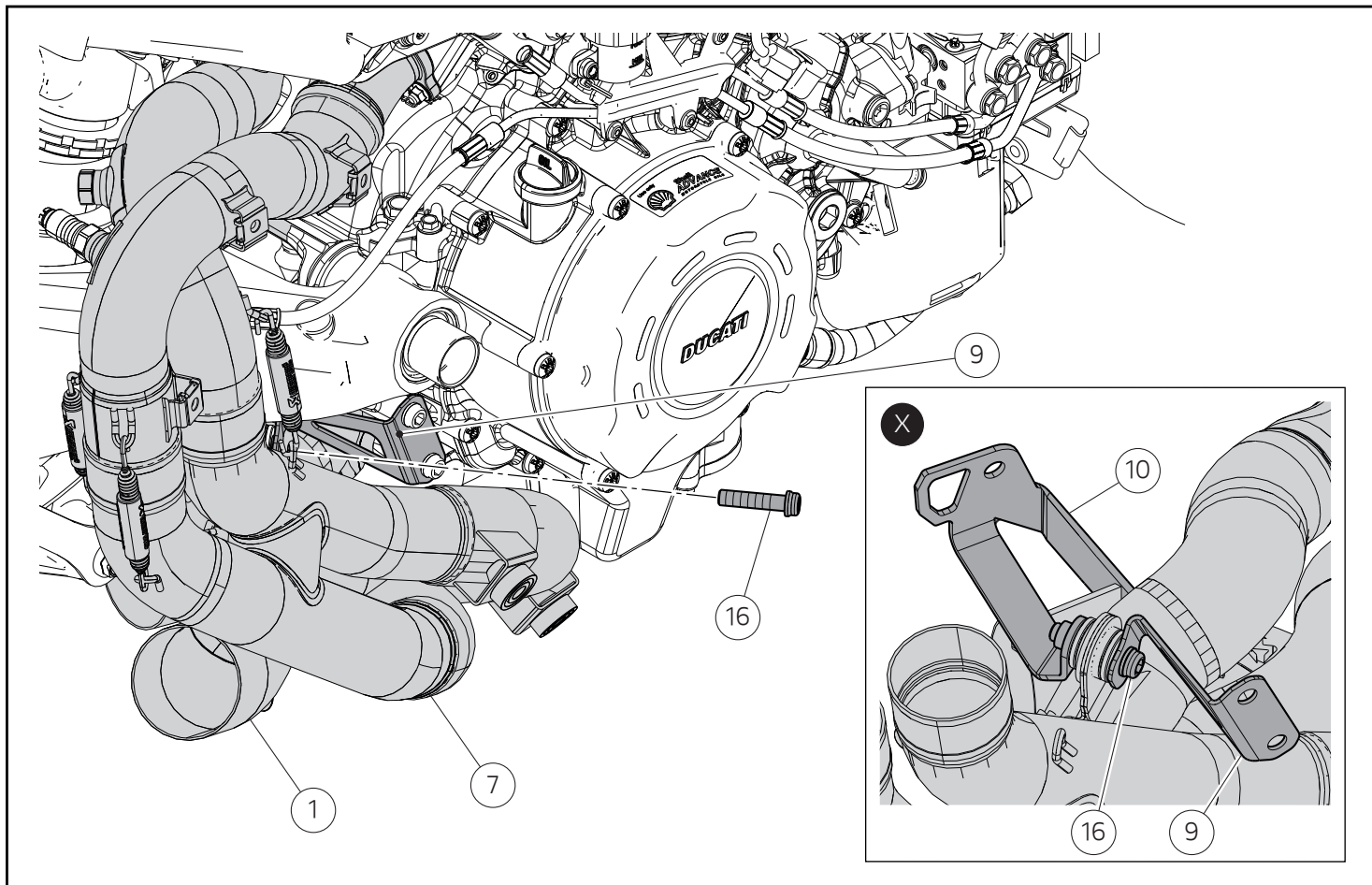
Per comprendere meglio le operazioni di montaggio, non vengono rappresentati graficamente alcuni componenti del motoveicolo.

Posizionare la staffa supporto collettori (10), orientandola come mostrato in figura. Applicare un sottile strato di grasso ramato su filetto e sottotesta della vite (16). Impuntare la vite (16) per fissare la staffa (10) al collettore bancata posteriore (7). Impuntare la vite (17) preceduta dalla rondella (18).

### Notes

To better understand the assembly operations, some motorcycle components are not shown.

Position manifold support bracket (10), aiming it as shown in the figure. Apply a thin layer of copper grease on the thread and underhead of screw (16). Start screw (16) to fasten bracket (10) to rear bank manifold (7). Start screw (17) with washer (18).



### Note

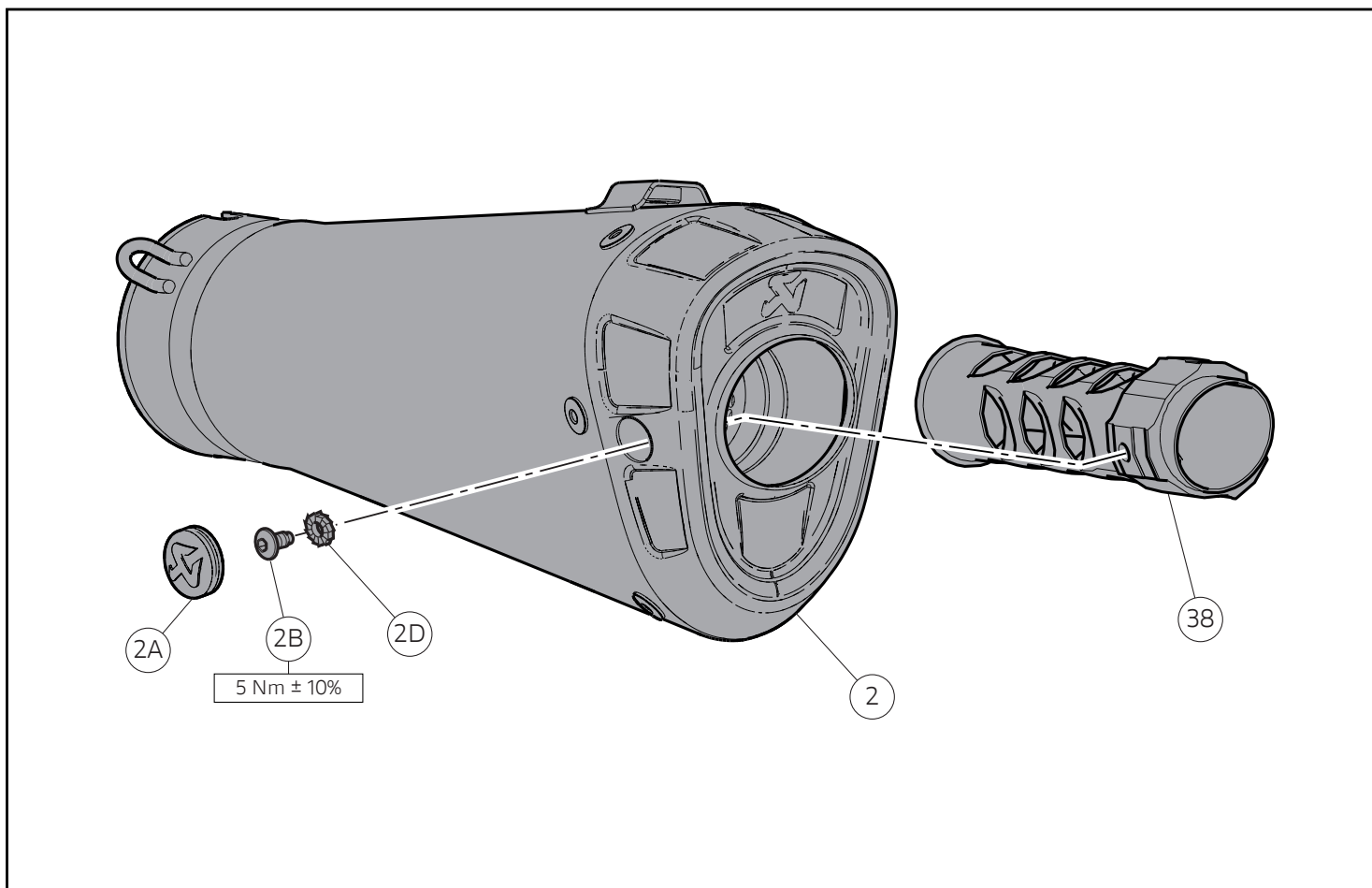
Per comprendere meglio le operazioni di montaggio, non vengono rappresentati graficamente alcuni componenti del motoveicolo.

Applicare un sottile strato di grasso ramato su filetto e sottotesta della vite (16). Operando sul lato destro del motoveicolo, inserire la vite (16) dal lato della staffa (9) ed impuntarla sulla staffa (10) per fissare il collettore bancata anteriore (1) al collettore bancata posteriore (7), come mostrato nel riquadro (X).

### Notes

To better understand the assembly operations, some motorcycle components are not shown.

Apply a thin layer of copper grease on the thread and underhead of screw (16). Working on motorcycle RH side, insert screw (16) from bracket (9) side and start it on bracket (10) to secure front bank manifold (1) to rear bank manifold (7), as shown in the box (X).

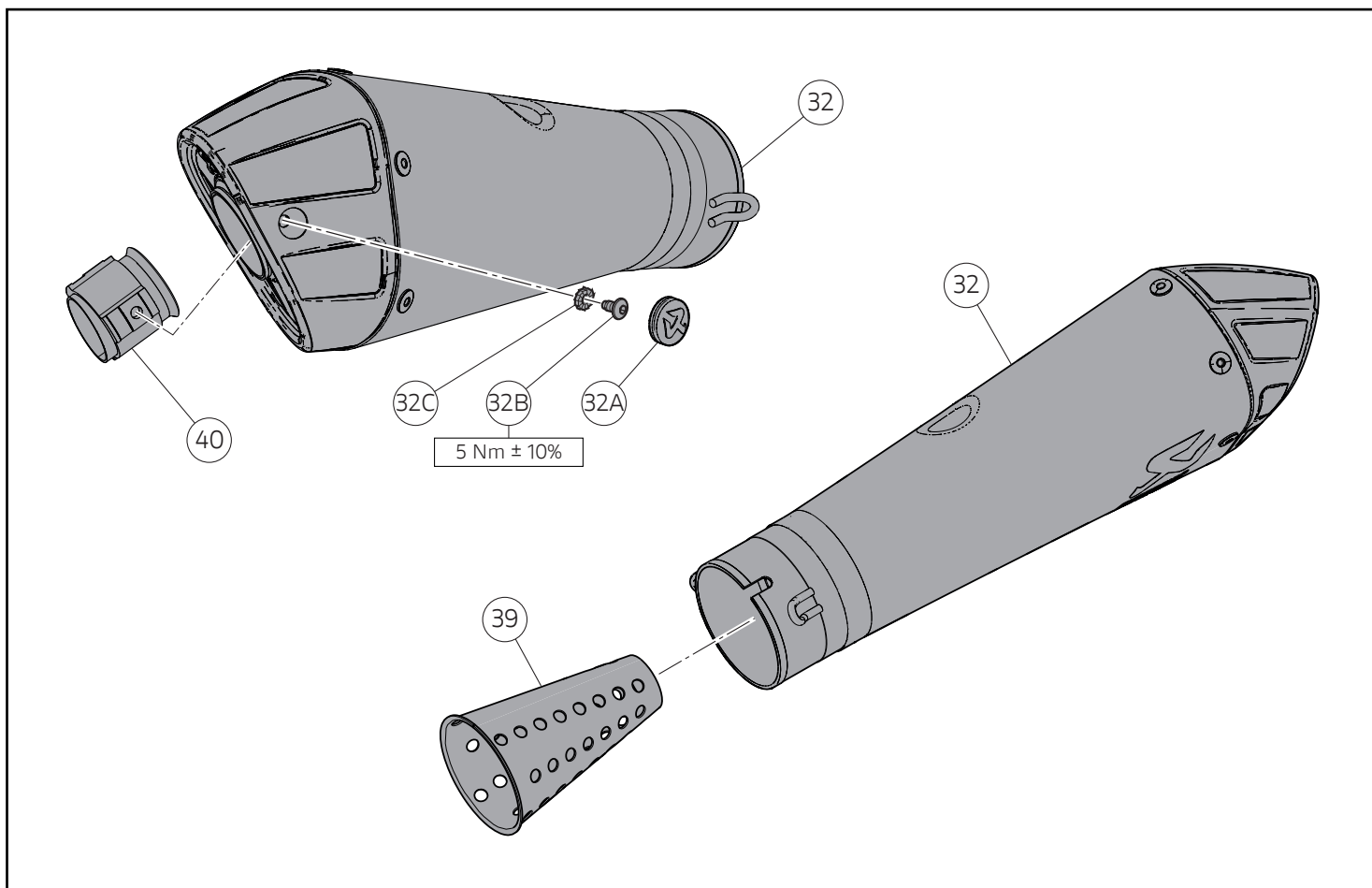


### Montaggio riduttore fonico silenziatore destro

Per il montaggio occorre inserire il riduttore fonico (38) nel silenziatore (2). Inserire la rondella originale (2D) sulla vite originale (2B). Impuntare la vite originale (2B) sul silenziatore destro (2). Serrare la vite alla coppia indicata e ripristinare il tappo originale (2A).

### Assembling the RH silencer dB killer

For the assembly insert the dB killer (38) in the silencer (2). Fit the original washer (2D) on the original screw (2B). Start original screw (2B) on RH silencer (2). Tighten the screw to the specified torque and restore the original plug (2A).

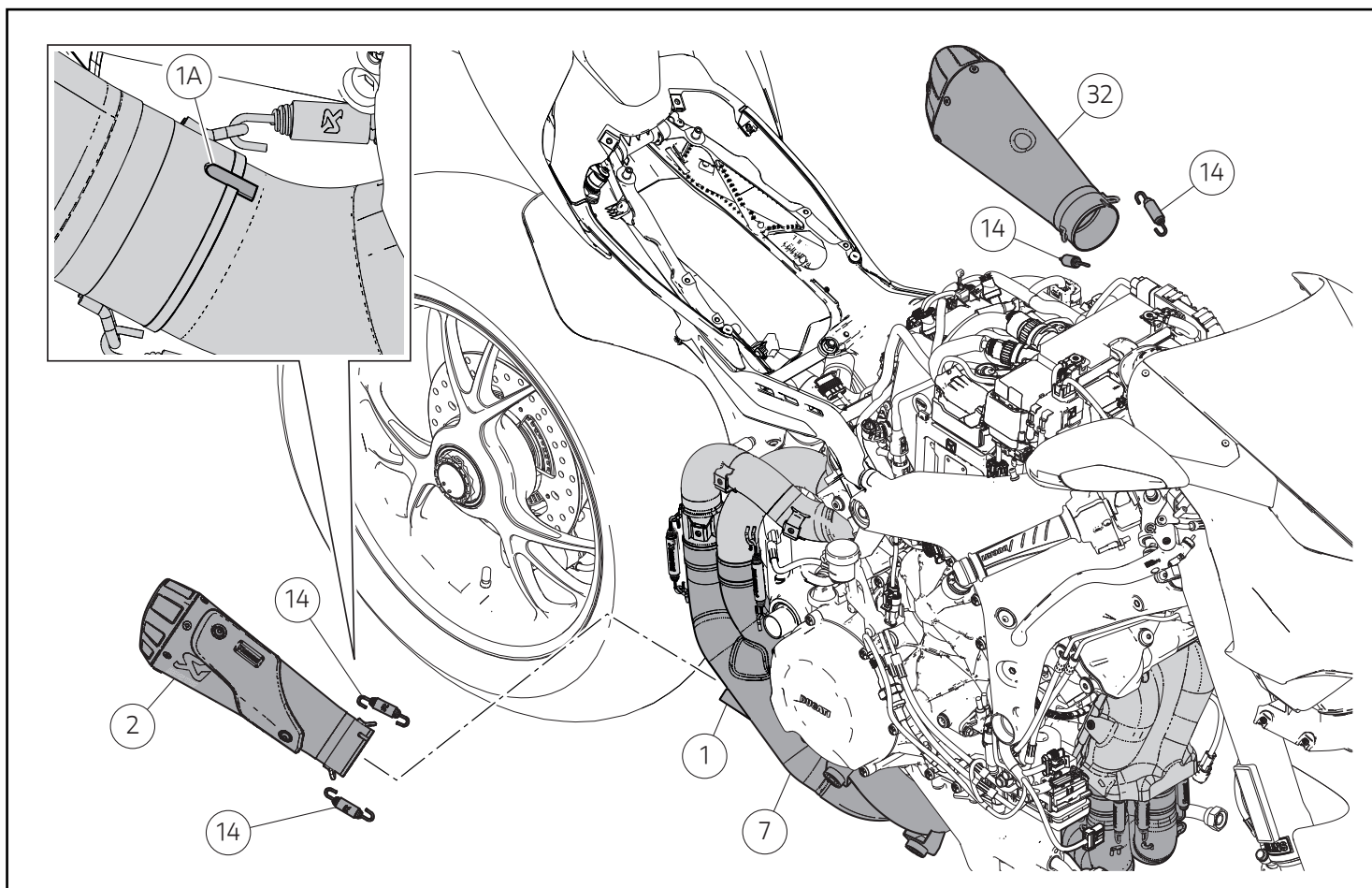


### Montaggio riduttori fonici silenziatore sinistro

Inserire il riduttore fonico (39) dalla parte anteriore del silenziatore sinistro (32). Portare il riduttore fonico (39) fino a battuta. Inserire il riduttore fonico (40) dalla parte posteriore del silenziatore (32). Inserire la rondella originale (32C) sulla vite originale (32B). Impuntare la vite originale (32B) sul silenziatore sinistro (32). Serrare la vite alla coppia indicata e ripristinare il tappo originale (32A).

### Assembling the LH silencer dB killers

Insert the dB killer (39) from the front side of the LH silencer (32). Drive the dB killer (39) fully home. Insert the dB killer (40) from the rear side of the silencer (32). Fit the original washer (32C) on the original screw (32B). Start original screw (32B) on LH silencer (32). Tighten the screw to the specified torque and restore the original plug (32A).



## Montaggio silenziatori

Operando sul lato destro del motoveicolo, montare il silenziatore destro (2) sul collettore bancata anteriore (1), portandolo a battuta e facendo l'asolatura (1A) presente sul collettore. Montare le n.2 molle corte (14) utilizzando un tiramolle commerciale.

Ripetere la medesima operazione per il montaggio del silenziatore sinistro (32) sul collettore bancata posteriore (7).

### ⚠ Attenzione

Proteggere adeguatamente il silenziatore sinistro (32) durante l'applicazione del lubrificante catena in modo che l'eccesso di olio/grasso non vada sopra al silenziatore, soprattutto se quest'ultimo è caldo.

### ● Importante

Per eliminare residui di olio o grasso, pulire i componenti dello scarico in titanio con uno spray lubrificante multiuso (WD-40 o equivalente).

## Silencer assembly

Working on the right-hand side motorcycle, fit RH silencer (2) on front bank manifold (1), driving it fully home and matching slot (1A) present on the manifold. Fit no.2 short springs (14) using a suitable tool available on the market.

Repeat the same operation to fit the LH silencer (32) on the rear bank manifold (7).

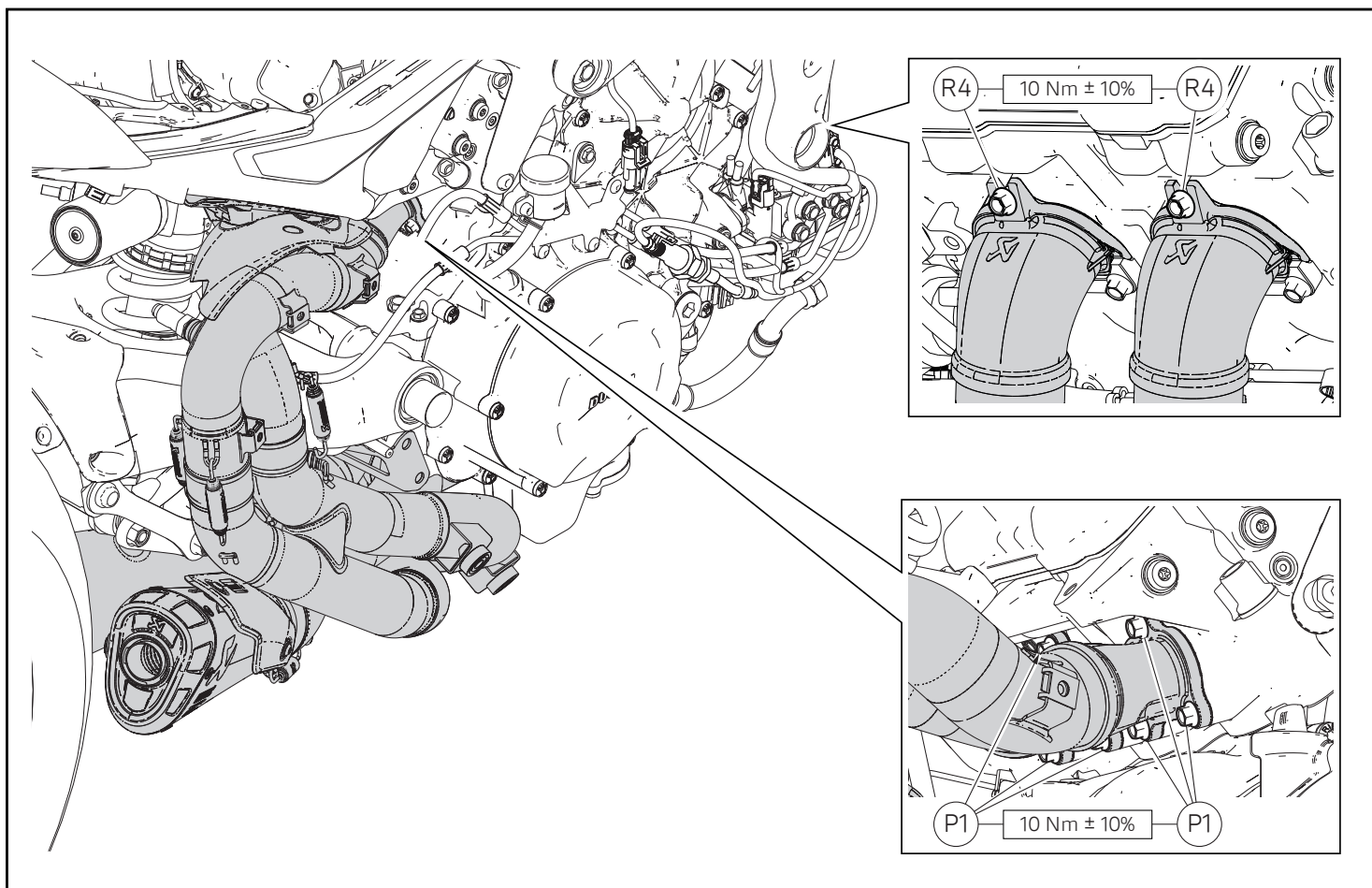
### ⚠ Warning

Duly protect LH silencer (32) during application of the chain lubricant so that the excess of oil/grease does not reach the silencer, especially if the latter is hot.

### ● Important

To remove oil or grease residues, clean the titanium exhaust with a multi-purpose lubricant spray (WD-40 or equivalent).



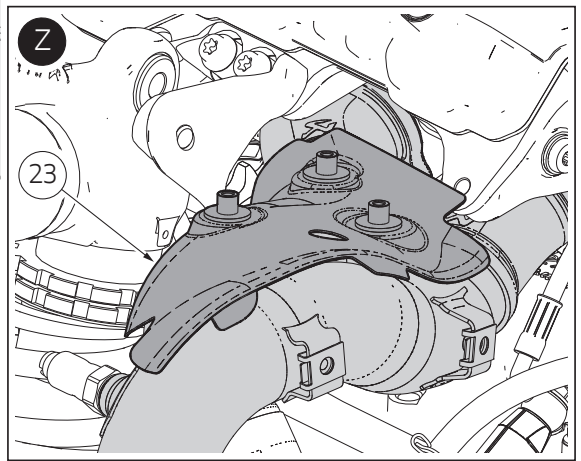
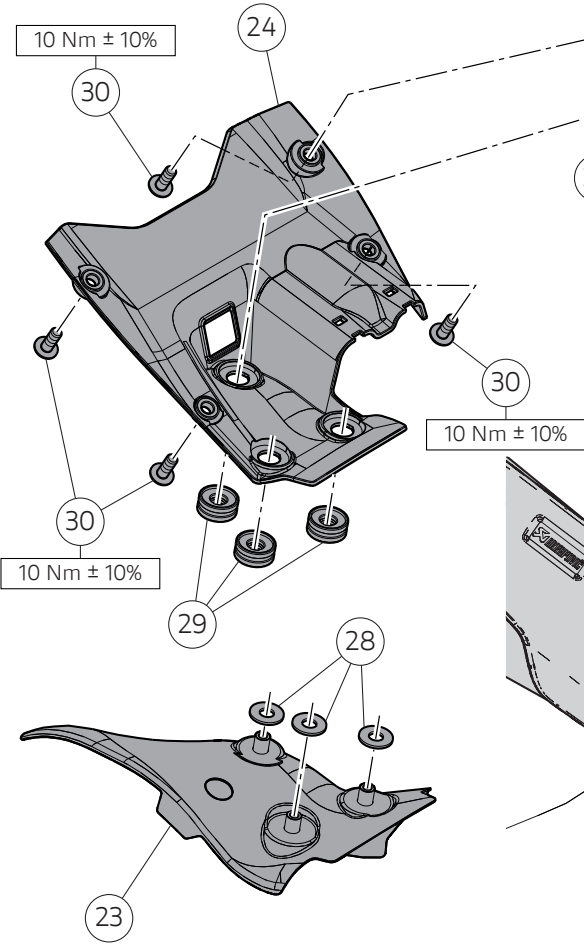
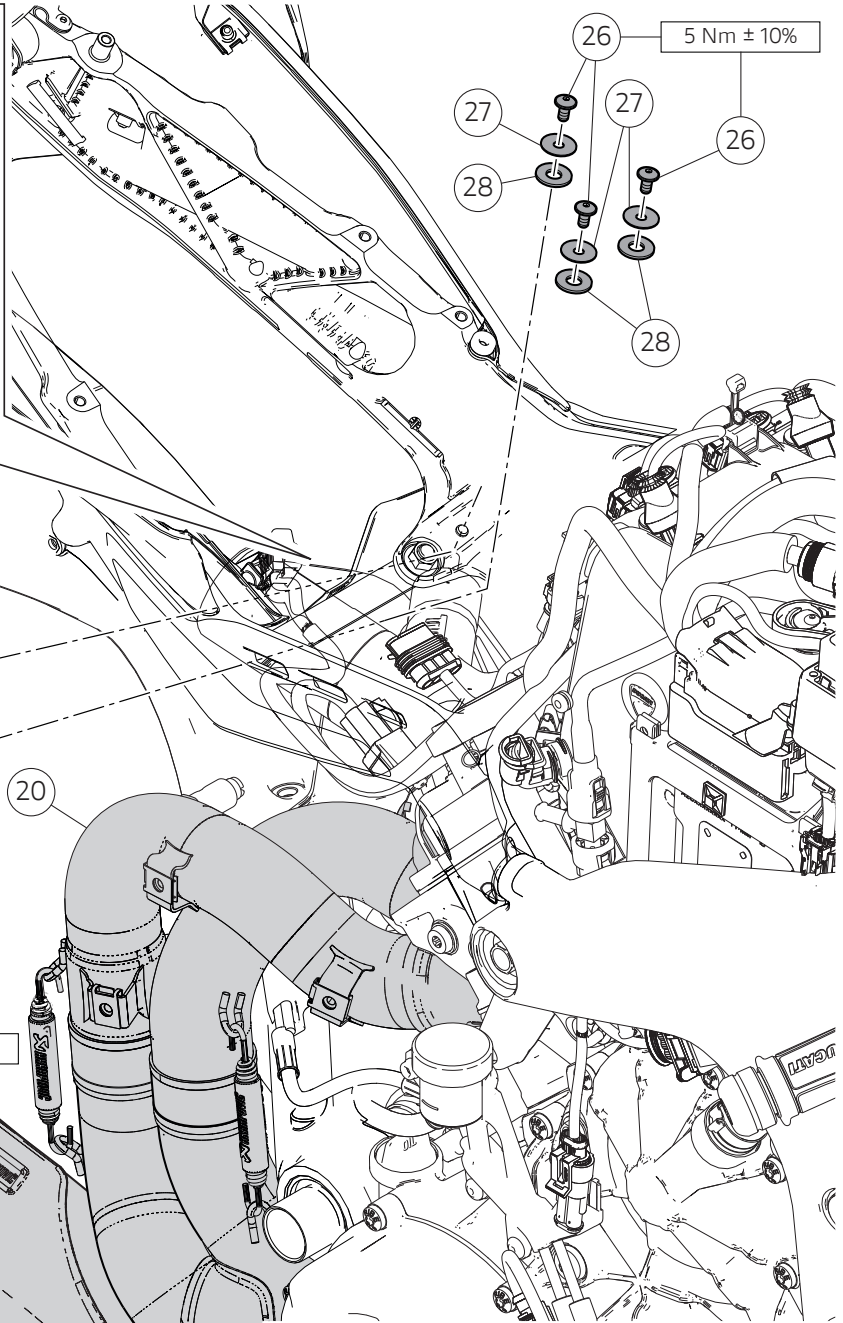
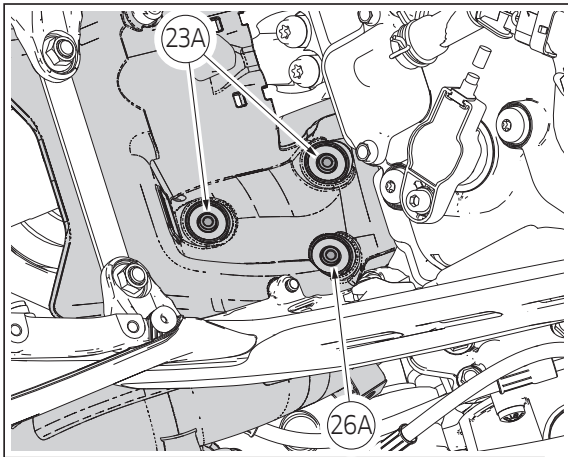


### Serraggio viti

Operando sulla testa posteriore del motoveicolo, serrare i n.6 dadi (P1) alla coppia di serraggio indicata. Operando sulla testa anteriore del motoveicolo, serrare i n.2 dadi superiori (R4) alla coppia di serraggio indicata.

### Tightening the screws

Working on the vehicle rear head, tighten no.6 nuts (P1) to the specified tightening torque. Working on motorcycle front head, tighten no.2 upper nuts (R4) to the specified tightening torque.



### Montaggio paracalore e cover telaietto

Premontare le n.3 rosette aramidiche (28) sul paracalore superiore in lamiera (23). Posizionare il paracalore superiore in lamiera (23) sul collettore destro testa posteriore (20), come mostrato in figura (Z).

Premontare i n.3 gommini (29) sulla cover (24). Applicare un sottile strato di LOCTITE 243 sul filetto delle n.4 viti (30). Posizionare la cover (24) ed impuntare e portare a battuta le n.4 viti (30). Serrare le n.4 viti (30) alla coppia indicata.

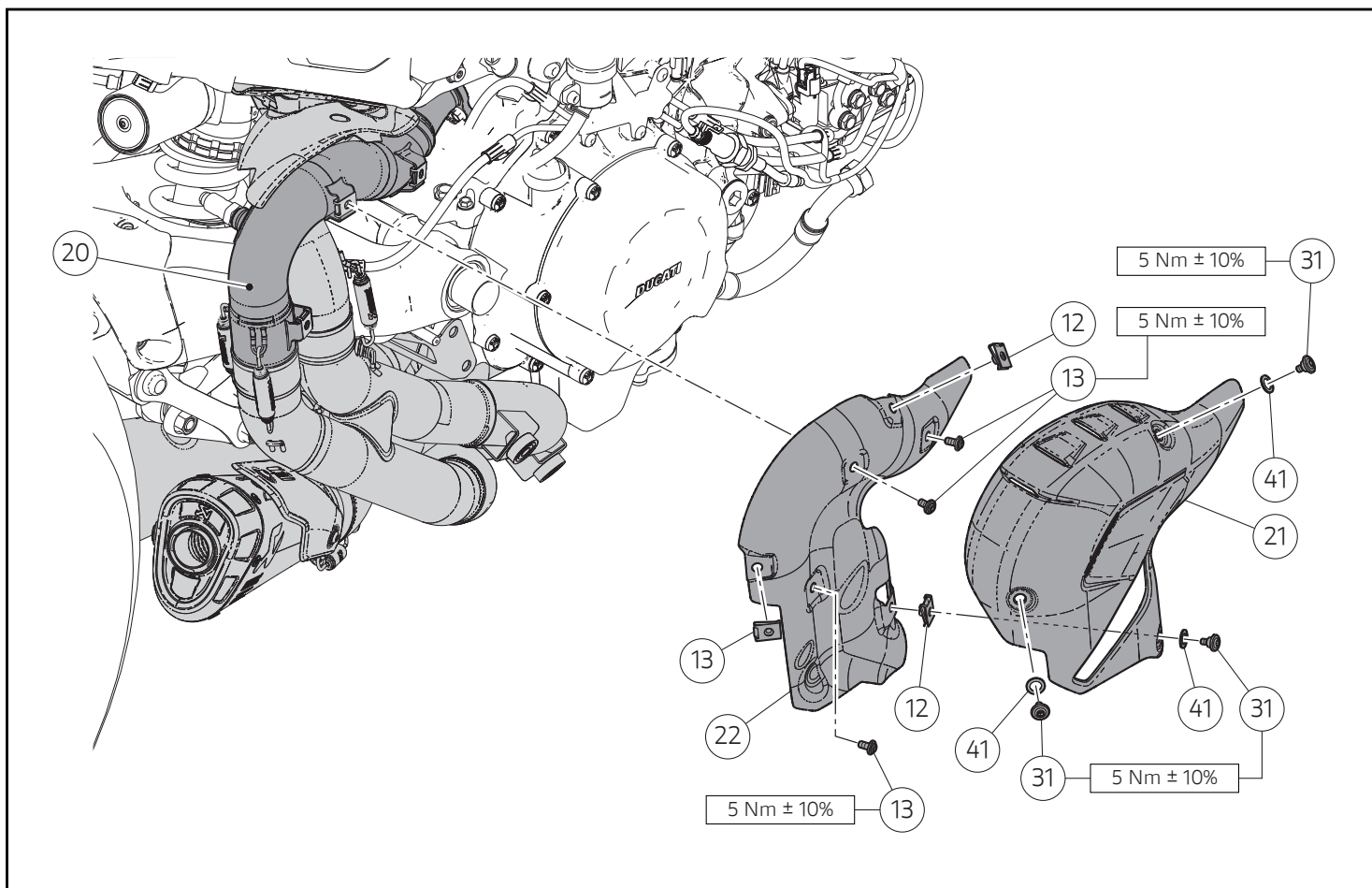
Centrare i cilindri (23A) nei relativi gommini (29) inseriti nella cover (23). Inserire, in sequenza, le n.3 rosette (27) e le n.3 rosette aramidiche (28) sulle n.3 viti (26). Impuntare le n.3 viti (26) sui cilindri (23A). Serrare le n.3 viti (26) alla coppia di serraggio indicata

### Assembling the heat guard and subframe cover

Pre-fit no.3 aramid washers (28) on upper metal sheet heat guard (23). Position upper metal sheet heat guard (23) on rear cylinder head RH manifold (20), as shown in figure (Z).

Pre-fit no.3 rubber blocks (29) on cover (24). Apply a thin layer of LOCTITE 243 on the thread of no.4 screws (30). Position cover (24), start and drive fully home no.4 screws (30). Tighten no.4 screws (30) to the specified torque.

Centre cylinders (23A) into the relevant rubber blocks (29) inside cover (23). Fit no.3 washers (27) and no.3 aramid washers (28) on no.3 screws (26) in sequence. Start no.3 screws (26) on cylinders (23A). Tighten no.3 screws (26) to the specified tightening torque



### Montaggio paracalori laterali

#### Attenzione

Durante il montaggio di componenti in carbonio porre particolare attenzione al serraggio delle viti di fissaggio. Serrare gli elementi di fissaggio senza forzare eccessivamente per evitare che il carbonio si danneggi.

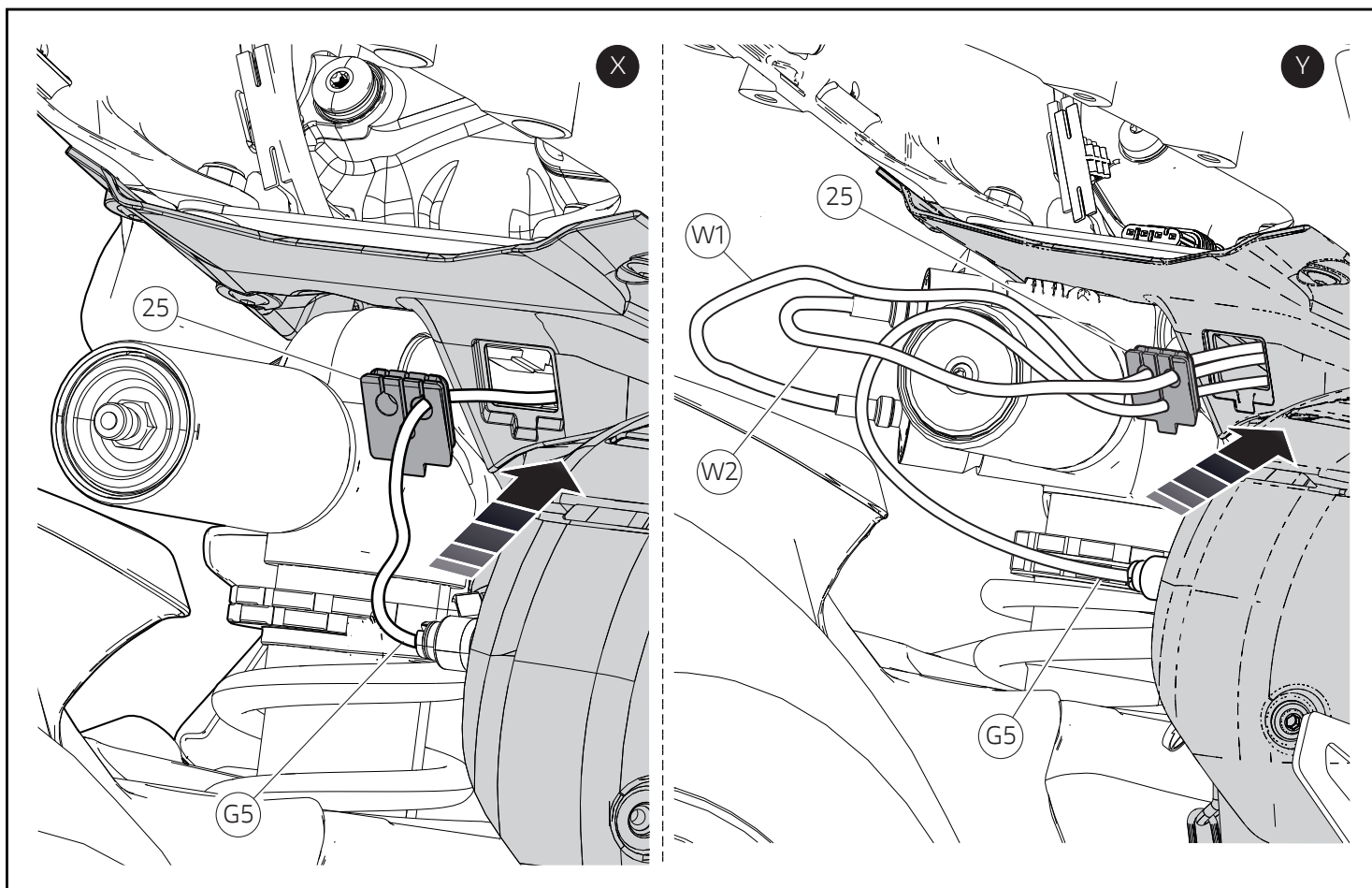
Premontare le n.3 clips (12) sul paracalore laterale in lamiera (22). Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare il paracalore laterale in lamiera (22) sul collettore destro testa posteriore (20) e impuntare le n.3 viti (13). Serrare le n.3 viti (13) alla coppia di serraggio indicata. Inserire le n.3 rondelle in nylon (41) sulle n.3 viti (31). Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare il paracalore laterale in carbonio (21) sul paracalore laterale in lamiera (22) e impuntare le n.3 viti (31). Serrare le n.3 viti (31) alla coppia di serraggio indicata.

### Side heat guard assembly

#### Caution

When fitting carbon components, pay special attention to fastening screw tightening. Tighten the fastening elements without forcing excessively to avoid carbon damage.

Pre-fit no.3 clips (12) onto metal sheet side heat guard (22). Working on the right side of the motorcycle, fit the metal sheet heat guard (22) on the lower cylinder head RH manifold (20) and start no.3 screws (13). Tighten no.3 screws (13) to the specified tightening torque. Fit no.3 nylon washers (41) onto no.3 screws (31). Working on the right side of the motorcycle, fit the carbon side heat guard (21) on the metal sheet side heat guard (22) and start no.3 screws (31). Tighten no.3 screws (31) to the specified tightening torque.



### Montaggio gommino passaggio cavi

Premontare il gommino passaggio cavi (25) sul cavo sonda ossigeno posteriore originale (G5), facendolo scorrere attraverso il foro laterale del gommino come mostrato nella figura (X) e inserire il connettore all'interno della fessura della cover inferiore. Montare il gommino (25) nella fessura della cover inferiore.

### Montaggio gommino passaggio cavi (per modelli versione S)

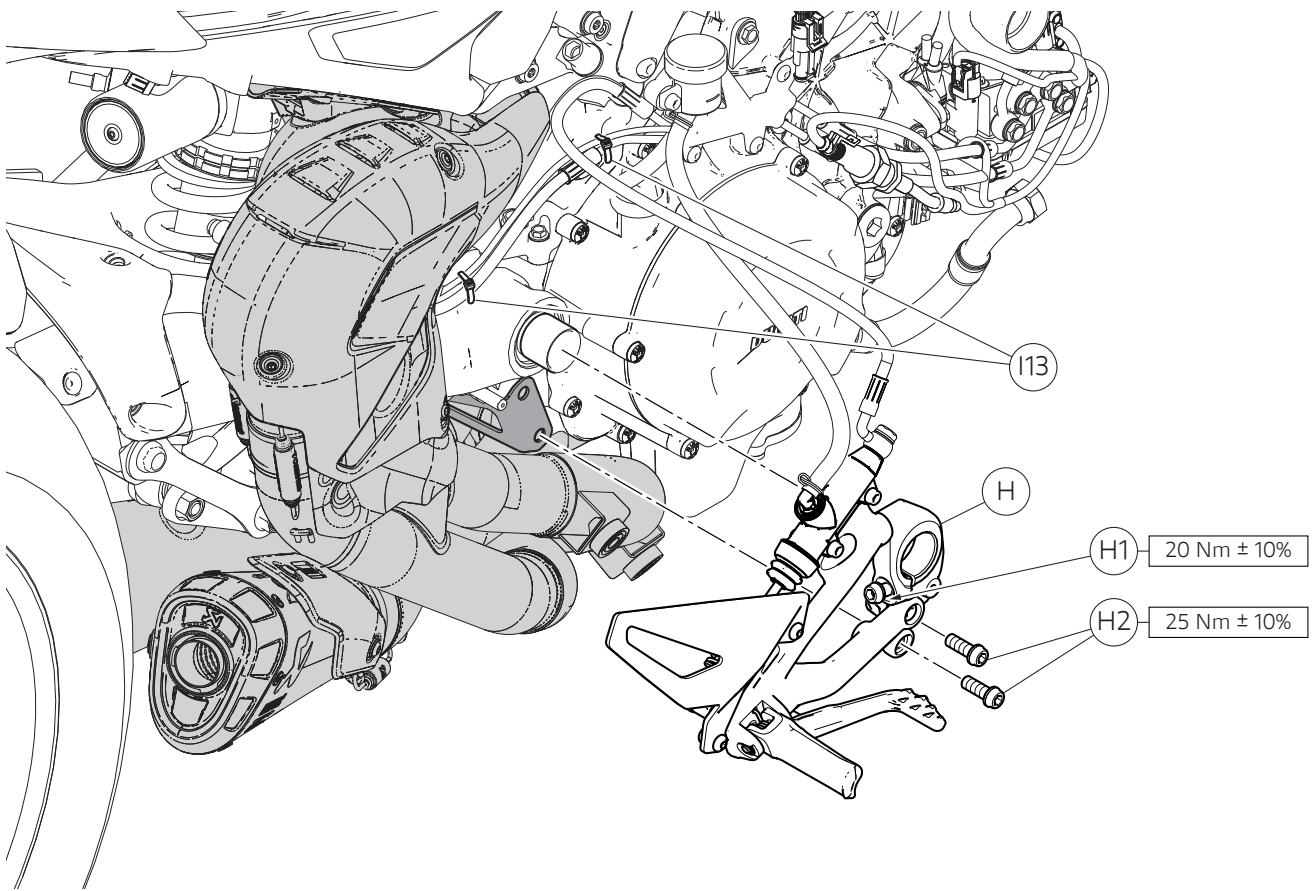
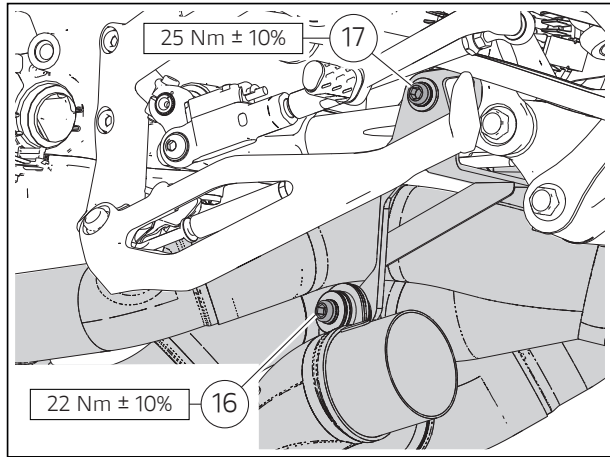
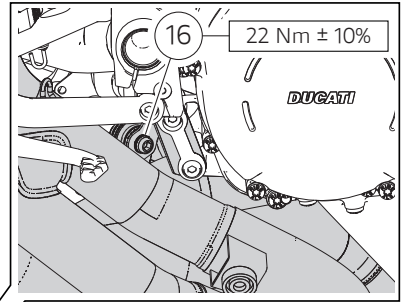
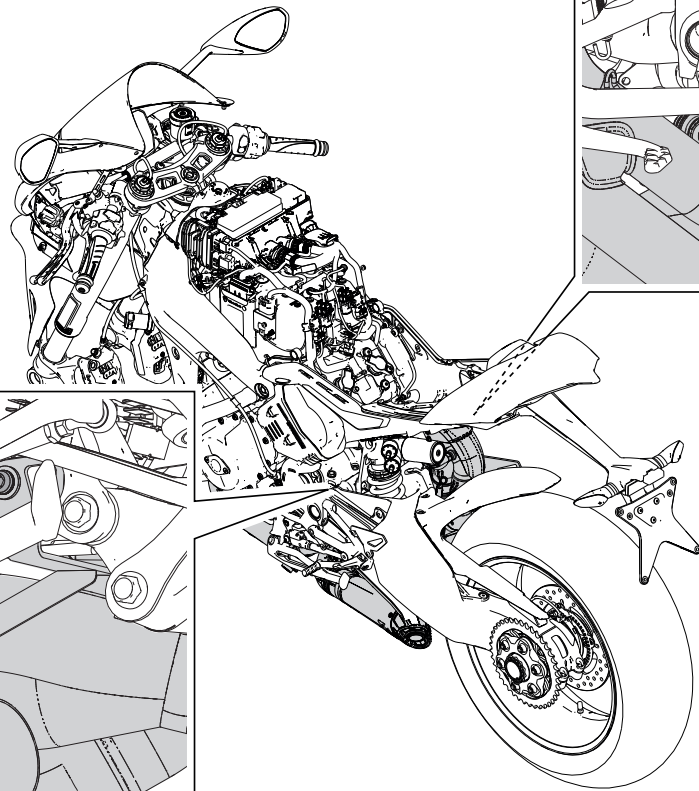
Premontare il gommino passaggio cavi (25) sul cavo sonda ossigeno posteriore originale (G5), facendolo scorrere attraverso il foro centrale del gommino, come mostrato nella figura (Y). Inserire, attraverso i 2 fori laterali del gommino (25) i cavi del cablaggio ammortizzatore posteriore e inserire il connettore all'interno della fessura della cover inferiore. Montare il gommino (25) nella fessura della cover inferiore.

### Fitting the cable grommet

Pre-assemble cable grommet (25) on original rear oxygen sensor cable (G5), letting it slide through the side hole of grommet, as shown in the figure (X), and insert connector inside lower cover slot. Fit grommet (25) into the lower cover slot.

### Assembling the cable grommet (for S version models)

Pre-assemble cable grommet (25) on original rear oxygen sensor cable (G5), letting it slide through the central hole of grommet, as shown in the figure (Y). Insert the rear shock absorber wiring cables inside the 2 side holes of grommet (25), and insert connector inside lower cover slot. Fit grommet (25) into the lower cover slot.



### Serraggio viti

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, serrare la vite (16) e la vite (17) alla coppia di serraggio indicata. Operando sul lato destro del motoveicolo, serrare la vite (16) alla coppia di serraggio indicata.

### Rimontaggio gruppo piastra portapedana destra

Svitare le n.2 viti (H2). Applicare grasso GADUS S2 V220 AD 2 su filetto e sottotesta delle n.2 viti (H2). Rimontare il gruppo piastra portapedana destra (H) sul perno forcellone e impuntare le n.2 viti (H2). Serrare le n.2 viti (H2) e la vite (H1) alla coppia di serraggio indicata.

Ripristinare le n.2 fascette in nylon (I13), posizionandole come mostrato in figura.

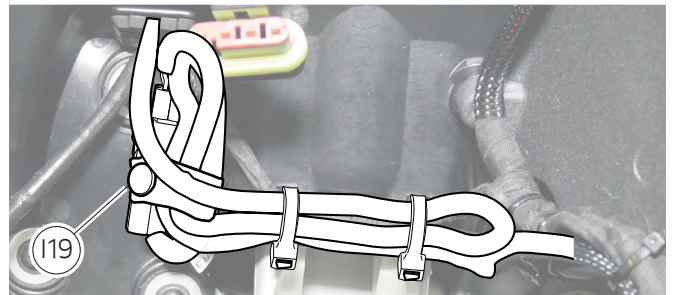
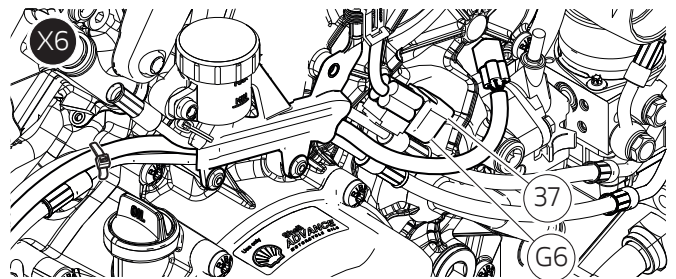
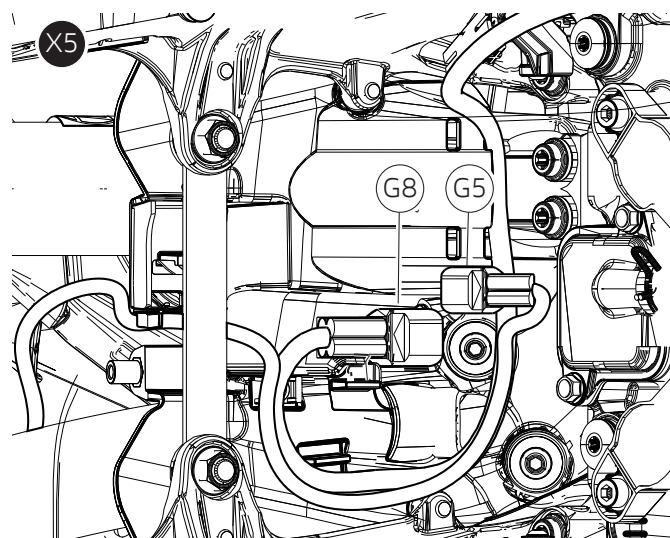
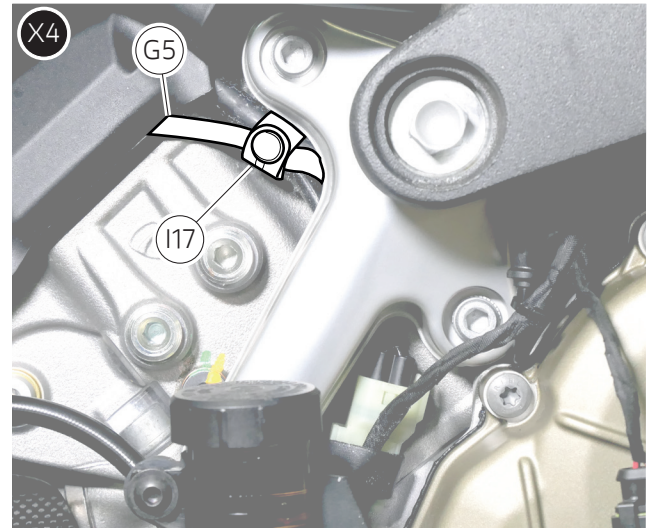
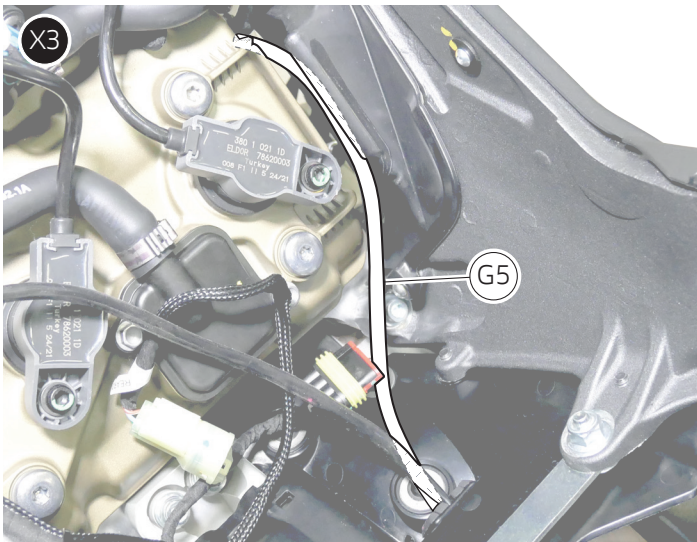
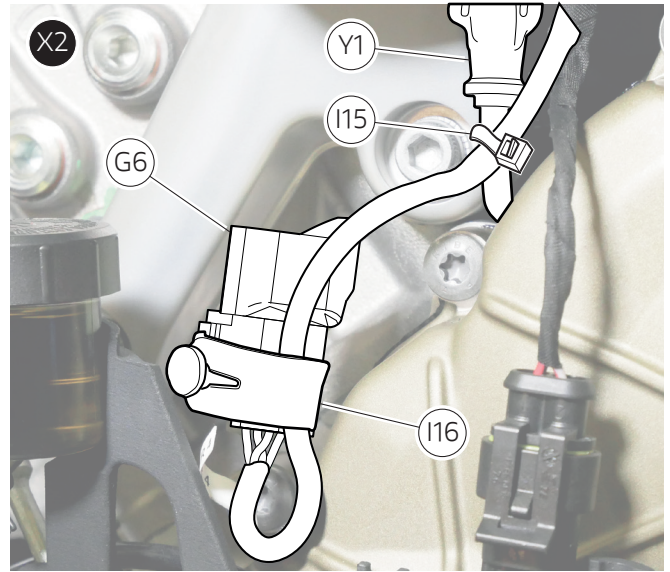
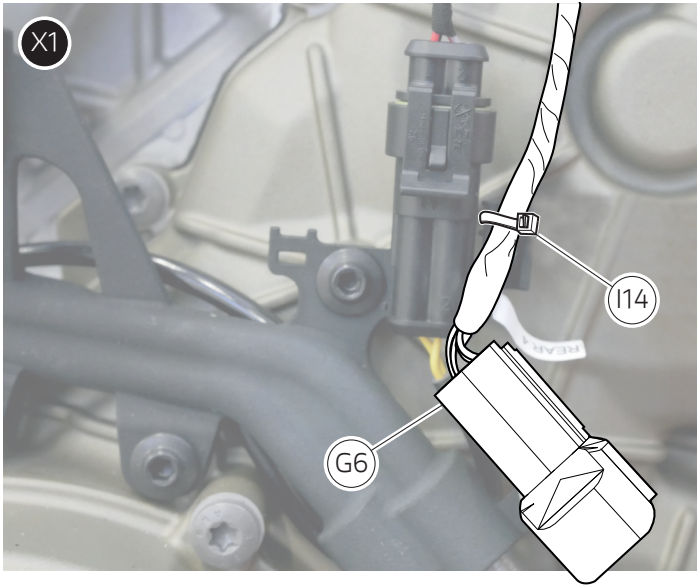
### Tightening the screws

Working on the left side of the motorcycle, tighten screw (16) and screw (17) to the specified tightening torque. Working on vehicle right side, tighten screw (16) to the specified tightening torque.

### Refitting the RH footpeg holder plate assembly

Loosen the no.2 screws (H2). Smear the thread and underhead of 2 screws (H2) with GADUS S2 V220 AD 2 grease. Refit the RH footpeg holder plate unit (H) on the swingarm shaft and start no.2 screws (H2). Tighten no. 2 screws (H2) and screw (H1) to the specified torque.

Refit no.2 nylon ties (I13) by positioning them as shown in the figure.





## Nuova disposizione cablaggi sonde ossigeno posteriori

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere la fascetta in nylon (I14) per liberare il cavo del cablaggio sonda ossigeno posteriore (G6) proveniente dal cilindro 4 dal relativo supporto e svincolare il connettore dalla sua sede, come mostrato nella figura (X1).

Applicare una fascetta in nylon (I15), vincolare il cablaggio sonda ossigeno posteriore (G6) proveniente dal cilindro 4 al cavo sensore battito (Y1) e raccogliere l'eccedenza di cavo, vincolandola alla presa tramite una fascetta in gomma (I16), come mostrato nella figura (X2).

Far correre il cavo della sonda ossigeno posteriore (G5) lungo il telaietto, all'interno del vano sottosella, come mostrato nella figura (X3-X4).

Collegare il connettore sonda ossigeno posteriore (G5) alla presa del cablaggio principale (G8). Posizionare la presa del cablaggio (G8) come mostrato nella figura (X5) e applicare una fascetta in gomma (I17) per vincolare il cavo sonda ossigeno (G5).

Inserire il tappo (37) nella presa del cablaggio sonda ossigeno posteriore (G6). All'interno del vano sottosella, raccogliere le eccedenze di cavo del cablaggio sonda ossigeno posteriore (G8) proveniente dal cilindro 3 e applicare n.2 fascette in nylon (I18). Raccogliere i connettori e le eccedenze di cavo, applicando una fascetta in gomma (I19), come mostrato nella figura (X6).

## New routing of rear oxygen sensor wirings

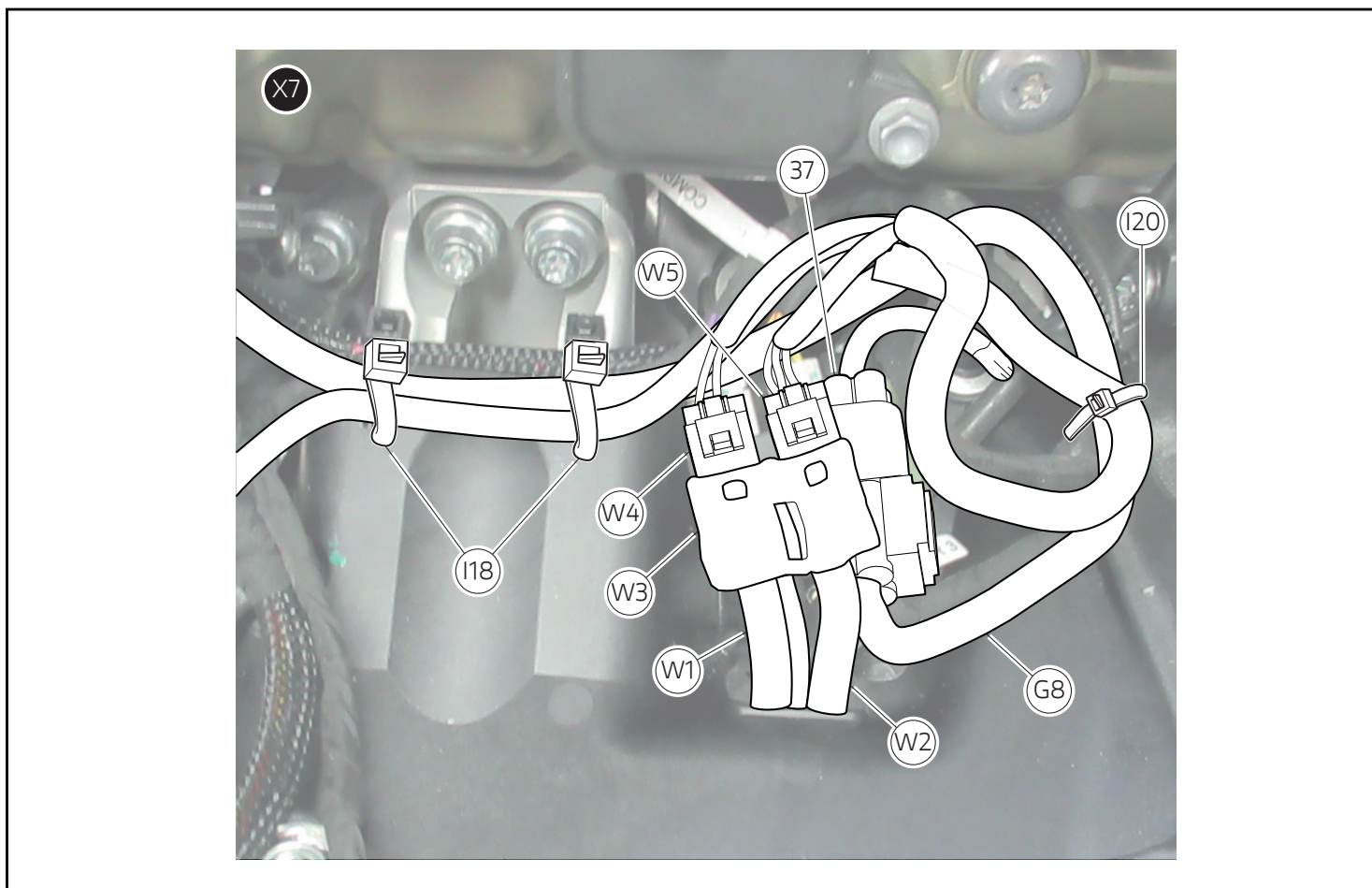
Working on motorcycle RH side, remove nylon tie (I14) to release rear oxygen sensor wiring cable (G6) coming from cylinder 4 from the relevant support, and release connector from its seat, as shown in the figure (X1).

Apply a nylon tie (I15), fasten rear oxygen sensor wiring (G6) coming from cylinder 4 to knock sensor cable (Y1) and collect cable exceeding length by fastening it to socket using a rubber tie (I16), as shown in the figure (X2).

Slide rear oxygen sensor cable (G5) along subframe, inside the underseat compartment, as shown in the figure (X3-X4).

Connect the rear oxygen sensor connector (G5) to main wiring harness socket (G8). Position wiring socket (G8) as shown in the figure (X5) and fit a rubber tie (I17) to fasten oxygen sensor cable (G5).

Place the plug (37) in the rear oxygen sensor wiring socket (G6). Inside the underseat compartment, collect rear oxygen sensor cable sensor wiring harness exceeding lengths (G8) coming from cylinder 3, and fit no.2 nylon ties (I18). Collect connectors and cable exceeding lengths and fit a rubber tie (I19), as shown in the (X6) figure.

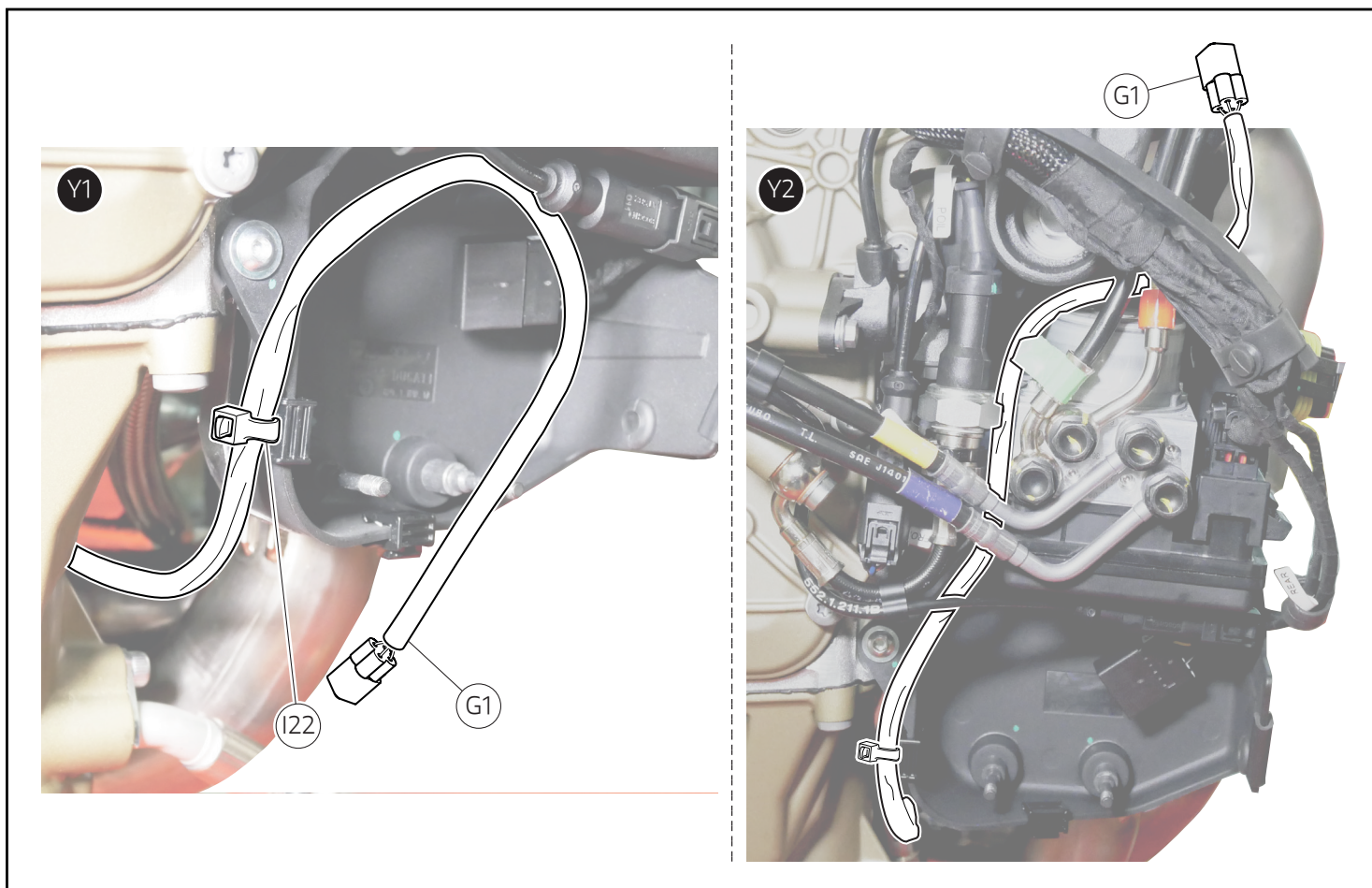


### ⚠ Attenzione

Per i modelli Panigale V4 S, far correre i cavi (W1) e (W2) del cablaggio ammortizzatori posteriore all'interno del vano sottosella. Collegare i n.2 connettori (W4) e (W5) alle relative prese all'interno del gommino di supporto (W3). Collegare il tappo (37) alla presa del cablaggio principale (G8). Raccogliere le eccedenze di cavo, applicando una fascetta in nylon (I20), e n.2 fascette in nylon (I18), come mostrato nella figura (X7).

### ⚠ Caution

For Panigale V4 S models, slide cables (W1) and (W2) of rear shock absorber wiring inside underseat compartment. Connect no.2 connectors (W4) and (W5) to the relevant sockets inside support rubber block (W3). Connect plug (37) to the socket of main wiring harness (G8). Collect cable exceeding lengths using a nylon tie (I20) and no.2 nylon ties (I18), as shown in the figure (X7).



### Nuova disposizione cablaggi sonde ossigeno anteriori

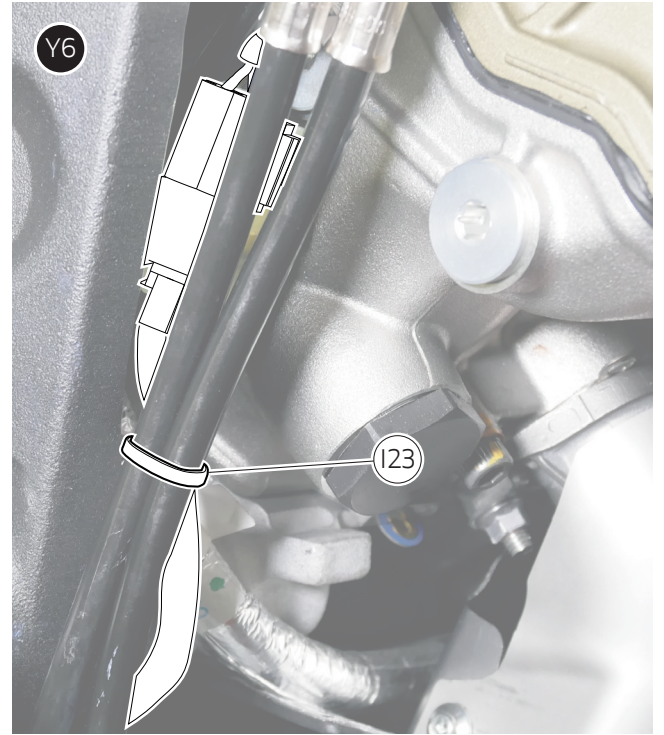
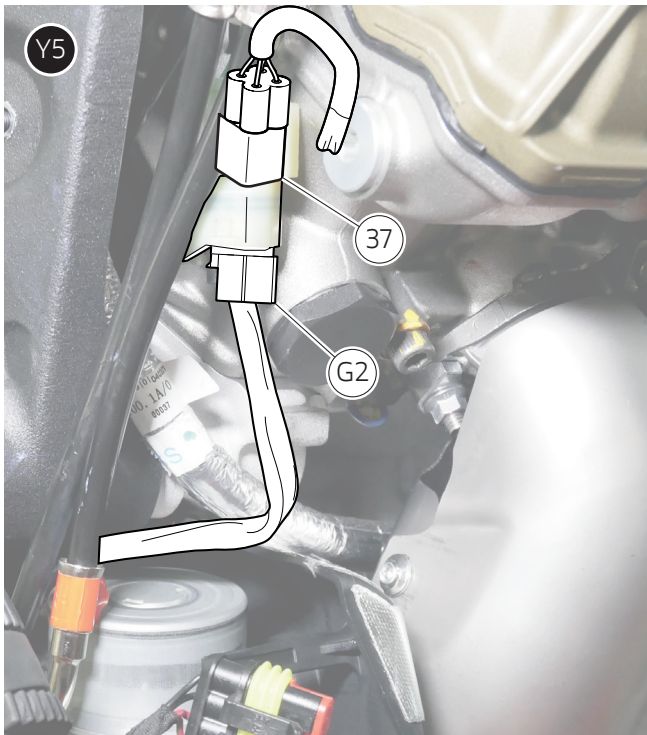
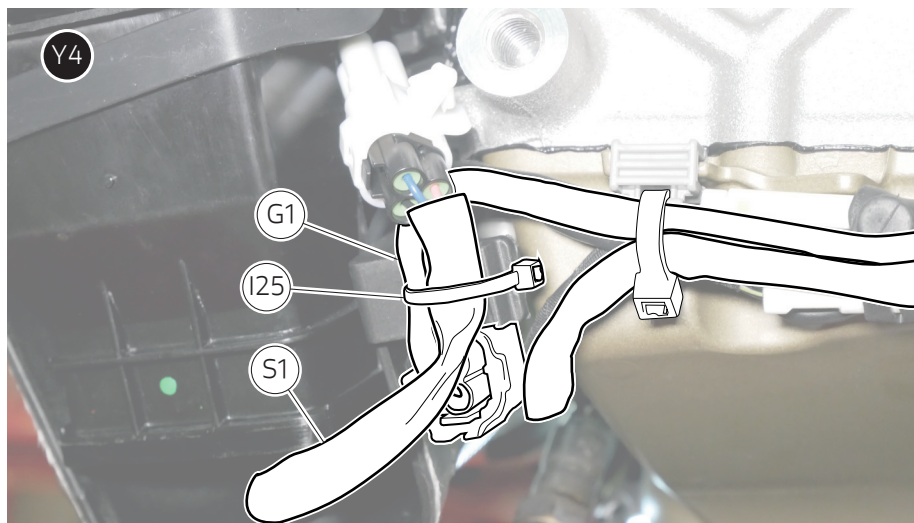
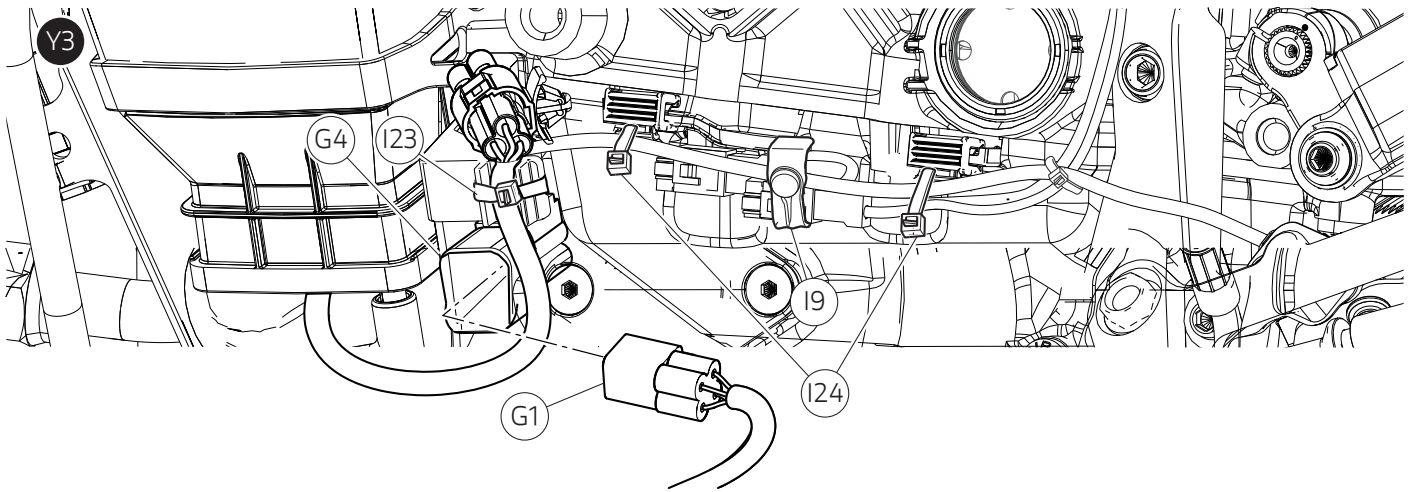
Operando sul lato sinistro del motoveicolo, vincolare il cavo sonda ossigeno anteriore (G1) al supporto centralina ABS tramite una fascetta in nylon (I22), come mostrato nella figura (Y1).

Ripristinare il layout originale del cavo sonda ossigeno (G1), come mostrato nella figura (Y1).

### New routing of front oxygen sensor wirings

Working on motorcycle LH side, fasten front oxygen sensor cable (G1) to ABS control unit support with a nylon tie (I22), as shown in the figure (Y1).

Restore oxygen sensor cable (G1) original layout, as shown in the figure (Y1).



Collegare il connettore sonda ossigeno anteriore (G1) alla presa del cablaggio principale (G4), come mostrato nella figura (Y3). Sistemare il cablaggio come mostrato nella figura (Y3) e applicare una fascetta in nylon (I23).

Rimuovere la fascetta in gomma originale (I9), precedentemente ripristinata in fase di smontaggio per evitare cavi penzolanti, e raccogliere, riproponendo fedelmente il layout originale, le eccedenze di cavo del sensore cavalletto, del sensore marce e del sensore DQS. Applicare la fascetta in gomma originale (I9) e n.2 fascette in nylon (I24), come mostrato nella figura (Y3).

Collegare il tappo (37) alla presa del cablaggio principale (G2).

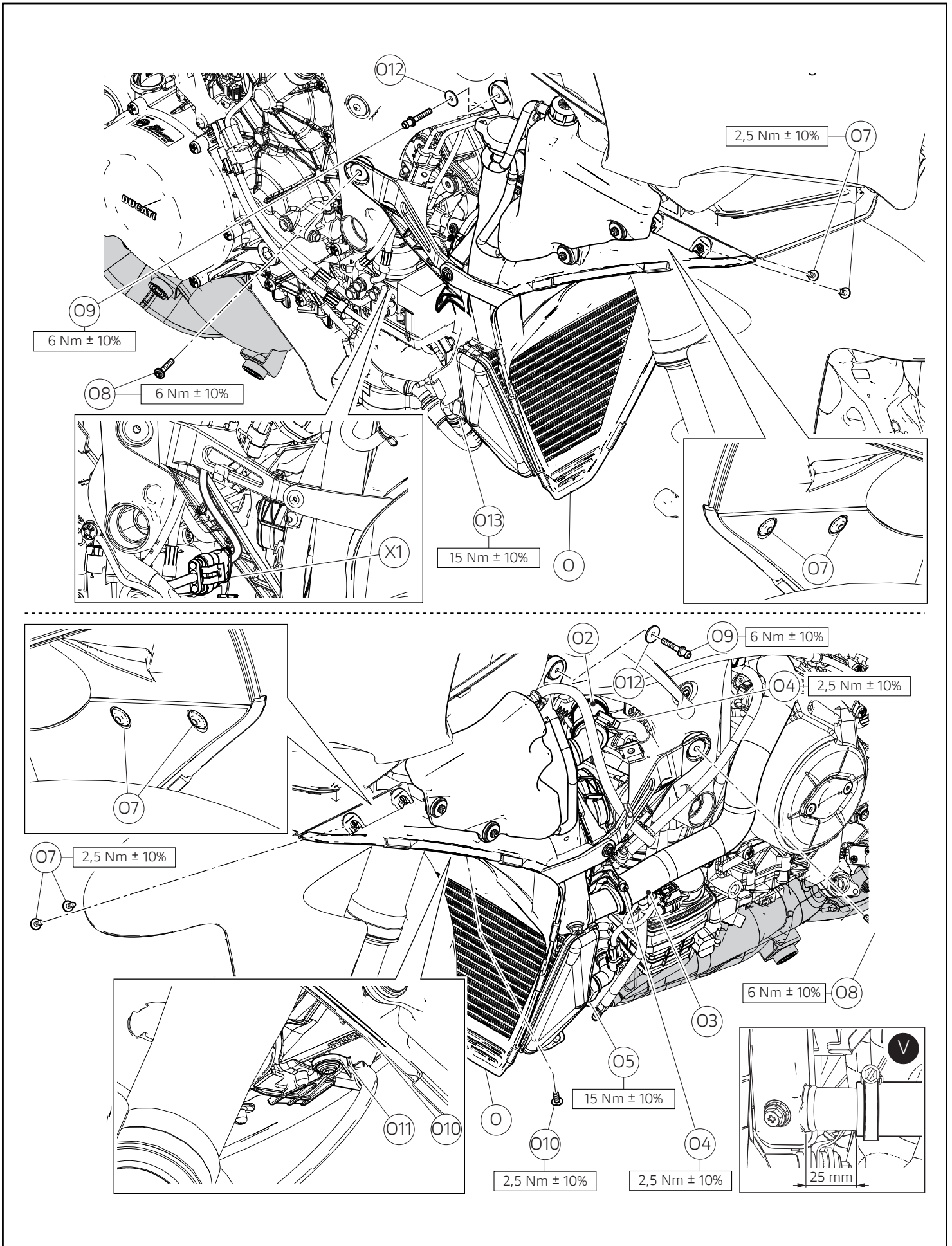
Applicare una fascetta in nylon (I25) e vincolare il cavo sensore cavalletto alla staffa del supporto canister, come mostrato nella figura (Y4).

Connect front oxygen sensor connector (G1) to main wiring socket (G4), as shown in the figure (Y3). Arrange wiring as shown in the figure (Y3) and apply a nylon tie (I23).

Remove the original rubber tie (I9), previously restored during removal to avoid the presence of dangling cables and collect the exceeding lengths of cable of stand sensor, gear sensor cable and DQS sensor cable, so as to accurately reproduce the original layout. Apply the original rubber tie (I9) and no.2 nylon ties (I24), as shown in the figure (Y3).

Connect plug (37) to the socket of main wiring harness (G2).

Fit a nylon tie (I25) and fasten and stand sensor cable to canister support bracket, as shown in the figure (Y4).



## Rimontaggio rad duct

Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare il gruppo rad duct (O) sul motoveicolo traslandolo lateralmente e successivamente verso l'alto, avendo cura di inserire il tubo pinza freno anteriore all'interno dello sportellino guida tubo (O11) ed impuntare la vite originale (O10). Inserire la rondella originale (O12) sul filetto della vite speciale (O9). Impuntare la vite speciale originale (O9), la vite originale (O8) di fissaggio del supporto radiatori al telaio e le n.2 viti originali (O7) di fissaggio del supporto radiatori al cupolino. Collegare il connettore cavo ventole (X1). Serrare la vite (O10) alla coppia indicata.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, collegare il tubo superiore (O2) e il tubo inferiore (O3) ai relativi bocchettoni del radiatore acqua. Posizionare le n.2 fascette originali (O4) e stringerle. Inserire la rondella originale (O12) sul filetto della vite speciale (O9). Impuntare la vite speciale originale (O9), la vite originale (O8) di fissaggio del supporto radiatori al telaio e le n.2 viti originali (O7) di fissaggio del supporto radiatori al gruppo fanale anteriore. Serrare le n.4 viti (O7), le n.2 viti speciali (O9) e le n.2 viti (O8) alla coppia di serraggio indicata. Serrare le n.2 fascette (O4) alla coppia di serraggio indicata.



### Importante

Una volta serrata la fascetta inferiore (O4), l'estremità del tubo (O3) deve risultare ad una distanza di 25 mm dal piano del radiatore acqua, come mostrato in figura (V).

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, impuntare il tubo mandata olio (O5) e serrarlo alla coppia di serraggio indicata. Operando sul lato destro del motoveicolo, impuntare il tubo ritorno olio (O13) e serrarlo alla coppia di serraggio indicata.

## Refitting the Rad Duct

Working on motorcycle RH side, position Rad Duct assembly (O) on vehicle by shifting it sideways and then upwards, taking care to insert front brake calliper hose inside hose guide flap (O11) and start original screw (O10). Insert original washer (O12) on special screw (O9) thread. Start the original special screw (O9), the original screw (O8) fastening the radiator support to the frame and the no.2 original screws (O7) fastening the radiator support to the headlight fairing. Connect fan cable connector (X1). Tighten the screw (O10) to the specified torque.

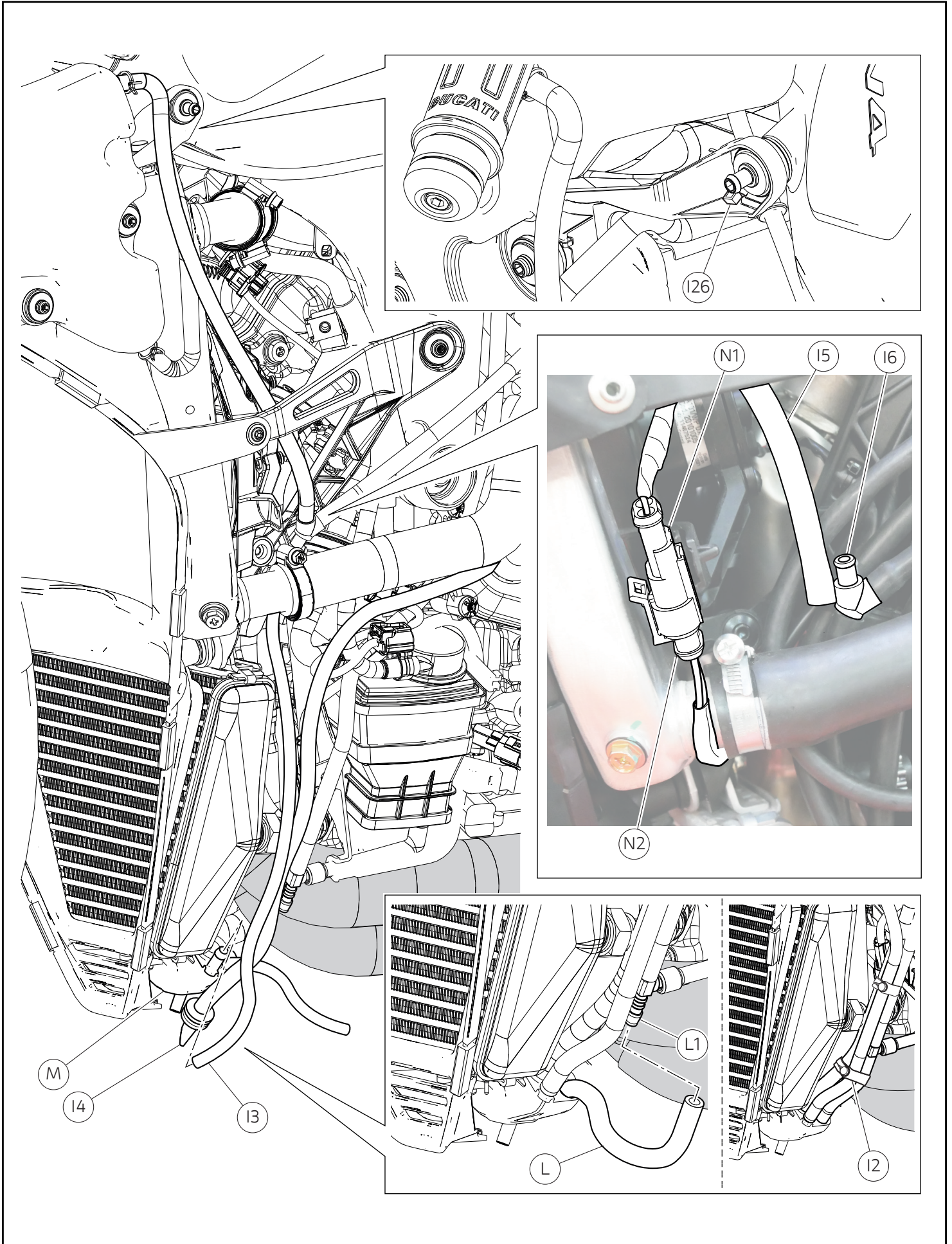
Working on vehicle LH side, connect upper pipe (O2) and lower pipe (O3) to the relevant fillers of water radiator. Position 2 original clamps (O4) and tighten them. Insert the original washer (O12) on the thread of special screw (O9). Start the original special screw (O9), the original screw (O8) fastening the radiator support to the frame and no.2 original screws (O7) fastening the radiator support to the headlight unit. Tighten no.4 screws (O7), no.2 special screws (O9) and no.2 screws (O8) to the specified tightening torque. Tighten no.2 clamps (O4) to the specified tightening torque.



### Important

Once lower clamp (O4) is tightened, the end of the hose (O3) must be at a distance of 25 mm from the water radiator surface, as shown in figure (V).

Working on vehicle left side, start oil delivery pipe (O5) and tighten it to the specified tightening torque. Working on vehicle right side, start the oil return pipe (O13) and tighten it to the specified tightening torque.





Operando sul lato sinistro del motoveicolo, collegare il tubo drenaggio vaso espansione (I5) al raccordo (I6). Collegare la spina (N2), di alimentazione ventola sinistra, al connettore (N1).

Applicare una fascetta in nylon (I26), orientandola come mostrato in figura.

Ripristinare il tubo drenaggio circuito acqua (I3) e il tubo drenaggio air box (I4), inserendoli nell'apposita staffa guidatubi (M).

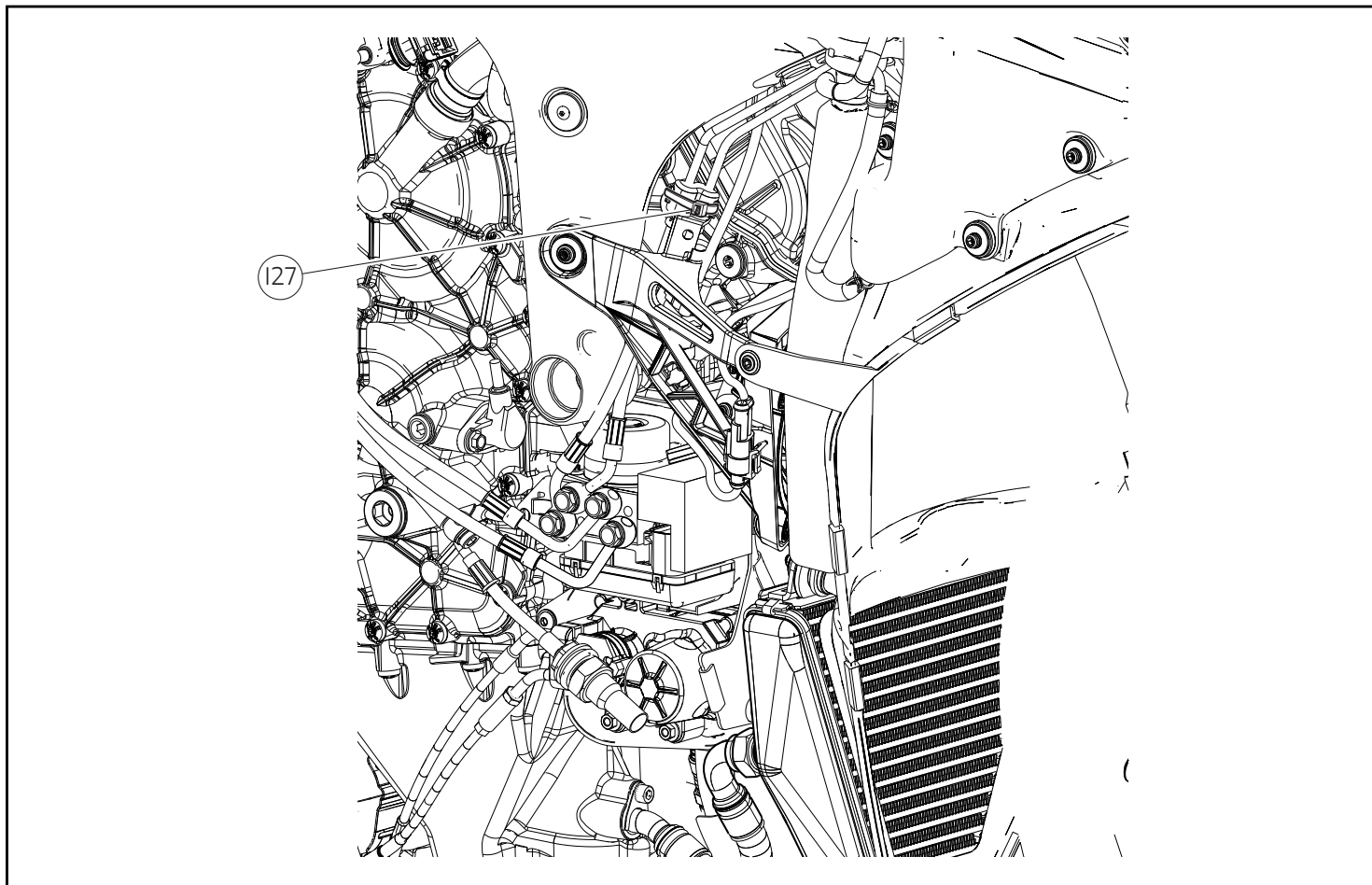
Ripristinare il tubo drenaggio circuito benzina (L) al deviatore (L1), come mostrato in figura. Ripristinare la fascetta in gomma (I2).

Working on motorcycle LH side, connect expansion reservoir drain pipe (I5) to union (I6). Connect LH fan power plug (N2) to connector (N1).

Fit one nylon tie (I26), aiming it as shown in the figure.

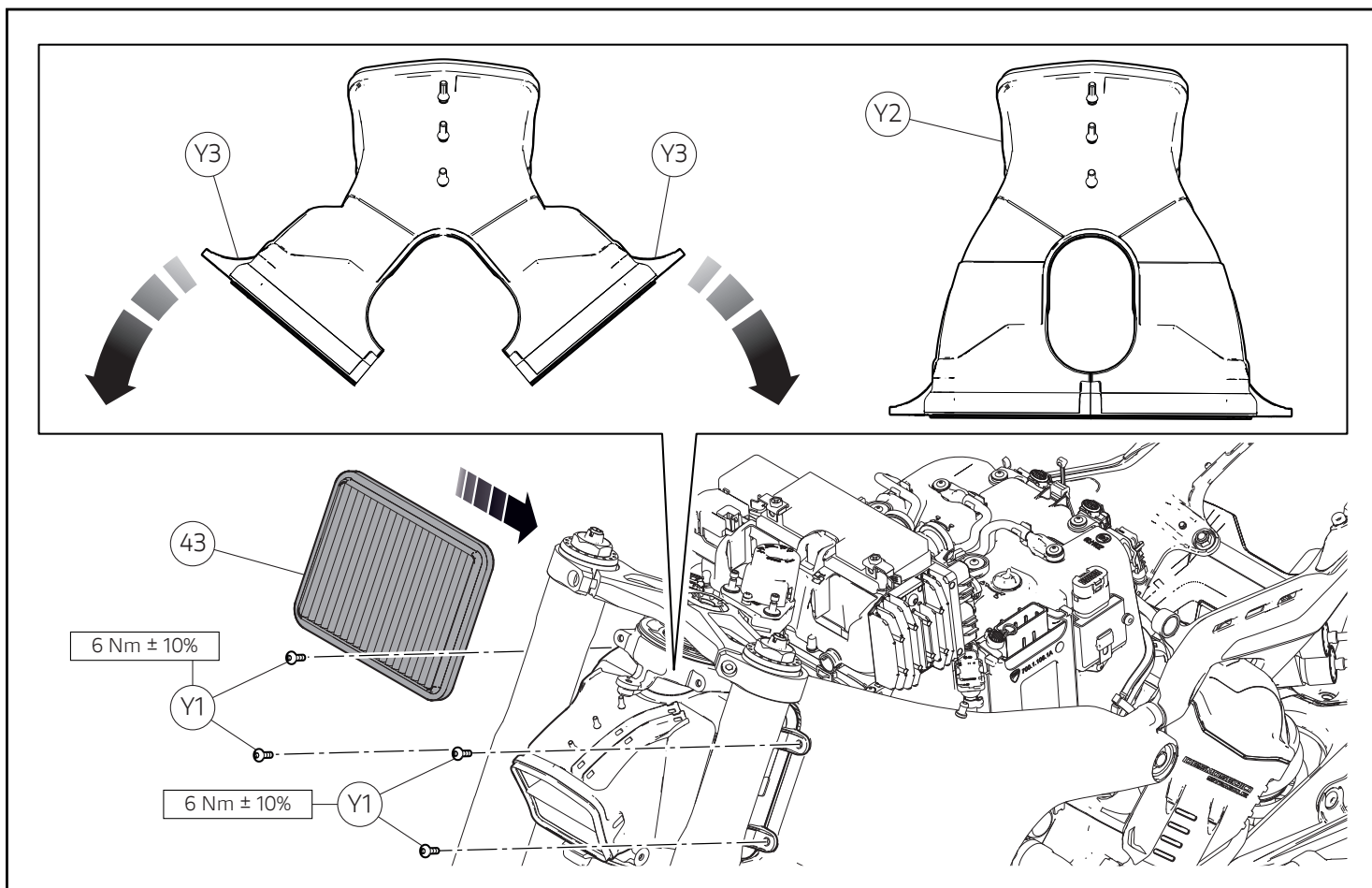
Restore water circuit drain pipe (I3) and airbox drain pipe (I4), inserting them inside the special hose bracket (M).

Restore fuel circuit drain pipe (L) to fitting (L1), as shown in the figure. Refit rubber tie (I2).



Operando sul lato destro del motoveicolo, applicare una fascetta in nylon (127).

Working on motorcycle RH side, fit a nylon tie (127).



## Montaggio filtro



### Note

Per comprendere meglio il montaggio del filtro aria (43), non viene rappresentato il fronte del motoveicolo.

Mantenendo lo sterzo rivolto verso sinistra, inserire il filtro aria (43) dal lato destro del motoveicolo, facendolo scorrere sulle guide e posizionarlo nell'apposita sede. Staccare i lembi (Y3) del condotto aspirazione (Y2) dagli steli forcella e chiuderli prestando attenzione a non danneggiare il filtro aria (43). Impuntare le n.4 viti originali (Y1) e serrarle alla coppia di serraggio indicata.

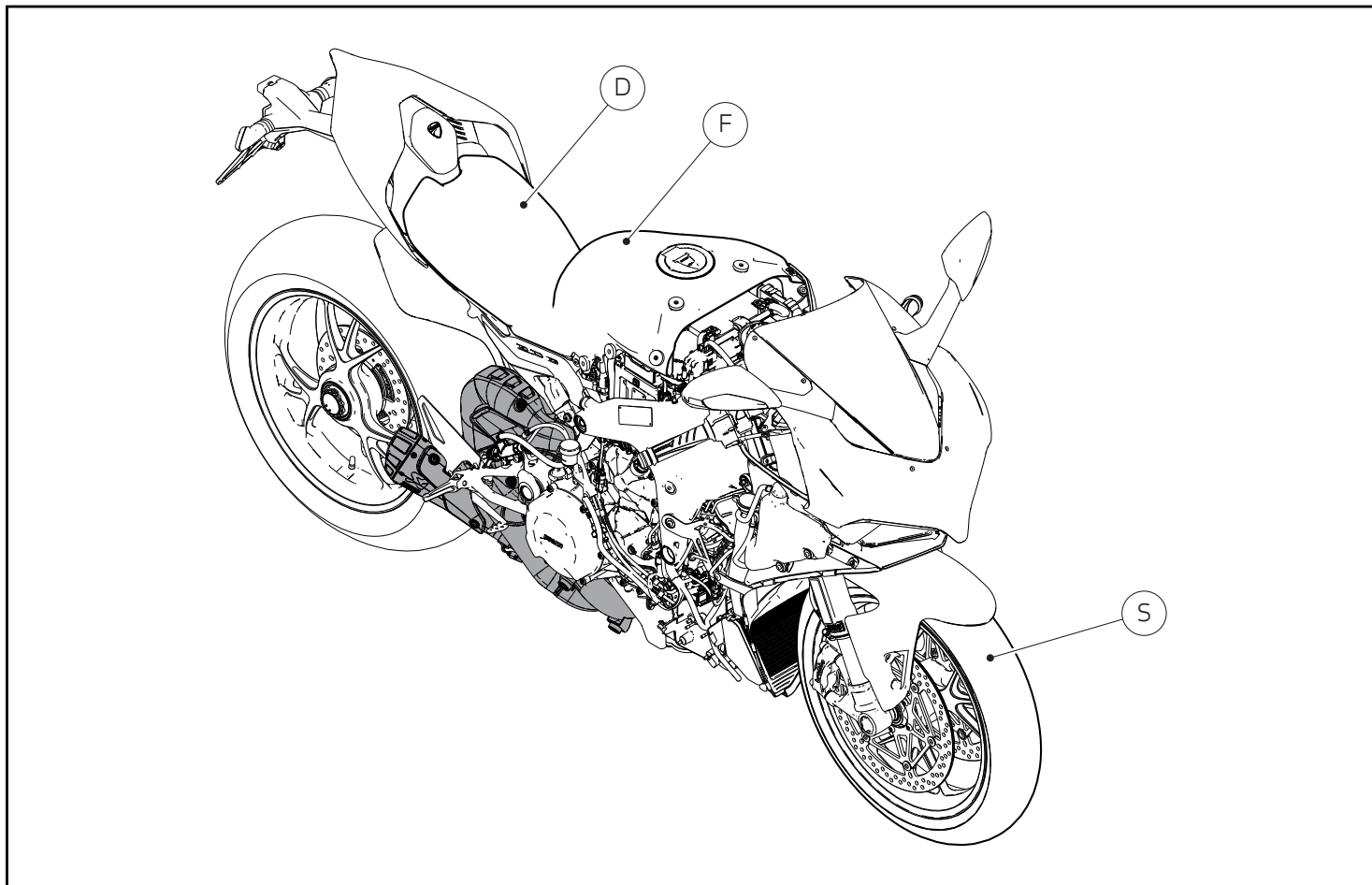
## Assembling the filter



### Notes

To better understand the assembly of the air filter (43), the front side of the motorcycle is not shown.

Keep the steering to the left and insert air filter (43) from vehicle right side, letting it slide on the guides, and position it in the proper seat. Disconnect the sides (Y3) of the intake pipe (Y2) from the fork legs and close them paying attention not to damage the air filter (43). Start no.4 original screws (Y1) and tighten them to the specified tightening torque.



### Rimontaggio ruota anteriore

Per la procedura di rimontaggio della ruota anteriore (S), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio ruota anteriore".

### Rimontaggio serbatoio carburante

Per la procedura di rimontaggio del serbatoio carburante (F), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio serbatoio carburante".

### Rimontaggio sella conducente

Per la procedura di rimontaggio della sella conducente (D), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio sella conducente".

### Controllo livelli impianti

Effettuare il rabbocco dell'impianto olio motore e il riempimento dell'impianto di raffreddamento.

### Refitting the front wheel

To refit the front wheel (S) refer to the instructions on the workshop manual under section "Reassembling the front wheel".

### Refitting the fuel tank

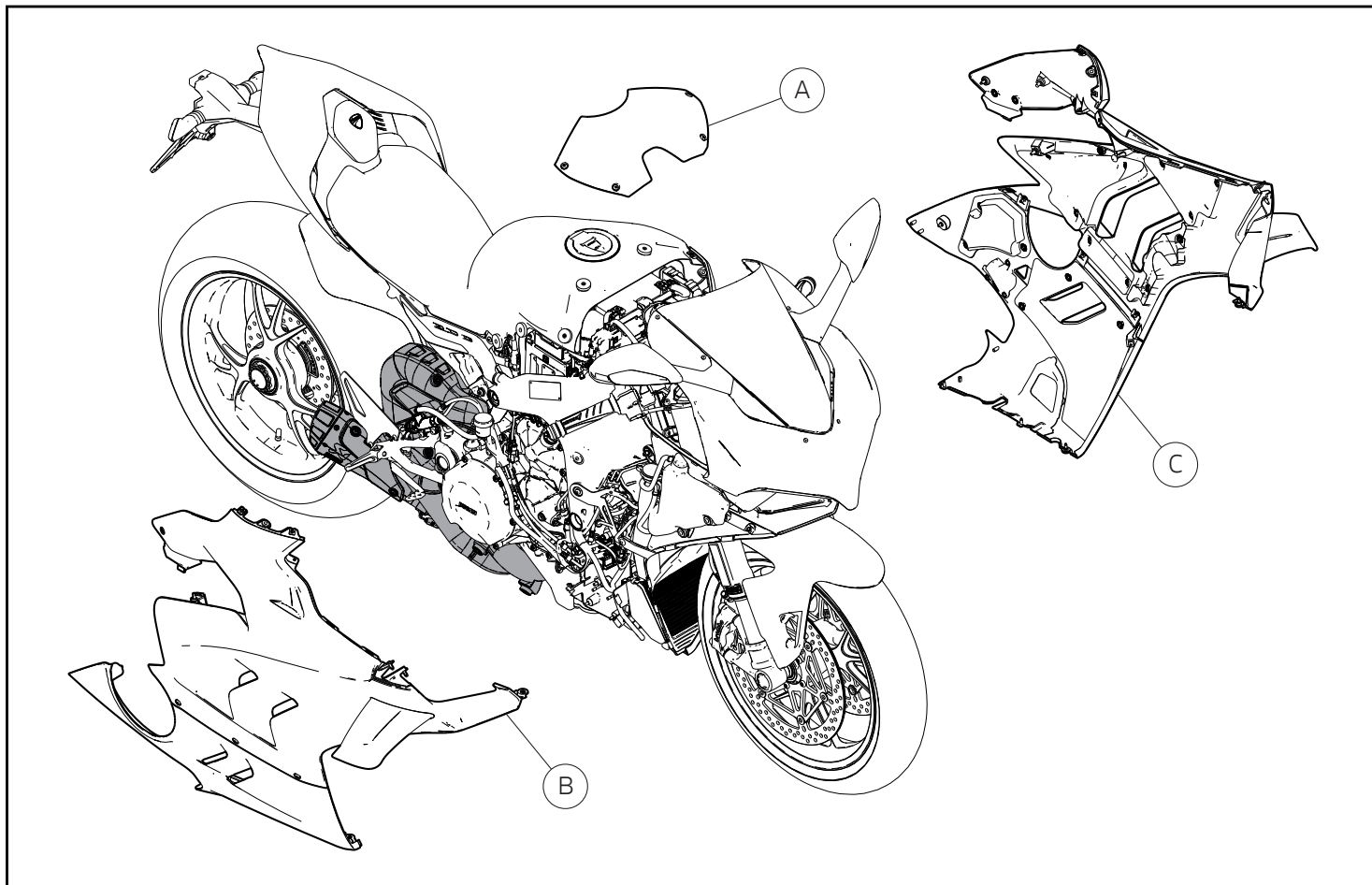
To refit the fuel tank assembly (F) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fuel tank".

### Rider seat reassembly

To refit the rider seat (D) refer to the instructions on the workshop manual under section "Rider seat reassembly".

### System level check

Top up the engine oil system and refill the cooling circuit.



### Rimontaggio carene

#### **⚠** Attenzione

Il set scarico completo in titanio è da abbinare al set carene per scarichi racing.

Per le procedure di montaggio delle carene (A), (B) e (C), fare riferimento alle istruzioni allegate al "set carene scarichi racing".

### Refitting the fairing

#### **⚠** Warning

The titanium complete exhaust set has to be matched with the fairing set for racing exhausts.

For fairing (A), (B) and (C) assembly procedures, refer to the instructions attached to the "racing exhaust fairing set".

## Calibrazione centralina controllo motore

### **Importante**

Per effettuare la calibrazione della centralina controllo motore è necessario rivolgersi ad un'Officina Autorizzata Ducati.

Le modalità di caricamento calibrazione sono elencate sulla circolare tecnica SRV-ESB-18-002.

## Note aggiuntive per lo scarico Racing

### **Attenzione**

Assicurarsi che i tubi e i cablaggi siano sufficientemente distanti dai collettori di scarico. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi i tubi o i cablaggi ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.

### **Attenzione**

Assicurarsi che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi la cover o altre parti ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.

### **Attenzione**

Dopo aver fatto funzionare il motore per 30 minuti, serrare nuovamente i bulloni del paracalore in fibra di carbonio Akrapovic.

### **Importante**

È normale che del fumo bianco fuoriesca dal silenziatore durante il primo funzionamento.

### **Importante**

Non sostare posteriormente al silenziatore durante il primo funzionamento.

### **Importante**

Non utilizzare detergenti per ruote comunemente usati nel settore automotive o prodotti di pulizia che contengano additivi acidi per pulire gli impianti di scarico Akrapovic.

## Manutenzione dell'impianto di scarico Akrapovic

1. Pulire i componenti dello scarico in titanio con uno spray lubrificante multiuso (WD-40 o equivalente), i componenti di scarico in fibra di carbonio con un panno morbido e asciutto e i componenti in acciaio inox con detergente per contatti elettrici applicato su un panno morbido, poi asciugare con un panno morbido e asciutto. Un cambiamento di colore dell'impianto di scarico è normale a causa delle alte temperature.
2. Assicurarsi periodicamente che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati e le molle siano correttamente montate.

## Engine control unit calibration

### **Important**

To calibrate the engine control unit, contact a Ducati Authorised Service Centre.

Calibration loading procedures are illustrated in Technical Bulletin SRV-ESB-18-002.

## Additional remarks for the Racing exhaust system

### **Warning**

Make sure that pipes and wirings are sufficiently distant from exhaust manifolds. If the exhaust system touches the pipes or wirings, repeat the correct exhaust installation or contact your authorized dealer.

### **Warning**

Make sure all bolts are sufficiently tightened. If the exhaust system touches the cover or other parts, repeat the correct exhaust installation or contact your authorized dealer.

### **Caution**

After running the engine for 30 minutes, tighten the bolts of the Akrapovic carbon fibre heat guard again.

### **Important**

White smoke coming out of the silencer during the first operation is normal.

### **Important**

Do not stand behind the silencer during the first operation.

### **Important**

Do not use detergents for wheels commonly used in the automotive sector or cleaning products that contain acid additives to clean the Akrapovic exhaust systems.

## Maintenance of the Akrapovic exhaust system

1. Clean the titanium components of the exhaust with a multi-purpose lubricant spray (WD-40 or equivalent), the exhaust components in carbon fibre with a soft and dry cloth, and the stainless steel components with detergent for electrical contacts applied on a soft cloth, then dry with a soft and dry cloth. A change in the exhaust system colour is normal and caused by the high temperatures.
2. Periodically check that all bolts are sufficiently tightened and the springs correctly fitted.

# レース専用部品 ご注文書

## ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

## お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

## ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

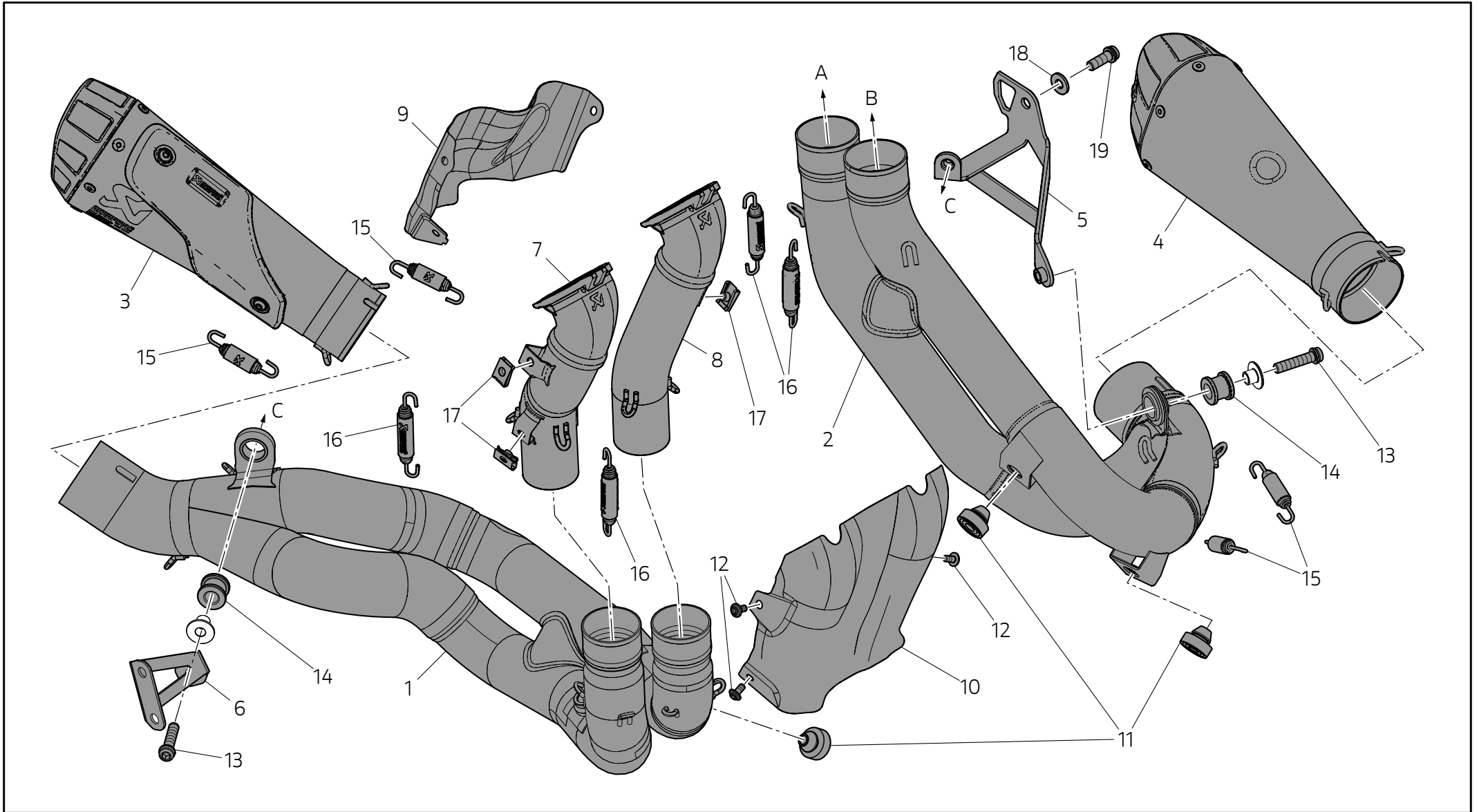
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

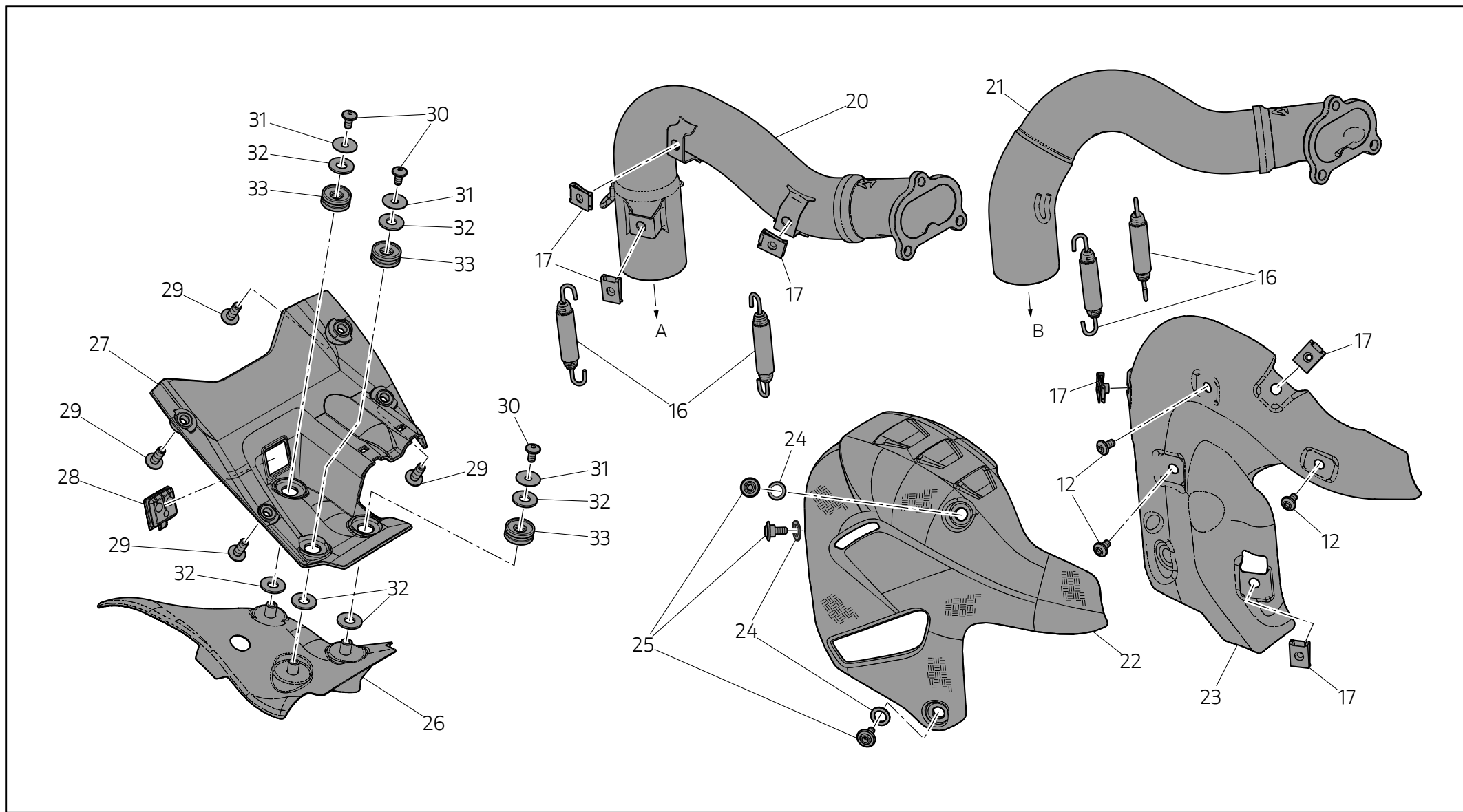
Set scarico completo Racing / Complete Racing exhaust system set / Jeu d'échappement complet Racing / Set kompletter Racing-Auspuff / Conjunto de escape completo Racing / 整套赛车排气装置套装 / Set escape completo Racing / レーシングコンプリートエキゾーストセット - 96482081A





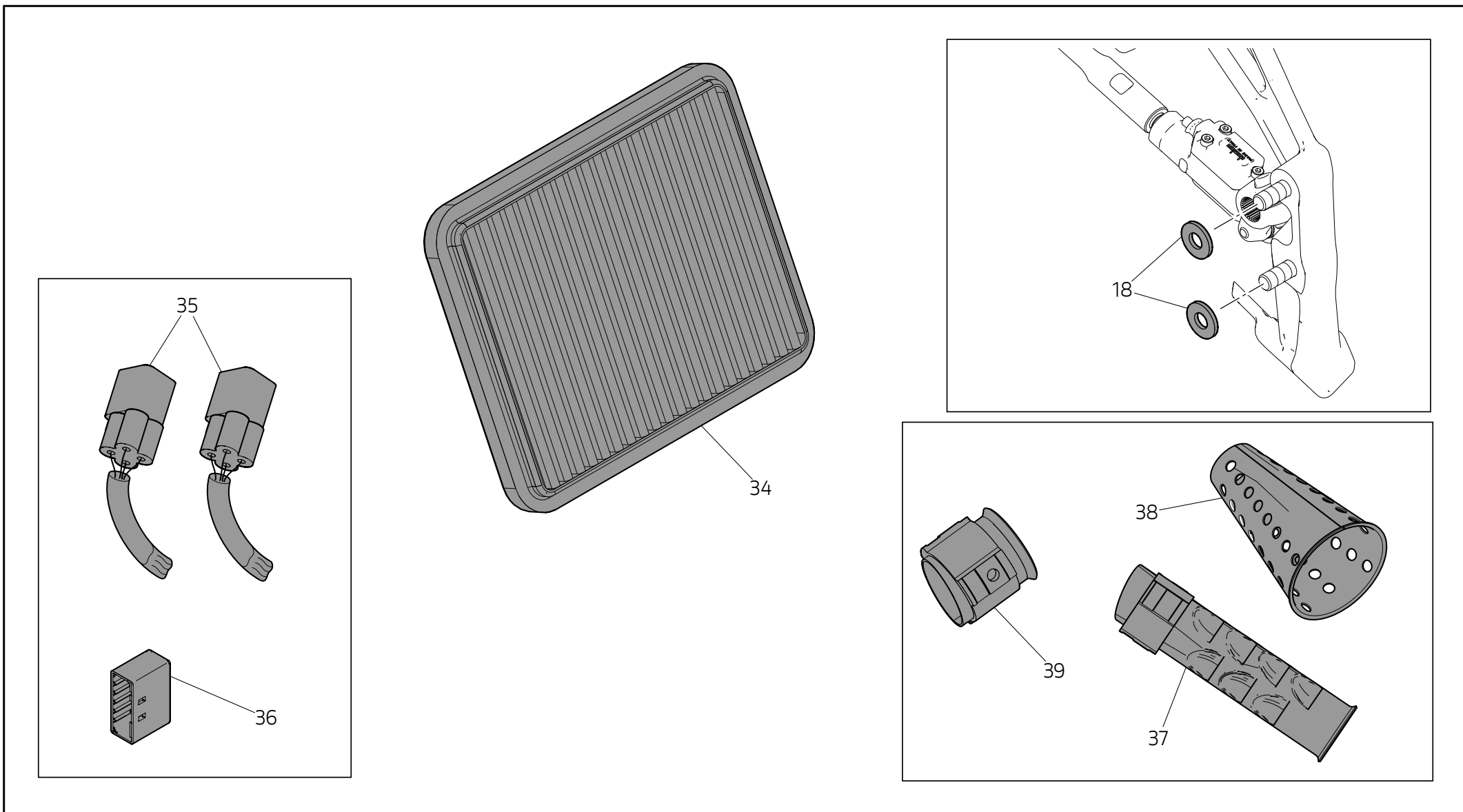
Pos.	Cod.	Nome	Nom	Name	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
1	96413911A	Collettore bancata anteriore	Collecteur rangée avant	Front bank manifold	Krümmer vordere Zylinderbank	Coletor da bancada de cilindros dianteira	前板歧管	Colector bancada delantera	フロントバンクマニホールド	1
2	96413951A	Collettore bancata posteriore	Collecteur rangée arrière	Rear bank manifold	Krümmer hintere Zylinderbank	Coletor da bancada de cilindros traseira	后板歧管	Colector bancada trasera	リアバンクマニホールド	1
3	96412682A	Silenziatore destro	Silencieux droit	RH silencer	Rechter Schalldämpfer	Silenciador direito	右侧消音器	Silenciador derecho	右サイレンサー	1
4	96412672A	Slenziatore sinistro	Silencieux gauche	LH silencer	Linker Schalldämpfer	Silenciador esquerdo	左侧消音器	Silenciador izquierdo	左サイレンサー	1
5	96412692A	Staffa supporto collettori	Bride de support collecteurs	Manifold support bracket	Stützbügel für Krümmer	Braçadeira de suporte dos coletores	歧管支撑托架	Sostén de soporte colectores	マニホールドマウントブラケット	1
6	96412811A	Staffa supporto collettori	Bride de support collecteurs	Manifold support bracket	Stützbügel für Krümmer	Braçadeira de suporte dos coletores	歧管支撑托架	Sostén de soporte colectores	マニホールドマウントブラケット	1
7	96413921A	Collettore attacco testa	Collecteur fixation culasse	Head fitting manifold	Krümmer Anschluss Zylinderkopf	Coletor de engate da cabeça	车头连接歧管	Colector conexión culata	ヘッド接続マニホールド	1
8	96412613A	Collettore attacco testa	Collecteur fixation culasse	Head fitting manifold	Krümmer Anschluss Zylinderkopf	Coletor de engate da cabeça	车头连接歧管	Colector conexión culata	ヘッド接続マニホールド	1
9	96412523A	Paracalore motorino avviamento	Pare-chaleur démarreur électrique	Starter motor heat guard	Hitzeschutz Anlassmotor	Protetor anticalor do motor de arranque	起动机隔热罩	Protector calor motor arranque	スターターモーターヒートガード	1
10	96412512A	Paracalore bancata anteriore	Pare-chaleur rangée avant	Front bank heat guard	Hitzeschutz vordere Zylinderbank	Protetor anticalor da bancada dianteira	前板隔热罩	Protector de calor bancada delantera	フロントバンクヒートガード	1
11	86611001B	Tampone in gomma	Tampon en caoutchouc	Rubber block	Gummipuffer	Tampão de borracha	橡胶缓冲器	Tope de goma	ラバーバッファー	3
12	77244168B	Vite TBEI M5x10	Vis TBHC M5x10	TBEI screw M5x10	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M5x10	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M5x10	TBEI 螺钉 M5x10	Tornillo TBEI M5x10	スクリュー TBEI M5X10	6

Set scarico completo Racing / Complete Racing exhaust system set / Jeu d'échappement complet Racing / Set kompletter Racing-Auspuff / Conjunto de escape completo Racing / 整套赛车排气装置套装 / Set escape completo Racing / レーシングコンプリートエキゾーストセット - 96482081A



Pos.	Cod.	Nome	Nom	Name	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
13	77157288B	Vite TCEIF M8x35	Vis TCHCF M8x35	TCEIF screw M8x35	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M8x35	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M8x35	TCEIF 螺钉 M8x35	Tornillo TCEIF M8x35	スクリュー TCEIF M8x35	2
14	76412471A	Gommino antivibrante	Plot antivibratoire	Vibration damper	Schwingungsdämpfergummi	Borracha antivibrações	减震圈	Junta antivibrante	耐震ラバー	2
15	79922981A	Molla corta	Ressort court	Short spring	Kurze Feder	Mola curta	短弹簧	Muelle corto	ショートスプリング	4
16	79922971A	Molla lunga	Ressort long	Long spring	Lange Feder	Mola longa	长弹簧	Muelle largo	ロングスプリング	8
17	85044691A	Clip M5	Clip M5	M5 clip	Klammer M5	Presilha M5	M5 夹子	Clip M5	M5 クリップ	9
18	85212031A	Rosetta	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	Arruela	垫圈	Arandela	ワッシャー	3
19	77157248CA	Vite TCEIF M8x22	Vis TCHCF M8x22	TCEIF screw M8x22	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M8x22	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M8x22	TCEIF 螺钉 M8x22	Tornillo TCEIF M8x22	スクリュー TCEIF M8x22	1
20	96412642A	Collettore attacco testa	Collecteur fixation culasse	Head fitting manifold	Krümmen Anschluss Zylinderkopf	Coletor de engate da cabeça	车头连接歧管	Colector conexión culata	ヘッド接続マニホールド	1
21	96413931A	Collettore attacco testa	Collecteur fixation culasse	Head fitting manifold	Krümmen Anschluss Zylinderkopf	Coletor de engate da cabeça	车头连接歧管	Colector conexión culata	ヘッド接続マニホールド	1
22	96911851AA	Paracalore in carbonio	Pare-chaleur en carbone	Carbon heat guard	Hitzeschutz aus Kohlefaser	Protetor antic calor em carbono	碳纤维隔热罩	Protector calor de carbono	カーボン製ヒートガード	1
23	96412542A	Paracalore laterale	Pare-chaleur latéral	Side heat protection	Seitlicher Hitzeschutz	Protetor antic calor lateral	侧边隔热罩	Protector de calor lateral	サイドヒートガード	1
24	85212181A	Rosetta in nylon	Rondelle en nylon	Nylon washer	Nylon-Unterlegscheibe	Arruela de nylon	尼龙垫圈	Arandela de nylon	ナイロンワッシャー	3
25	77214411BA	Vite TCEIF M5x9	Vis TCHCF M5x9	TCEIF screw M5x9	Zylinderschraube mit Innensechskant und Flansch M5x9	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M5x9	TCEIF 螺钉 M5x9	Tornillo TCEIF M5x9	スクリュー TCEIF M5x9	3
26	96412532A	Paracalore centrale	Pare-chaleur central	Central heat guard	Zentraler Hitzeschutz	Protetor antic calor central	中央隔热罩	Protector de calor central	センターヒートガード	1
27	97110651B	Cover inferiore codone	Cache inférieur corps de selle	Lower tail guard cover	Unteres Cover Heckverkleidung	Cobertura inferior da rabeta	尾翼下盖	Cover inferior cuerpo asiento	テールエンドロアカバー	1

Set scarico completo Racing / Complete Racing exhaust system set / Jeu d'échappement complet Racing / Set kompletter Racing-Auspuff / Conjunto de escape completo Racing / 整套赛车排气装置套装 / Set escape completo Racing / レーシングコンプリートエキゾーストセット - 96482081A



Pos.	Cod.	Nome	Nom	Name	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
28	97610902A	Gommino passa cavi	Plot caoutchouc passe-fils	Cable grommet	Kabeldurchzugsgummi	Borracha passa-cabos	线缆扣环	Pasacable de goma	ケーブルガイドラバー	1
29	77210423C	Vite TBEIF M6x16	Vis TBHCF M6x16	TBEIF screw M6x16	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M6x16	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M6x16	TBEIF 螺钉 M6x16	Tornillo TBEIF M6x16	スクリュー TBEIF M6X16	4
30	77240253C	Vite TBEIF M5x10	Vis TBHCF M5x10	TBEIF screw M5x10	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M5x10	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5x10	TBEIF 螺钉 M5x10	Tornillo TBEIF M5x10	スクリュー TBEIF M5x10	3
31	85213002A	Rosetta	Rondelle	Washer	Unterlegscheibe	Arruela	垫圈	Arandela	ワッシャー	3
32	85640121A	Rosetta aramidica	Rondelle aramidique	Aramid washer	Aramid-Unterlegscheibe	Arruela de aramida	芳纶垫圈	Arandela de aramida	アラミドワッシャー	6
33	76411821A	Gommino	Plot caoutchouc	Rubber element	Gummielement	Borracha	密封圈	Aro de goma	ラバー	3
34	96010111A	Filtro	Filtre	Filter	Filter	Filtro	过滤器	Filtro	フィルター	1
35	38640751A	Tappo presa sonda lambda	Bouchon prise sonde lambda	Lambda sensor socket plug	Kappe für Anschluss der Lambdasonde	Tampa conector sonda lambda	Lambda 探头插座塞	Tapón toma sonda lambda	ラムダセンサーソケットキャップ	2
36	96510911A	Tappo connettore	Bouchon connecteur	Connector plug	Verbinderkappe	Tampa do conector	连接器塞	Tapón conector	コネクターキャップ	1
37	96413161A	db killer silenziatore destro	DB Killer silencieux droit	RH silencer dB Killer	DB-Killer, Schalldämpfer rechts	db killer silenciador direito	右侧消音器 DB KILLER	db killer silenciador derecho	右サイレンサー DB キラー	1
38	96413271A	db killer silenziatore sinistro	DB Killer silencieux gauche	LH silencer dB Killer	DB-Killer, Schalldämpfer links	db killer silenciador esquerdo	左侧消音器 DB KILLER	db killer silenciador izquierdo	左サイレンサー DB キラー	1
39	96412841A	db killer silenziatore sinistro	DB Killer silencieux gauche	LH silencer dB Killer	DB-Killer, Schalldämpfer links	db killer silenciador esquerdo	左侧消音器 DB KILLER	db killer silenciador izquierdo	左サイレンサー DB キラー	1